Primorski DNEVNIK

št. 111 (16.148) leto LIV.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž na Cerkniškem, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se [illegible] tiskarni "Doberdob" v Govcu p[illegible] 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 [illegible] Slovenski [illegible] do [illegible]ja 1945 pa v [illegible] je izšla zadnja številka. [illegible] partizanski DNEVNIK v za-

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040/7796600
GORICA - Drevored 24 maggio 1 - Tel. 0481/533382
ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432/731190

1500 LIR POŠTNINA PLAČANA V GOTOVINI Spedizione in abbonamento postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Filiale di Trieste

SREDA, 13. MAJA 1998

Ugledna žrtev razkola v Ligi

SANDOR TENCE

Izključitev Sergia Cecottija iz kandidatne liste Severne lige predstavlja precej jasen politični signal, ki sicer ne bo pogojeval izbir volilcev, bo pa lahko vplival na povolilne scenarije. O njih bodo seveda odločali predvsem volilci, proporčni sistem pa pušča strankam svobodo za koalicije in to, kot znano, večkrat tudi mimo volje volilnega telesa.

Liga je bila v dosedanji zakonodajni dobi najmočnejša stranka v deželnem parlamentu in bo, sodeč po predvolilnih anketah, tudi po 14.juniju v marsičem krojila usodo Furlanije-Julijske krajine. Zaradi tega ni vseeno, kdo bo to stranko zastopal v novem deželnem svetu in tudi ne, kakšna bo njena politična usmeritev. Cecotti, ki izhaja iz furlanskih avtonomističnih krogov, je pristaš »čiste in pravoverne« Lige, vraščene v lokalno stvarnost in precej nezaupljive do Padanije ter do samega Umberta Bossija. Čisto nasprotno od Alessandre Guerre, ki ne skriva svojih simpatij do »Forza Italia« in zlasti ne svojih velikih ambicij, da bi se ob podpori Berlusconijevih pristašev spet vrnila za krmilo deželnega odbora.

Ce ima Cecottijeva izključitev (ali umik, kot zatrjujejo videmski voditelji Lige) globljo politično razlago, potem lahko rečemo, da se je Bossi že odločil za zavezništvo z Berlusconijevo stranko. Ker poznamo »senaturja« pa vemo, da ni prav tako, saj skuša s svojimi potezami le zmešati strene nasprotnikom, posebno »Forza Italia«, ki mu tudi pri nas dvori in mežika, v zameno pa dobiva grobe žalitve in podobno.

V Trziču in v Vidmu je Bossi pred nekaj dnevi sveto in glasno obljubil, da Liga ne bo nikoli sklenila zavezništva s Kartelom svobošcin, tudi za ceno popolne politične osamitve. Včeraj pa je »blagoslovil« politično likvidacijo Cecottija in istočasni vzpon njegove notranje nasprotnice Guerrove. Voditelj Severne lige je tudi ob tej priložnosti pokazal svojo izredno premetenost, ki bo hočeš nočeš precej pogojevala to volilno kampanjo.

PARLAMENT / V RAZPRAVI ZARADI BEGA LICIA GELLIJA

D'Alema je moral poseči zaradi kitik proti Napolitanu in Flicku

Ministra niso kritizirali samo parlamentarci opozicije temveč tudi vladne večine

RIM - Tajnik Levih demokratov Massimo D'Alema se je moral včeraj postaviti v bran pravosodnemu ministru Flicku in notranjemu ministru Napolitanu, ki včeraj ob njunih odgovorih zaradi bega Licia Gellija nista bila deležna samo kritik s strani desne opozicije, temveč tudi s strani parlamentarcev vladne večine, ki so bili nezadovoljni z njunima odgovoroma. Ministra nista namreč navedla odgovornih, le pravosodni minister Flick je napovedal preiskavo v kasacijskem sodišču. Napolitano je celo poudaril, da varnostne sile nimajo nobene krivde in da je morda do propustov prišlo pri sodnih organih. D'Alema je moral poseči, ker se je marsikateri parlamentarec vladne večine obnašal kot član opozicije, tako da se je po njegovem posegu položaj umiril.

Na 11. strani

VIDEM / OBRAČUNAVANJE V LIGI

Cecottija ni na listi Bossijeve stranke

VIDEM - V novoizvoljenem deželnem svetu ne bo bivšega predsednika Dežele Sergia Cecottija, čigar ime je izpadlo iz kandidatne liste Severne lige. Njegova izključitev je odraz dolgotrajne politične bitke s frakcijo furlanskega tajnika stranke Roberta Visintina in Alessandre Guerre, ki si močno prizadeva za ponovno vrnitev na krmilo FJK.

Cecotti je že nekaj mesecev napovedoval umik iz političnega življenja, v resnici pa je želel, da mu bi stranka potrdila zaupanje, kar se očitno ni zgodilo. Guerrova mu je zelo zamerila politični preobrat v deželnem svetu, ko je Liga obrnila hrbet »Forza Italia« in sklenila »nenaravno« zavezništvo s koalicijo Oljke. Za predsednika novega deželnega odbora je bil izvoljen prav Cecotti, Guerrova pa je postala odbornica za kulturo in kasneje »zunanja ministrica vlade Padanije«.

Voditelji videmske lige trdijo, da se je Cecotti sam odpovedal nastopu na volitvah, v bistvu pa je njegova odločitev tudi politične narave. Guerrovi ni nikoli odpustil protagonizma in številnih televizijskih nastopov, zlasti pa ne njene politične pozornosti do Berlusconijeve stranke. Da je njegova politična usoda zapečetana pa je jasno potrdil Umberto Bossi med svojim nedavnim obiskom v naši deželi.

Na videmski listi Levih demokratov bo kandidiral tudi pristaš Antonia Di Pietra, medtem ko se v Trstu še vedno glasno prepirajo FI in Lista za Trst.

Na 3.strani

V Trstu ob sedanjih stara imena ulic

TRST - V Terezijanski in Jožefinski četrti bodo pod table z uradnim imenom ulic in trgov namestili še rumene s staro oznako. Predlog z imeni, ki so veljala v obdobju 1830-40, je izdelala občinska posvetovalna komisija za toponomastiko (v njej je tudi slovenski predstavnik), rumene tablice pa bodo namestili junija. Tržaški podžupan Damiani in člani komisije so na včerajšnji predstavitvi naglasili kulturni pomen pobude, s katero želi občinska uprava občane in turiste opomniti na zgodovinske značilnosti mesta.

Na 4. strani

Volčič in Prestamburgo kandidata v Gorici

GORICA - Parlamentarca Mitja Volčič in Mario Prestamburgo sta nosilca kandidatne liste Oljke za obnovo goriškega občinskega sveta. Dokončno listo kandidatov so sestavili včeraj, ko je propadel zadnji poskus, da bi v zavezništvo spet pridobili Zelene. Županskega kandidata Rupenija bo podprla tudi občanska lista "Posočje za Evropo". Včeraj so predstavili tudi kandidatno listo bivše CDU, ki se v Gorici predstavlja z imenom "Cristiani democratici per Gorizia" in ki podpira županskega kandidata Valentija.

Na 10. strani

V teku priprave na uvedbo evra

TRST - Včeraj so na Prefekturi v Trstu predstavili delo in načrte Pokrajinskega komiteja za evro. Komite, ki mu predseduje sam prefekt De Feis ima predvsem nalogo, da zajamči postopnost uvedbe nove evropske plačilne enote - evro.

Na 5. strani

V Rimu sestanek med vlado in ezuli

RIM - Na sedežu predsedstva vlade je bil včeraj sestanek med podtajnikoma Parisijem in Fassinom ter zastopniki organizacij istrskih beguncev. Navzoča sta bila tudi tržaški župan Illy in predsednik Pokrajine.

Na 3.strani

INDIJA / IZ STRAHU PRED OBOROŽEVALNO TEKMO

Ves svet obsoja indijske podzemne jedrske poskuse

NEW DELHI, WASHINGTON, LONDON - Medtem ko so bili v Indiji včeraj navdušeni nad podzemni jedrskimi poskusi, je ves svet obsojal indijsko pobudo, ki bi lahko sprožila regionalno oboroževalno tekmo. Ameriški predsednik Clinton je indijske sosede pozval, naj ne sledijo njenemu zgledu. Isto sta storili Kitajska in Evropska unija. ZDA je napovedala gospodarske sankcije, njenemu zgledu sta sledili Japonska in Nemčija, druge države pa že proučujejo možnost, da bi okrnile gospodarsko in finančno sodelovanje z Indijo. Ob vsem tem pa je najbolj zaskrbljujoči podatek, da Pakistan napoveduje protiukrepe. Država ima vso tehnologijo, tako da bi lahko sledila indijskemu zgledu in tudi sama izvedla jedrske poskuse.

Na 9. strani

DŽAKARTA / PROTESTI

V demonstracijah policija včeraj ubila šest študentov

DŽAKARTA - Indonezijska policija je v krvi zadušila študentovski protest na univerzi Trisakti v Džakarti in ubila šest študentov. Včeraj je proti predsedniku Suhartu, ki že 32 let (od leta 1965) vlada v Indoneziji protestiralo približno pet tisoč študentov, ki so zahtevali njegov odstop. Protesti proti Suhartu, ki je marca začel svoj sedmi mandat, trajajo že dalj časa.

Na 9. strani

ODPRTJE / NA DVORIŠČU OSNOVNIH ŠOL

Nov prepotrebni objekt na Opčinah

Zgradili so ga z odločilnim doprinosom openskega jusarskega odbora

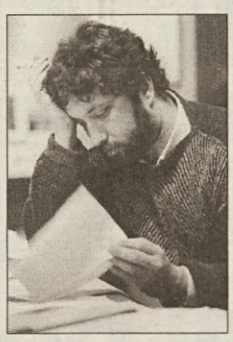
OPČINE - V lepem sončnem popoldnevu so včeraj na dvorišču openskih osnovnih šol predali namenu novo večnamensko središče, ki so ga zgradili z odločilnim prispevkom openskega jusarskega odbora. O strukturi so začeli govoriti že v začetku devetdesetih let, graditi pa oktobra 1996. Gradnja je bila dokončana v rekordnih 13 mesecih.

Prostor je namenjen prvenstveno učencem slovenske in italijanske osnovne šole ter otrokom obeh vrtcev, poslužila pa se je bo lahko tudi vaška skupnost.

Na 5. strani

OGLEDALO

Srečna in nesrečna kremenitost idej



ACE MERMOLJA

Stoletje, ki se zaključuje, je bilo po eni strani prizorišče trdnih resnic, neomajanih ver, idej in ideologij, ki so večkrat trčile med sabo v silovitih spopadih (razredno-politične, nacionalne in drugačne ideologije). Po drugi strani je bilo to stoletje čas velikih dvomov, spraševanj in podiranja večnih resnic. Celo v znanosti se je uveljavila teza, da je znanost zmotljiva in da se lahko še tako dobra teorija izkaže kot napačna ali vsaj nepopolna. Znanost išče, preverja in se pri svojem delu srečuje z vedno novimi ugankami, skratka, ne pojmujemo je kot seznama neizpodbitnih gotovosti. Želel sem izpostaviti dvojnost v mišljenju kot uvod v nekaj osebnejših beležk.

Po kulturi in izkušnjah, ki sem si jih nabral, ne sodim med ljudi, ki jim je vse jasno, ki »uživajo« ob zakoličenih resnicah in možato korakajo po navidezno ravni poti. Kakšne so lahko za človeka »objektivne« danosti, trdne točke, o katerih ni potrebno diskutirati, ker so kot kamen na njivi? Lahko je to predstava o sebi kot osebi, ki je pokončna, »možata«, premočrtna in predana stvari. Lahko je družina kot sakrament ali kot osnovna družbena celica, ki jo je kultura opremila z jasnimi moralnimi in drugačnimi izhodišči. Trdna objektivna danost je lahko narodna pripadnost kot zakoličen sistem mitov, simbolov, zastav, določenega teritorija, mej, države itd. Skratka, narod je lahko kot družina, o kateri nima pomena, da se sprašujemo, ker nam je usojen kot nespremenljiva danost. Zato je dovolj načelno potrjevati svojo pripadnost. Trden okvir so lahko politične ideje in ideologije. Neomajljivemu pripadniku določene ideje ali ideologije je lahko jasno, kakšna naj bo in kakšna bo družbena ureditev, skratka, kako se bo spreminjal svet, kdo bo zmagal in kdo bo poražen. Trdne resnice so lahko nadalje zgodovinske resnice, pesniške resnice, znanstvene dogme itd. Komur je vse to jasno, naj bi hodil po mestu, kjer je vsaka hiša na svojem prostoru, trdna in nepremična in popotnika za vogalom ne čaka nobeno presenečenje. Je dobro, lepo, osrečujoče verjeti v tako trden in zakoličen svet? Na vprašanje ne bi znal odgovoriti. Verjetno bom izpadel kot zmedena osebnost, vendar vem, da se premikam v veliko bolj nepredvidljivem in po svoje krhkem svetu. Ta svet se mi zdi nevarnejši, vendar bolj človeški.

Nimam dokončno zakoličenih predstav o sebi, a vem, da potrebuje moja notranja krhkost stik z drugim, njegovo pomoč. Ne mislim na primer, da sta psihoterapija in psihoanaliza vedi namenjeni mehkužcem. Verjamem v odprt dialog s prijatelji in vem, da je do njega zelo težko priti. Ne zanikam družine, vendar vidim v njej zapleten sistem odnosov, ki ni vedno uspešen. Ni ga pravila, ki bi zagotovilo družini bogato čustveno komunikacijo, ljubezen, solidarnost in podobne stvari. Slišal sem številne ljudi, ki so najprej izjavili, da prihajajo iz povsem normalne dužine, nato pa se je izkazalo, da so si že v »normalnem« družinskem krogu nakopali veliko osebnih težav, ki jih morijo.

Mnogim je narodna pripadnost nekaj zelo jasnega, danega, polnega. Glede pripadnosti si ne zastavljajo vprašanj. Osebno sem se večkrat znašel v zagati, ko so me mladi vprašali, naj jim v nekaj besedah pojasnim, kaj pomeni ta pripadnost. Jezik, kultura, skupna preteklost, država itd. so dobri argumenti. Vendar so se mi takšne razlage ošibile pred mladimi, ki prihajajo iz mešanih družin, ki imajo prijatelje iz različnih koncev, ki so zrastli ob televiziji in ameriški množični kulturi. In kako naj bi odgovorili s stavkom na vprašanje: »Zakaj lažje pišem v italijanščini kot v slovenščini?« Mladenič, ki mi je to povedal (ni edini) je obiskoval slovensko šolo. Odgovor: »To je zato, ker si premalo zaveden,« bi bil brezpredmeten. Če bi bilo o narodu vse za zmeraj določeno, bi bile na primer odvečne mnoge študije, ki so jih o vprašanju napisali številni znanstveniki. Bibliografije o narodnem vprašanju so danes res mogočne. Komur je vse jasno, verjetno ne potrebuje tolikšnih bibliografij, kot ne potrebuje psihoanalize ali psihoterapije človek, ki misli, da nima problemov. Tudi pripadnost, kot je narodna, zahteva analitično razmišljanje. V analizo samega sebe, svojega jaza in skupinske identitete pa se spuščajo ljudje, ki jih požgečka dvom. Podobno velja za politično pripadnost. Od nekdaj sem blizu levici. V njej so se dogodile nenavadne spremembe in razvila se je kompleksna debata, kaj sploh pomeni levica in katere so razlike med desnico in levico. Razlike obstajajo, vendar za njihovo določevanje ni več dovolj kratek manifest.

Nadalje: zgodovinska preteklost ni nedostopna nebuloza. Menim pa, da zgodovina ni sveta knjiga spomina, kjer je vse za vedno zapisano. Kdor to misli, bi moral dodati, da so nam zgodovinarji nepotrebni. Kaj je nadalje pesniška resnica? Mnogokrat sem slišal pisatelja ali pesnika, ki je na vprašanje, »zakaj piše«, odgovoril, da zato, ker išče resnico. Odgovor je mogočen, vendar se skrha že ob naslednjem vprašanju: »Kaj je zate resnica?«. V tem stoletju (in ne samo tem) smo imeli vrsto umetniških resnic z veliko začetnico. Umetniku naj bi bila resnica bog, duh, narod, proletariat, revolucija, človek kot gospodar sveta itd. Pisanje naj bi bilo potrjevanje teh gotovosti. Poznamo več teorij, ki ustvarjalcu nalagajo pravila in dolžnosti. Zakaj pa so bili najpomembnejši umetniki tega stoletja tako nezaupljivi do teh resnic? Zakaj je njihov jezik pogostokrat tako malo dostopen in nerazumljiv? Jasna resnica bi zahtevala jasen jezik, ki pa ne bi bil več umetniški.

Potem ko sem zastavil toliko vprašanj, bom verjetno izpadel kot zmedena osebnost. To me seveda ne skrbi. Krhkost, negotovost, strah so mnogokrat vir bogastva. Najplodnejši se mi zdijo pogovori, kjer se izpod moje in sogovornikove skorje razkrijejo veliki in drobni problemi, a tudi veselje, da o njih lahko z nekom govoriš. Konec koncev, kako naj se pogovarjam z nekom, ki mu je vse jasno? Osebno me povsem spravi iz tira, če mi kdo reče, : »Bodi to, kar si, pokončen intelektualec!« Kaj ima ta podoba »intelektualca« opraviti z mojim intimnim in življenjem? Kaj ima opraviti z mojimi čustvi, z mojimi odnosi s soljudmi, z mojimi ljubeznimi in razočaranji? Kaj ima opraviti s sončnimi zatoni, z veselji, stiskami itd. Ne živim brezciljno, vendar hodim kot človek med ljudmi. Svojo identiteto dograjujem iz dneva v dan znotraj dogajanja, ki je čustveno in razumsko, vsekakor pa polno nepredvidljivega. Če pišem, pišem tudi zato, ker me v to sili radovednost. Ko bi mi bilo vse jasno, bi bila radovednost odveč.

Ob vsem tem, naj dodam, da se bojim ljudi, ki imajo resnico v zakupu. Gorje namreč, če se dotakneš njihove resnice! Navadno te s kolom po glavi. V našem majhnem življenju (Slovencev v Italiji) so se v imenu višjih resnic ljudje sovražili. Razklale so se vasi in družine. Ljudje se niso več pozdravili in so se sovražili desetletja. Kako lepa slika! Koristneje se bi mi zdelo ohraniti razlike, vendar z manj granitno zaverovanostjo v lasten prav. Mogočno se mi zdi gledati plapolanje zastav, poslušati buditeljske govore in koračnice, brati pozive k klenosti in trdnosti, slediti pridigam. Vendar je koristno imeti posluh tudi za krhkost, probleme in stiske, za solidarnost in dvome: tako za svoje kot za dvome in stiske drugih. Preveč zastav, preveč govorov, poreveč spisov skriva majhne in velike praznine ter nesposobnost odgovarjati na resnična vprašanja ljudi.

BENEŠKA SLOVENIJA

Plaz kamenja ogroža kmetije Ramandola

ČEDAD - Hrib Barnadija, ki se nahaja na skrajnem robu občine Neme, na meji z ozemljem občin Bardo in Čenta, je že dalj časa pod nadzorstvom tehnikov civilne zaščite. Zlasti na južni strani se spušča v strmih, z gozdom in rušjem poraslih vesinah nad vas Ramandolo, prav do vinogradov, kjer se prideluje istoimenska žlahtna kapljica.

Civilna zaščita se je ob koncu prejšnjega tedna mobilizirala zaradi pretečega plazu kamenja, ki bi se ob prvem dolgotrajnejšem dežju lahko utrgal s pobočja Bernadije. Opozorilo je dalo nekaj manjših usadov grušča, ki so se sprožili do ceste, ki pelje proti Sedlišču. Podrobni pregled je pokazal, da z ukrepi ne gre izgubljati časa, kajti čim so tehniki očistili goščavo, so v negotovem položaju odkrili ogromno steno, katere masa meri po dosedanjih ocenah kakih sto kubičnih metrov. Če bi se zakotalila v dolino, kar je ocenjeno kot skoraj neizbežno, bi gotovo zadela v polno več kmetij. Ocenjujejo, da bi stena potegnila za seboj drugih 2000 kubičnih metrov kamenja, kar bi povzročilo pravo razdejanje.

Civilna zaščita je odredila začasno evakuacijo štirih bivališč, ki so bila najbolj izpostavljena nevarnosti. Včeraj pa so strokovnjaki podjetja Vertikal iz Tera z jeklenicami zavarovali ogromno kamnito maso, ki jo bodo v prihodnjih dneh razstrelili. Poseg podjetja Vertikal je tako omogočil reden promet na cesti za Sedlišče, pred razstrelitvijo plazu pa so v teku posebni inženirski posegi. Zagotoviti je namreč treba nevsakdanje zahteven poseg, da bodo pred padajočim kamenjem obvarovani prelepi vinogradi Ramadola, ki se vzpenjajo visoko na pobočja Bernadije. (D.U.)

CELOVEC / NOVI GENERALNI MENEDŽER

Kandidatura treh dežel v mirnejših vodah

Schwab zamenjal Novaka - FJK in Slovenija zadovoljni z rešitvijo

CELOVEC - Z zamenjavo generalnega menedžerja - kot smo poročali, je Gerharda Novaka nadomestil izkušeni športni funkcionar Andreas Schwab - je kandidatura treh dežel za Zimske olimpijske igre »brez meja« 2006 prešla spet v mirnejše vode.

Novega menedžerja je včeraj na novinarski konferenci predstavil predsednik Avstrijskega olimpijskega komiteja (ÖOC) Leo Wallner, s svojo prisotnostjo pa so nov zagon za uspešno izvedbo kandidature podprli tudi vsi s člani izvršnega komiteja, med njimi generalna sekretarja Vojteh Budinek za Slovenijo in Giancarlo Baldassini za FJK. Oba sta izrecno podprla novega menedžerja in zagotovila vso podporo obeh dežel. Budinek je še sporočil, da se bo v četrtek v Kranjski Gori končno konstituiral tudi slovenski komite za pripravo kandidature kateremu bo predsedoval državni sekretar za zunanje zadeve dr. Ernest Petrič.

Predsednik Avstrijskega olimpijskega komiteja Wallner je na tiskovni konferenci še poudaril, da so možnosti za uspeh kandidature treh dežel še vedno dobre. Po zadnjih pogovorih s številnimi člani Mednarodnega olimpijskega komiteja na zasedanju v Sidneyu, je pričakovati, da bo za izbiro organzatorja ZOI 2006 odločilna zaključna predstavitev kandidatov tik pred generalno skupščino MOK-a 19. junija 1999 v Seoulu. Seveda bo prej treba skrbno pripraviti zahtevane dosjeje ter prepričati pristojno komisijo o optimalnih pogojih za izvedbo iger.

Z imenovanjem novega generalnega mendedžerja pa so se umirile tudi ostre politične napetosti zadnjih dni. Svobodnjaški namestnik deželnega glavarja Karl-Heinz Grasser je po kriznem zasedanju v ponedeljek v Vrbi zaenkrat preklical svojo zahtevo po odstopu Ausserwinklerja od funkcije predsednika koroškega olimpijskega komiteja. Kot je bilo slišati, mu je bilo zagotvoljeno, da bo odslej imel močnejšo besedo pri vprašanjih vodenja marketinga.

Ivan Lukan

Jutri srečanje z De Concinijevo

Jutri ob 19. uri bo v prostorih znane gostilne Sale e pepe v Srednjem v Benečiji ponovno priložnost za srečanje z Wolftraud De Concini, ki je zaslovela po zanimivi fotografski razstavi Drugi v Alpah, s predstavitvijo desetih manjšin alpskega loka. Srečanje organizira Kulturno društvo Ivan Trinko, v sodelovanju z Občino Srednje in gostilno Sale e pepe.

Avtorica bo tokrat predstavila svojo knjigo »Le minoranze in pentola«, v kateri so zbrani značilni jedilni recepti manjšin. Sledil bo kulturni program, ki ga bo izoblikoval Olimpio Cari, taka prireditev v takem kraju pa bi tudi težko šla skozi brez degustacije tipičnih jedi. (du)

Protestni shod NSKS ob obletnici avstrijske državne pogodbe

CELOVEC - Za 15. maj, 43. obletnico podpisa Avstrijske državne pogodbe, je Narodni svet koroških Slovencev sklical protestno zborovanje v Celovcu. Z njim želijo koroški Slovenci opozoriti avstrijsko javnost na zamude avstrijske manjšinske politike in še posebej na vrsto odklonilnih odločitev v zvezi z ureditvijo dvojezičnih skupin v javnih občinskih otroških vrtcih na Južnem Koroškem v zadnjih tednih in mesecih. Glavni govornik na zborovanju, ki se bo začelo ob 20. uri v Modestovem domu, bo predsednik NSKS Nanti Olip, občinski odborniki Roman Verdel, Rudi Vouk in Erika Wrolich pa bodo udeležence seznanili z aktualnimi primeri, v katerih so občinski sveti v južnokoroških občinah Borovlje, Dobrla vas in Bekštanj preprečili oblikovanje dvojezičnih skupin v vrtcih.. (I.L.)

Avstrija odlikovala Huberta Frasnellija

DUNAJ - Vodja kluba deželnozborskih poslancev Južnotirolske ljudske stranke (SVP) je iz rok vnovič izvoljenega avstrijskega zveznega predsednika Thomasa Klestila prejel Veliko zlato odlikovanje za zasluge za R Avstrijo. Odlikovanje ne potrjuje samo povezanost Avstrije z njeno manjšino v Italiji, temveč je po besedah odlikovanca namenjono tudi narodnostnim skupnostim v Avstriji. »Visoko odlikovanje pojmujem tudi kot poziv, da bom še naprej deloval v korist narodnih manjšin v Avstriji«, je še poudaril Frasnelli, ki je še posebej tesno povezan s slovensko narodnostno skupnost na Koroškem. (I.L.)

ZA DRŽAVLJANE SLOVENIJE

Pogoji za vpis na italijanske univerze

KOPER - V začetku junija bo zapadel rok, v katerem študentje, ki živijo v Sloveniji, lahko predložijo prošnjo za vpis na italijanske univerze. Po sporočilu italijanskega generalnega konzulata v Kopru so delna izjema samo dijaki, ki so obiskovali šole z italijanskim učnim jezikom in ki bodo glede vpisa na univerzo imeli iste pogoje kot italijanski državljani in bodo prošnje ter dokumentacijo predložili do 15. avgusta.

Zainteresirani za študij na italijanskih univerzah lahko prosijo za pristopne formularje na italijanskem generalnem konzulatu v Kopru ali na veleposlaništvu v Ljubljani. Imeli bodo tudi vpogled v število prostih mest na univerzi, ki bi jo želeli obiskovati.

Po predpisih morajo zainteresirani prositi za model E (izpolnjen mora biti v treh izvodih), kateremu je treba dodati dokaj zajeten sveženj dokumentov (potrdilo o opravljenem študiju ali potrdilo, da dijak obiskuje zadnji letnik za tiste, ki bodo maturirali letos; izjava pristojne slovenske univerze o veljavnosti diplome za izbrano študijsko smer; 3 fotografije, kreditno pismo slovenskega ali italijanskega bančnega zavoda, ki naj jamči kritje vsaj za milijon lir na mesec od datuma začasnega vstopnega vizuma do 31. decembra; potrdilo o zdravstvenem zavarovovanju; morebitna potrdila o že opravljenem univerzitetnem študiju, morebitna potrdila o poznvanju italijanskega jezika - obvezen je vsekakor tudi izpit, ki bo za vse 7. septembra (vsak dokument mora biti opremljen tudi z ustreznim italijanskim prevodom).

Za vse je tudi obveznen vstopni študijski vizum, ki velja do 31. decembra.

VIDEM / POLITIČNI SKLEP SEVERNE LIGE

Cecotti ni kandidat za deželno skupščino

Umberto Bossi očitno podprl Alessandro Guerro

VIDEM - V novoizvoljenem deželnem svetu ne bo bivšega predsednika Dežele Sergia Cecottija, čigar ime je izpadlo iz kandidatne liste Severne lige. Njegova izključitev je odraz dolgotrajne politične bitke s frakcijo furlanskega tajnika stranke Roberta Visintina in Alessandre Guerre, ki si močno prizadeva za ponovno vrnitev za krmilo FJK. Za politično zmago dvojice Visintin-Guerra je bilo odločilno mnenje Umberta Bossija.

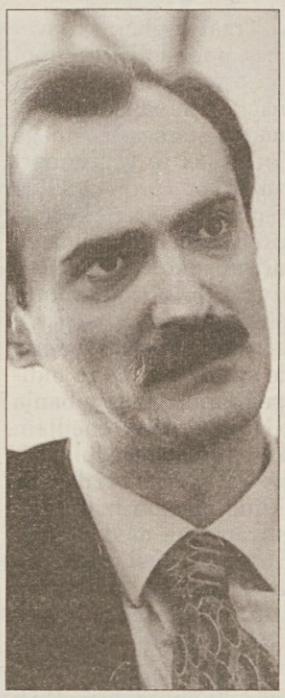
Cecotti je že nekaj mesecev napovedoval umik iz političnega življenja, v resnici pa je želel, da mu bi stranka potrdila zaupanje, česar pa očitno ni naredila. Guerrova mu je zelo zamerila politični preobrat v deželnem svetu, ko je Liga obrnila hrbet »Forza Italia« in sklenila »nenaravno« zavezništvo s koalicijo Oljke. Za predsednika novega deželnega odbora je bil izvoljen prav Cecotti, Guerrova pa je postala »le« odbornica za kulturo in kasneje »zunanja ministrica vlade Padanije«, kar je še danes.

Voditelji videmske lige trdijo, da se je Cecotti sam odpovedal nastopu na volitvah, v bistvu pa je njegova odločitev čisto politične narave. Guerrovi ni nikoli odpustil »protagonizem in številne televizijske nastope«, zlasti pa ne njene politične pozornosti do Berlusconijeve stranke. Da je njegova politična usoda zapečetana pa je jasno potrdil Bossi med svojim nedavnim obiskom v deželi. Na shodu v Tolmeču je »senaturja« predstavila Guerrova, kar se je ponovilo tudi v Vidmu in v Trziču, Cecottija pa sploh ni bilo na govorniškem odru...

Iz kandidatne liste Lige v videmskem volilnem okrožju je, poleg Cecottija, izpadla tudi Silva Fabris, ki je doslej predsedovala deželni komisiji za reforme. Med kandidati v tem okrožju je tudi Boris Tanko Pavšič. Nosilka liste je seveda Guerrova, na drugem mestu pa dosedanji svetovalec Piero Arduini. V Pordenonu je na čelu liste tajnik tamkajšnjih ligašev Danilo Narduzzi, v tolmeškem okrožju Viviana Londero, na Tržaškem pa Fabrizio Belloni.

Kandidaturi za deželni svet se je med Levimi demokrati odpovedal dosedanji svetovalec Sergio Cadorini, na listi, ki jo odpira bivši predsednik deželne vlade Renzo Travanut, pa bosta tudi predsednik združenja zadrug, nekdanji deželni tajnik CGIL Graziano Pasqual in Carlo Sticotti, ki je politično blizu Antoniu Di Pietru. V Pordenonu bo na listi LD kandidiral odbornik Lodovico Sonego in to kljub temu, da mu je deželno strankino vodstvo v tajnem glasovanju odreklo možnost kandidature za tretjo zakonodajno dobo.

V Trstu še ni znano, če bo na glasovnici skupni simbol »Forza Italia« in Liste za Trst po znanem prepiru med melonarji in združenjem »Trieste Azzurra«, ki se ima za edinega direktnega predstavnika Silvia Berlusconija, za njim pa stoji poslanec Gualberto Niccolini. Zeleni in socialisti pa so podpisali volilni dogovor, s katerim upajo, da bodo presegli volilni prag 4, 5 odstotka.



Sergio Cecotti

Alessandra Guerra

RIM / SREČANJE V PALAČI CHIGI

Ezuli: štiri komisije za odprte probleme

Veliko zadovoljstvo Renza de Vidovicha
Na srečanju tudi tržaški župan Riccardo Illy

RIM - »Šlo je za zgodovinsko srečanje, na katerem je italijanska vlada končno priznala moralno dolžnost in obveznosti do istrskih beguncev«. Tako je predsednik Zveze združenj nekdanjih optantov Renzo de Vidovich komentiral včerajšnji rimski sestanek med ezulskimi voditelji, vladnima podtajnikoma Arturom Parisijem in Pierom Fassinom **(na sliki)**, tržaškim županom Riccardom Illyjem in predsednikom Pokrajine Renzom Codarinom.

Na sestanku, ki je trajal vse do večera, so se sporazumeli za ustanovitev treh mešanih delovnih komisij, ki bodo v prihodnjih mesecih obravnavale vsa odprta vprašanja v odnosih med ezuli in Rimom. Gre za vprašanje vračanja izgubljenega premoženja, za problematiko denarnih odškodnin, za moralno priznanje povojnega ekdosusa Istranov in za vključitev teh dogajanj in tudi fojb v zgodovinske šolske učbenike.

Kot poroča tiskovna agencija ANSA, je de Vidovich izjavil, da je Prodijeva vlada priznala veljavnost in upravičenost vseh temeljnih zahtev ezulskih združenj ter organizacij. Da se je to zgodilo, je dodal predsednik begunskih združenj, nosi zaslugo tudi predsednik republike Oscar Luigi Scalfaro, ki je prvi priznal moralne zasluge beguncev, na katere vlada sedaj končno odgovarja s konkretnimi koraki in z dejstvi.

Pred rimskih srečanjem so se ezulska združenja, kot znano, politično razklala, sestanka v Palači Chigi pa so se vseeno udeležili tudi »oporečniki« Zveze istrskih skupnosti.

Predstavitev kandidatov na Primorskem dnevniku

Uredništvo Primorskega dnevnika sporoča, da je sprejelo pravila v zvezi s poročanjem v času volilne kampanje. V okvir pravil, ki so sicer internega značaja, sodi tudi objava naslednjih dveh obvestil:

Predstavitev kandidatov

Vsakemu slovenskemu kandidatu, tako za deželne kot tudi za občinske volitve, bo uredništvo Primorskega dnevnika omogočilo, da se predstavi volilcem s kratkim življenjepisom in z vsebino volilnega programa. Obe besedili ne smeta preseči skupno 30 vrst po 68 znakov. Besedila v slovenskem jeziku, fotografijo kandidata in simbol liste, na kateri kandidat nastopa, mora vsak zainteresirani slovenski kandidat dostaviti uredništvu Primorskega dnevnika v Trstu ali v Gorici najkasneje do sobote, 23. maja ob 12. uri.

Z objavami predstavitve kandidatov bo uredništvo Primorskega dnevnika začelo v torek, 26. maja, in jih bo izčrpalo predvidoma do sobote, 30. maja. Vsekakor ob nedeljah predstavitev kandidatov Primorski dnevnik ne bo objavljal. Objave si bodo sledile po abecednem redu priimka kandidatov, ne glede na listo, na kateri kandidat nastopa.

Komentarji in pisma uredništvu

V času volilne kampanje Primorski dnevnik ne bo objavljal mnenjskih člankov in komentarjev zunanjih sodelavcev, ki bi bili kakorkoli vezani na volitve ali na kandidate. Prav tako ne bo objavljal Pisem uredništvu, ki bi zadevala volitve ali kandidate. V kolikor bodo še aktualna, bodo ta pisma objavljena po 14. juniju. Stališča organizacij in posameznikov v zvezi z volitvami ali kandidati bodo, v mejah razpoložljivosti prostora, objavljena med redno volilno kroniko.

V tržaškem okrožju doslej sedem kandidatnih list Sinoči kandidature LD

TRST - V tržaškem volilnem okrožju so do sinoči predstavili sedem kandidatnih list. Zadnji po vrsti so svojo listo predstavili Levi demokrati, za katere kandidirajo Miloš Budin, Bruno Zvech, Gianfranco Ciani, Caterina Dolcher por. Capodieci, Stefano Baldi, Antonella Brecel por.Cioppi, Ondina Ceh, Nadja Debenjak por.Zompichiatti, Maila Mislej por. Colonna, Franco Panizon, Giampaolo Valdevit in Vera Zulian.

Volilni uradi posameznih okrožnih sodišč bodo sprejemali kandidatne liste še danes do 20.ure. Jutri bodo sodišča odločala o morebitnih prizivih in pritožbah, v petek ali najkasneje v soboto pa bodo pristojna telesa uradno objavila sezname kandidatov za deželni svet.

V Tolmeču je sinoči predložil listo (štirje kandidati) tudi Ljudski reformatorski center. Nosilec liste je dosedanji svetovalec Ljudske stranke in prej KD iz Karnije Antonio Marti-

LJUBLJANA / ZAHTEVNO DELO SLOVENSKIH PREISKOVALCEV

Končana preiskava o gorenjski heroinski navezi

Razkrinkana tolpa je skrbela za prevoz heroina iz Bolgarije preko Slovenije v zahodnoevropske države

LJUBLJANA - Skupina državnih tožilcev za posebne zadeve je v petek, 8. maja, zaključila preiskavo o t.i. gorenjski heroinski navezi, ki so jo slovenski kriminalisti v sodelovanju s kolegi še šestih drugih držav razbili novembra lani. V omenjeni zadevi je bila vložena zahteva za priskavo zoper 9 obdolžencev, naknadno pa je bila preiskava razširjena še na enega obdolženca. Obtožbe so vložene zoper 7 obdolžencev, zoper 3 obdolžence je zadeva vrnjena v dopolnitev preiskave, podaljšanje pripora pa so predlagali zoper 4 obdolžence, je na včerajšnji novinarski konferenci povedala članica omenjene skupine državnih tožilcev Sanja Javor Pajenk, ki je tudi vodila celotno preiskavo o tej zadevi.

Obtožbe pa za zdaj še niso pravnomočne, saj obdolžencem še niso vročene, poleg tega pa mora kranjsko sodišče do 14. maja odločiti o podaljšanju pripora. Po vročitvi obtožnic pa začne teči 8 dnevni rok za vložitev ugovora oz. pritožbe zoper obtožbo.

Vseh 7 obdolžencev obtožnice bremenijo storitve 15 kaznivih dejanj neupravičene proizvodnje in prometa z mamili, za katere je zagrožena zaporna kazen od 3 do 15 let. Eden obdolžencev je obtožen petih kaznivih dejanj, eden 3 kaznivih dejanj, dva obdolženca sta obtožena po dve kaznivi dejanji in trije obdoženci po eno kaznivo dejanje.

V Kranju je bilo opravljenih 17 zaslišanj obdolžencev - nekateri so bili namreč zaslišani večkrat - in o pa je bilo zaslišanje 61 prič. Preiskava se je poleg mednarodne pravne pomoči - ki je zahtevna in dolgotrajna saj ima vsaka država svoj zakonodajo na tem področju in se je bilo potrebno tem zakonodajam prilagoditi - nekoliko zavlekla oz. ovirala zahteva enega izmed zagovornikov po izločitvi preiskovalnega sodnika, kar je bilo v končni fazi zavrnjeno, vendar je celotne postopek onemogočil delo na zadevi za dobre tri tedne, je poudarila Sanja Javor-Pajenk.

V okviru preiskave t.i. gorenjske heorinske naveze je Slovenija sodelovala še s petimi državami, in sicer z Anglijo, Madžarsko, Švico, Nemčijo in Srbijo. V Angliji, Švici in na Madžarskem sta bila Pajenkova in priskovalni sodnik navzoča na zaslišanju slovenskih državljanov, ki so v teh državah priprte, iz Nemčije in Srbije pa so prejeli le pisno dokumentacijo in na zaslišanjih niso bili navzoči.

Po ocenah Pajenkove gre za mednarodno družbo, ki je »skrbela« za prevoz heroina iz Bolgarije preko Slvoenije v druge zahodnoevropske države. Pod obtožbo imajo primer izročitve heroina v Švici (25 kg), dvakrat v Angliji (157 kg in ne 200 kg kot je bilo sprva obljavljeno), enkrat pa na Madžarskem (101 kg) in v Španiji (50 kg heroina). Pod obtožbo so tudi trije transporti, ki se nanašajo na prenos mamil iz Bolgarije v Slovenijo, vsa ostala kazniva dejanja se nanašajo na prenos mamil iz Slovenije v druge države.

Pajenkova je tudi dejala, da gre pri omenjeni organizirani združbi za povezavo turških državljanov, ki živijo v Turčiji ter turških ali drugih državljanov, ki živijo v zahodni Evropi. Opozorila je tudi, da so prevozi, ki jih imam pod obtožbo slovensko tožilstvo, le en segment te organizirane kriminalne združbe. (STA)

NOVICE

Janez Podobnik izrazil sožalje Violanteju

LJUBLJANA - Ob tragičnih dogodkih, povezanih z naravno nesrečo v južni Italiji, je predsednik državnega zbora Janez Podobnik včeraj predsedniku italijanske poslanske zbornice Lucianu Violanteju v osebnem pismu v imenu državnega zbora in v svojem lastnem izrazil globoko sožalje ob nenadni in boleči izgubi številnih življenj, so sporočili iz kabineta predsednika DZ. (STA)

Potres z žariščem pri Koprivnici

LJUBLJANA - Seizmografi državne mreže potresnih opazovalnic so včeraj zabeležili močan potres iz oddaljenosti 170 km vzhodno od opazovalnice v Ljubljani. Potresni sunek magnitude 3, 7 je bil ob 17. uri 18 minut. Žarišče potresa je bilo na Hrvaškem v bližini Koprivnice. V Sloveniji so potres čutili prebivalci Ormoža in okoliških krajev, so sporočili iz Uprave RS za geofiziko (UG). (STA)

Avstrijskemu poslancu odvzeli imuniteto

DUNAJ - Avstrijski parlament je danes soglasno sprejel odločitev, da poslancu Svobodnjaške stranke Petru Rosenstinglu, ki je pred dvema tednoma pobegnil v tujino, odvzame imuniteto. Odvzem poslanske imunitete je zahtevalo državno tožilstvo, ki bo za pobeglim zdaj lahko razpisalo mednarodno tiralico.

Rosenstingla sumijo, da je oškodoval banke in civilne osebe za približno 29 milijonov mark. (-STA/dpa/APA)

V TEREZIJANSKI IN JOŽEFINSKI ČETRTI

Rumene tablice kot spomin na preteklost

Včeraj predstavili delo komisije za toponomastiko

Po zgledu nekaterih drugih mest, na primer sosednjega Vidma, bodo tudi v Trstu ob oz. pod tablice z uradnimi naslovi namestili še tablice s starim imenom ulice oz. trga. Študijo o toponomastiki dveh tržaških predelov, Terezijanske in Jožefinske četrti, je opravila občinska toponomastična komisija. Gre za posvetovalni organ, v njem člani sodelujejo zastonj, kot je bilo povedano na včerajšji novinarski konferenci, sestavljena pa je po znanstveno-kulturniškem ključu. Tržaški podžupan Roberto Damiani, ki je predsednik te komisije, je uvodoma želel podčrtati, da so pri sestavi komisije skušali upoštevati različne stroke in pa tudi kulturne značilnosti mesta. Komisijo namreč sestavljajo prof. Antonio Trampus, izvedenec za toponomastiko, Claudio Grisancich, kulturnik-pesnik, prof. Franco Firmiani, docent umetnostne zgodovine, Miroslav Košuta, slovenski pesnik in ravnatelj Slovenskega stalnega gledališča v Trstu in novinar Fabio Pagan.

O pripravi načrta za ovrednotenje starih krajevnih imen in nekdanjih poimenovanj ulic in trgov je spregovoril prof. Trampus. Povedal je, da so se pri starih imenih osredotočili na obdobje 1830-1840, ko je bilo mesto na višku svoje moči. Glede predelov pa so izbrali tedanje in tudi današnje mestno središče, ker je prav v osrčju mesta prihajalo do najpogostejših menjav pri poimenovanju. Z njimi je posamična »oblast« želela tudi na takšen način izpostaviti svojo moč. V imenu komisije (včeraj sta jo zastopala Trampus in Grisancich) je bilo še rečeno, da postavljanje tabel s starimi imeni nikakor ne pomeni beg v preteklost, temveč gre za ovrednotenje in nazoren način prikazovanja zgodovine in razvoja Trsta. Med drugim gre tudi za zanimiv prikaz sprememb v miselnosti, saj so nekdaj ulice poimenovali po dejavnosti, ki je bila značilna za posamezni predel, kasneje pa so se posluževali imen osebnosti, glede na politične okoliščine so izbirali umetnike ali pa »narodne junake«. Rumene tablice, dve za vsako ulico ali trg, bodo predvidoma namestili v drugi polovici junija.

V zvezi s toponomastiko je bilo na včerajšnji novinarski konferenci povedano še, da bodo pristojni uradi v kratkem sporočili imena nekaterih dosedanjih odsekov ulic v predmestjih. Med zahtevnejšimi nalogami komisije pa je priprava načrta za toponomastično ureditev Občin. Po eni strani gre za težnjo po ureditvi, ker imajo nekatere ulice na Občinah neslutene »podaljške«, kar raznim službam ustvarja precejšnje težave, po drugi pa za ovrednotenje krajevnih značilnosti, po vzorcu, ki so se ga držali glede mestnega središča. Potrjeno je bilo, da bo komisija upoštevala tudi slovenska krajevna imena, kako bo komisija opravila nalogo, pa bo predvidoma znano oktobra. Podžupan Damiani je ob zaključku želel opomniti še na vrsto odvečnih polemik, do katerih je prišlo v mestu prav v zvezi s poimenovanjem ulic. Tako je na primer spomnil, da v isti občini ne moreta obstajati dve enako ali zelo podobno poimenovani ulici: ker se je župan Staffieri tik pred iztekom svojega mandata zelo potrudil, da je žrtvam fojb posvetil ulico (gre za kratek odsek drevoreda sv. Andreja, za katerega pravzaprav nihče ne ve), bi bilo treba najprej razveljaviti to poimenovanje in šele nato nameniti žrtvam fojb morda uglednejšo ulico.

bip

URBANISTIKA / TRŽAŠKI OBČINSKI SVET

Sklep o sanaciji starega mesta

Občinska uprava bo dobila finančna sredstva iz sklada "Urban" Evropske unije

Tržaški občinski svet je v ponedeljek ponoči po pričakovanju odobril načrt za urbanistično sanacijo starega mestnega jedra, ki je v javnosti znan kot »projekt Ulice Capitelli«. Načrt, ki ga je predložila odbornica za urbanistiko Ondina Barduzzi, je bil odobren s široko večino glasov, saj so proti glasovali edinole svetovalci NZ in indipendentisčnega gibanja »Nord libero«, medtem ko so se predstavniki Lige in FI-LpT vzdržali. Kljub takemu izidu glasovanja pa med razpravo ni manjkalo polemik in kritičnih puščic na račun Illyjevega odbora, tudi s stranki nekaterih zastopnikov večine, kot sta Giorgio De Rosa (LD-Oljka) in Alberto Russignan (zeleni-Oljka).

De Rosa, ki je načelnik svetovalcev Oljke, večkrat pa nastopa, kot da bi bil predstavnik opozicije, je uvodoma dejal, da enkrat toliko soglaša z usmeritvijo odbornice Barduzzijeve, s katero je večkrat v ostri polemiki. Podčrtal je, da je načrt za sanacijo starega mesta na splošno precej pomanjkljiv, je pa skrajni čas, da ga uprava odobri in tako prižge zeleno luči za prepotrebna dela. Illyjev odbor ni odgovoren za velike zamude pri tem posegu, je rekel še De Rosa, ki je vso politično odgovornost za nastale težave naprtil prejšnjim mestnim upravam.

Načelnik skupine Oljke, kot skoraj vsi svetovalci, ki so sodelovali v razpravi, je izpostavil nevarnost, da bi Trst izgubil sredstva, ki jih Evropska unija namenja sanaciji starih mestnih jeder.

Gre za tako imenovani »načrt Urban«, na osnovi katerega so zgledno sanirali že celo vrsto zgodovinskih središč posebno v Nemčiji in v državah severne Evrope.

Bruselj v zameno za dodeljena finančna sredstva zahteva od mestnih uprav, da pri urbanističnih posegih spoštujejo zgodovinsko dediščino ter da hkrati zgradijo nekatere javnokoristne objekte. Tudi v (nekdanjem) starem delu Trsta bodo morali tako zgraditi sprejemni center za odvisnike in za ženske, ki so žrtve nasilja, ter večnamensko kulturno središče za potrebe vseh mestnih komponent.

Med ponedeljkovo razpravo je seveda odjeknila tudi znana polemika o načrtovanih gradnjah pred cerkvijo Sv.Silvestra, proti katerim so odločno nastopili evangeličanska skupnost, tamkajšnji prebivalci in tudi nekatera naravovarstvena združenja. Na zahtevo Piera Camberja (FI-LpT) se je občinski odbor obvezal, da bo še enkrat proučil to vprašanje in da bo podprl tiste projekte, ki bodo najmanj oškodovali pročelje cerkve ter njeno vraščenost v tamkajšnje okolje. Računajo, da se bodo gradbena dela za sanacijo starega mesta začela jeseni.

NOVICE

Ravalico ravnatelj tržaške Caritas

Škof Evgen Ravignani je včeraj imenoval Maria Ravalica za novega ravnatelja škofijske humanitarne organizacije Caritas. Ravalico je prevzel mesto duhovnika Maria Del Bena, ki je bil kar devet let na krmilu organizacije.

Novi ravnatelj, ki je star 57 let, je dobro znan zlasti v mestnih sindikalnih krogih, saj je bil več kot dvajset let eden od vodilnih funkcionarjev lokalne sindikalne zveze CISL. V zadnjem času se je Ravalico konkretno ukvarjal s problemi priseljencev.

Predstavitev »čme« knjige o komunizmu

Stranka komunistične prenove prireja v petek, 15.maja predstavitev in javno soočenje o »Črni knjigi komunizma«, ki je izšla v Franciji, pred kratkim pa tudi v italijanskem prevodu pri založbi Mondadori. O tej sporni knjigi bodo spregovorili univerzitetni profesor iz Lecceja Antonio Moscato, zgodovinar in pisatelj z Reke Giacomo Scotti in deželni svetovalec Fausto Monfalcon. Srečanje bo ob 18.uri na strankinem sedežu v Ul.Tarabocchia 3 (prvo nadstropje).

Protipožarna vaja na ladjah

Ob premogovnem terminalu je bila včeraj redna protipožarna vaja, ki jo je priredilo pristaniško poveljstvo. Požar so tokrat simulirali na ladji »Formosa Trident« (Malta) in na italijanskem plovilu »Bulktrieste«. Vse se je seveda najboljše izteklo, saj so že nekaj minut po alarmnem klicu prišli na kraj simulirane nesreče gasilci, reševalci in tudi vlačilci, seveda poleg enot pristaniškega poveljstva.

V Miljah zbirni center za pomoč kampanijskemu prebivalstvu

V Miljski občini so začeli z akcijo zbiranja pomoči v korist prizadetega prebivalstva Kampanije. K solidarnostni pobudi so pristopili miljska občinska uprava, ki je dala na razpolago svoje prostore, civilna zaščita in miljski skavti, ki zbirajo rjuhe, odeje, spodnje perilo, obleke in proizvode za osebno higieno. Zbirni center bo odprt vask dan od 10. do 12. in 17. do 20. ure, do nedelje 24. maja v občinskih prostorih v Ul. Roma 20. Dodatne informacije nudijo po tel 274938 in 272153.

Novo glasilo »Villaggio«

Center za poklicno izobraževanje »Opera Villaggio del Fanciullo« bo jutri, ob 11. uri v sejni dvorani Novinarskega krožka na Korzu 13, predstavil prvo številko novega glasila »Villaggio«.

Predstavitev knjige

Deželni inštitut za preučevanje zgodovine osvobodilnega gibanja in Oddelek za zgodovino na Tržaški univerzi bosta jutri predstavila knjigo Marine Rossi z naslovom »I Prigionieri dello Zar«, ki govori o italijanskih vojakih avstro-ogrske vojske v ruskih lagerjih v obdobju 1914-1918. Knjigo bosta, ob 17.30 v glavni učilnici zgodovinskega oddelka v Ul. Economo 4, predstavila univerzitetna profesorja Giovanna Procacci in Teodoro Sala.

TRŽAŠKA POKRAJINA / KOMISIJA ZA PROZORNOST

Pokrajini delitev prispevkov

Dežela pa naj sestavi popoln seznam obstoječih društev

Na včerajšnji novinarski konferenci na glavnem sedežu Tržaške pokrajine je pokrajinska svetovalka Adele Pino Kreus v svojstvu predsednice svetovalske komisije za prozornost predstavila analizo kriterijev za podeljevanje finančnih prispevkov za kulturne in rekreativne dejavnosti.

Po obrazložitvi zakonskih postopkov in raznih notranjih pravilnikov je Pinova priznala, da se pokrajinska uprava pri podeljevanju prispevkov v glavnem drži pravilnika. Ob tem pa je nesporno tudi dejstvo, da organizacije, ki se posvečajo ženskim problematikam ne prejemajo nikakršnega prispevka že vse od leta 1995.

Prvi sklep svetovalske komisije je, da gre spremeniti deželne kriterije za dodeljevanje finančnih kvot Pokrajinam in to v duhu najširše decentralizacije. V tem smislu naj bi Dežela poverila Pokrajinam dejansko delitev vseh prispevkov posameznim organizacijam na teritoriju, medtem ko bi sama deželna uprava poskrbela za sestavo čim popolnejšega uradnega seznama vseh obstoječih organizacij. Tak seznam bi obenem nedvomno olajšal vse postopke za podeljevanje prispevkov, ki bi jih tako doslej upravljala ena sama javna ustanova (Pokrajina) brez večjih zmešnjav.

Na novinarski konferenci je odbornik za kulturo Manfredi Poilucci uradno sporočil, da je pokrajinski svet pravkar skoraj soglasno (proti le Mario Bussani -SL) sprejel sklep, po katerem bodo bistveno olajšani postopki opravičevanja uporabe prejetih prispevkov: društva bodo namreč pristojnim uradom odslej predstavila le seznam stroškov, brez prilaganja vseh dokaznih dokumentov.

INDUSTRIJA / EZIT

Za danes napovedan obisk ministra Bersanija

Danes bi moral pripotovati v Trst minister za industrijo Pierluigi Bersani, in sicer kot gost ustanove za industrijsko cono Ezit. Če ne bo prihoda v zadnjem trenutku odpovedal zaradi drugih obveznosti, se bo minister udeležil sestanka vodstvenega sveta Ezita, ki ima na dnevnem redu razpravo o perspektivah industrije v Trstu in o vlogi, ki jo lahko za promocijo tega sektorja izvaja industrijska cona. Na sestanek je vodstvo Ezita povabilo tudi predstavnike krajevnih oblasti, ki bodo skupaj s predsednikom ustanove Cosolinijem orisali razmere v tržaškem proizvodnem sistemu, medtem ko je zaključna beseda rezervirana za ministra. Bersani naj bi se osredotočil na vprašanja prilagajanja industrijske politike novim razmeram evropske integracije, na probleme globalizacije trgov in na uresničevanje načel administrativnega federalizma.

Tržaška promocija vina Chianti classico

Konzorcij za znano in zgodovinsko zaščiteno vino Chianti classico je pripravil srečanje Tržačanov s to znano toskansko kapljico. V nedeljo bo namreč t.im. Magnalonga, pobuda, v okviru katere bodo štirje javni lokali (Harry's Grill v hotelu Duchi d'Aosta, bufet Al Canal, Re di Coppe in enoteka Nanut) namenoma odprti in bodo ponujali vsak svoj krožnik, seveda skupaj z vinom. Tisti, ki bodo želeli sodelovati na Magnalongi, se bodo morali prijaviti (tel. 636226), potujoča pojedina pa jih bo stala 25.000 lir.

IZGINILO JE 18 MILIJONOV LIR

Kraja iz neprekinjene blagajne

V nedeljo je trgovec položil denar, a o pologu ni ne duha ne sluha

Kaj bi z osemnajstimi milijoni, kolikor se mu jih je do sobote nakopičilo v blagajni trgovine? Neki tržaški trgovec se je v nedeljo, kot običajno, podal do agencije št. 4 Tržaške hranilnice v Ul. Ginnastica 11, zvil šop bankovcev v sveženj in jih položil v škatlo neprekinjene blagajne, ki jih avtomatično inkasira in vknjiži. Izvrstna tehnološka iznajdba, si reče človek, potem ko je spravil denar na varno. Toda popolne varnosti ni. Tudi pri takih izvrstnih bančniških pripomočkih se včasih lahko zatakne, še zlasti če si nekdo izmisli še učinkovitejši tehnološki pripomoček, ki prejšnjega nevtralizira.

Prav to se je očitno zgodilo pri agenciji št. 4 Tržaške hranilnice v Ul. Ginnastica, kajti ko se je trgovec včeraj zglasil v omenjeni banki, ni bilo o njegovem nedeljskem pologu osemnajstih milijonov lir ne duha ne sluha. Denar je skratka namesto v banko poromal v neke druge roke, ki so si izmislile napravo, s katero so škatlo neprekinjene blagajne po pologu denarja zaustavile ter jo poklicale nazaj, pobrale sveženj bankovcev in jo odkurile.

Zadevo seveda proučuje leteči oddelek tržaške kvesture, kjer ne izključujejo možnosti, da gre za že preizkušen sistem, s katerim so že marsikoga oškodovali.

Tihotapljenje rib

Uvoz rib s Hrvaškega v našo deželo je podvržen različnim carinskim predpisom. Medtem ko je prodaja na tržaškem ribjem trgu deležna določenih carinskih olajšav, morajo v ostalih pokrajinah odšteti nekaj denarja več. Zadnje čase pa se je dogajalo, da je neki uvoznik prodajal večje količine rib izven tržaškega območja ter se pri tem posluževal carinskih olajšav, predvidenih, kot rečeno, za tržaško pokrajino. Finančni stražniki iz raznih pokrajin dežele so s poenoteno akcijo stopili nezakoniti prodaji na prste. Ribe so zaplenili, tako da je moral njihov lastnik poleg mastne globe doplačati carinsko razliko, da jih je lahko spet odkupil.

Aretacija dveh razpečevalcev mamil

V Trstu so včeraj aretirali dva razpečevalca mamil. Gre za 27-letnega Franca Zanina in 28-letno Michelo De Mattia, ki so jima bili agenti letečega oddelka že nekaj časa na sledi. Fant in dekle, ki sta živela skupaj v majhnem stanovanju v Ul. Udine, sta prodajala manjše količine mamila tržaškim mamilašem ter se pri tem posluževala kot baze prav stanovanja v omenjeni ulici.

OPČINE / ODPRTJE ZGRADBE ZA ŠOLSKIM POSLOPJEM

Nov objekt za slovenske in italijanske učence

Uporabljala pa ga bo lahko tudi openska skupnost

»Prosti čas naj človek uporablja za razvedrilo in za utrjevanje duševnega in telesnega zdravja: z zaposlitvijo in študijem po svobodni izbiri, s potovanji v tuje kraje, s športnimi vajami in prireditvami, ki pomagajo ustvarjati bratske odnose med ljudmi vseh narodov in kultur.« To misel iz Svetega pisma je prebral občinski svetovalec Igor Dolenc prav na začetku prireditve ob odprtju novega večnamenskega središča, ki je zrastlo v rekordnem času 13 mesecev na dvorišču za poslopjem openskih osnovnih šol.

Morda ni naključje, da je Dolenc spregovoril prvi. Leta 1990 je kot član openskega jusarskega odbora zastavil vprašanje strukture, ki bi obogatila opensko šolsko ponudbo; ko je bil nekaj let pozneje izvoljen za občinskega svetovalca, je predložil amandma k občinskemu proračunu, ki je predvideval vključitev postavke o prispevku v višini 300 milijonov lir (ki je bila nato zvišana na 500 milijonov) za zgradbo. Dolenc je bil torej včeraj popoldne vidno zadovoljen, ko je videl, kako je tržaški podžupan Roberto Damiani s škarjami **(na sliki)** - ki sta mu jih na pladnju ponudila učenka prvega razreda slovenske osnovne šole Franceta Bevka Erika Ferluga ter učenec prvega razreda italijanske osnovne šole Degrassi Matteo Brenci - prerezal trobarvni praznični trak.

Nasmejana in prav tako zadovoljna nad opravljenim delom pa sta bila tudi predsednik openskega jusarskega odbora Pavel Milič in predsednik Vzhodnokraškega rajonskega sveta Zoran Sosič, ko jima je Damiani izročil krpico zeleno-belo-rdečega traku v spomin na včerajšnji dan. S tem je bilo tudi na otvoritveni svečanosti potrjeno sodelovanje trojice - jusarjev, rajonskega sveta in občine - ki je obrodilo novo, za Opčine prepotrebno zgradbo.

Stavba stoji v senci lip, cedrov in cipres; obdaja ga zeleni tepih angleške travice. Po vhodu brez arhitektonskih zaprek vodi širok hodnik v večji, s parketi tlakovan prostor, izoblikovan v obliki črke L, ki ga je mogoče s premično steno razdeliti v dva samostojna, pravokotna prostora. Na eni strani je obešen košarkarski koš, na isti strani je tudi postavljeno veliko stensko ogledalo, primerno za vadbo baleta. Poleg sanitarij je v stavbi še nekaj prostorov: eden je namenjen skladišču športnih in rekreacijskih rekvizitov, drugi je še prazen.

Gostje, učenci, učitelji in vaščani so zasedli veliki prostor potem, ko je openski župnik Zvone Strubelj na dvorišču blagoslovil objekt in je bil prerezan tradicionalni trak. Organizatorji so povabili na odprtje tržaškega župana Riccarda Illyja, ki pa so ga upravne zadeve zaustavile v Rimu. Namesto njega je prispel podžupan Damiani s kar tremi občinskimi odborniki: Mario Tereso Bassa Poropat (šolstvo), Ubertom Fortuno Drossijem (splošne zadeve) in Roberto Tommasini (ekonomat).

Damiani je povedal, da pomeni prisotnost otrok dveh narodnosti, ki ne čutijo razlike med sabo, temveč le bogastvo v medsebojnih stikih, spodbudo in zgled za vse mesto. O novi strukturi je menil, da ne gre zgolj za telovadnico, pač pa za prostor združevanja za skupinske dejavnosti. Njegova zahvala jusarskemu odboru in rajonskemu svetu je bila zato res občutena. Občinska odbornica za šolstvo Bassa Poropat je za njim dejala, da gre za pomemben dan za obe šoli, ki bosta sedaj končno razpolagali s prepotrebnim objektom.

Predsednik openskega jusarskega odbora Pavel Milič je pripravil nekaj zapiskov o poteku del za gradnjo objekta, a jih je pustil kar v žepu, ko je sprevidel, da je ob tolikšnem številu otrok bolje spregovoriti kratko in jedrnato. Ko bi jih prebral, bi povedal, da je občina leta 1995 pripravila načrt za gradnjo stavbe in zaprosila jusarski odbor, ali bi lahko delo »sponsoriziral« s sredstvi, ki jih je prištedil v desetih letih umnega poslovanja. Predvideni strošek je znašal 650 milijonov lir, po preureditvi načrta s popravki, ki so jih zahtevali jusarji pa je poskočil na 800 milijonov lir. Ker jusarski odbor ni razpolagal s tolikšno vsoto, se je občina odločila, da bo manjkajoče sama dodala. Pred dvema letoma je dežela izdala povoljno mnenje za uporabo predvidenih sredstev jusarskega odbora, tako da so oktobra istega leta začeli z deli. Sledil jim je arh. Marino Kokorovec, izvedlo pa tržaško podjetje Savino. Novembra lani so bila dokončana.

Milič se je - namesto te zgodovinske obnove - omejil na poudarek vloge jusarskega odbora, ki je uresničil željo obeh didaktičnih ravnateljstev po primerni strukturi. Služila bo šolam, a tudi openski skupnosti, saj je jusarski odbor podpisal ustrezno konvencijo z občino za uporabo prostorov, ko ne služijo šolama in vrtcema.

Predsednik vzhodnokraškega rajonskega sveta Zoran Sosič je podčrtal pomen sodelovanja treh institucij (rajonskega sveta, jusarskega odbora in občine), ki je obrodil pomemben uspeh, napovedal pa je tudi druge nove družbene strukture, ki bodo kmalu zrastle na Opčinah, in sicer rekreacijsko središče in jasli.

Za italijansko didaktično ravnateljstvo predstavlja nova struktura »zelo pomembno darilo«, za slovensko didaktično ravnateljstvo Stanko Čuk pa je zgradba sploh »razkošen objekt«, v katerem se bo še bolj krepilo prijateljstvo med mladimi.

In prav mladi, otroci obeh vrtcev in obeh šol, so imeli nato glavno, zaključno besedo. V prostoru so prebili že dopoldne, ko so se pomerili na športnem dnevu. Popoldne pa so pozdravili goste s pesmimi v slovenščini in italijanščini. Zaključek je bil skorajda obvezen: skupno so zapeli pesem o openskem tramvaju, najprej v italijanščini, nato v slovenščini. A slovensko besedilo so peli samo slovenski otroci...

M.K.

POKRAJINSKI KOMITE

Za postopen in miren prehod v evro

Pozornost starejšim

Na Tržaški prefekturi je včeraj opoldne prefekt Michele De Feis predstavil dosedanje delo Pokrajinskega komiteja za evro in program nadaljnjih dejavnosti tega organizma, ki ima nalogo, da pripravi prebivalstvo in ekonomske operaterje na - sicer postopno - triletno tranzacijo iz državnih valut v skupno evropsko plačilno enoto.

Komite, ki mu predseduje sam prefekt in ga sestavljajo predstavniki raznih ekonomskih in socialnih kategorij, je najprej izvedel monitoražo sedanjega stanja predvse v sklopu same sestave komiteja. Nadalje je komite sklenil, da je potrebna široka informacijska kampanija tako v šolah in na univerzi, kot tudi preko sredstev množičnega obveščanja.

Danes se bodo glede tega sestali vsi tržaški ravnatelji, kar zadeva javno upravo pa je bila ustanovljena posebna delovna skupina, ki jo sestavljajo predstavniki Banke Italije, Pokrajinske direkcije Zakladnega ministrstva, Pokrajinska davčno- računovodska služba, Deželna direkcija za dohodke in predstavniki bančnega sektorja.

Največ pozornosti gre seveda posvetiti starejšim ljudem, ki se bodo soočali z največjimi težavami. V ta namen bo pokrajinski komite angažiral predvsem organizacije, ki se posvečajo prostovoljstvu, saj so slednje starejšim občanom najbližje.

Da bi bil prehod do evra čim manj travmatičen, je skrb tudi ostalih ustanov: Tržaška pokrajina je v sodelovanju s Trgovinsko zbornico priredila seminar, na katerem so bili poglobljeni predvsem ekonomsko-računovodski aspekti. Na voljo so tudi informacije preko interneta, ki jih nudi prav tako tržaška zbornica. Razne pobude je programirala Zbornica komercialistov, organizacije za zaščito potrošnika in osrednja italijanska telefonska družba. Slednja je razpisala literarni natečaj na temo uvajanja evra in razširjenosti interneta, namenjen pa je vsem nižjesrednješolcem F-JK. Nagrada za prvih trideset najboljše uvrščenih bo potovanje v Strasbourg in Bruselj.

BOLNIŠNICA / TRŽAŠKI ZDRAVNIKI

Manj plačani kot v Furlaniji

Zdravniki delajo tudi v slabših delovnih pogojih - Kmalu protest

Tržaški zdravniki, ki delajo v mestnih bolnišnicah, so obupani. Delajo v vse bolj neurejenih pogojih, prejemajo pa nižje plače kot njihovi kolegi iz Furlanije in iz drugih italijanskih dežel. Zadeva se vleče že dalj časa in je postala očitno tako huda, da ji je uspelo »združiti« prav vseh devet sindikalnih organizacij zdravnikov, ki so izdali včeraj zelo ostro skupno tiskovno sporočilo.

Manjše plače niso edini vzrok ogorčenega protesta, pa čeprav je to eno od najbolj bolečih odprtih vprašanj. Tržaški zdravniki delajo v strukturi, ki je »vsedržavnega pomena,« kar zahteva, seveda, tudi primerno odgovornost, prejemajo pa nižje plače kot na primer zdravniki, ki so zaposleni v manjših bolnišnicah na kmečkih in gorskih območjih v Furlaniji.

Tržaški zdravniki opozarjajo predvsem na vse slabše delovne pogoje. Uradna sprememba Krajevne zdravstvene enote v Zdravstveno podjetje je povzročila še nadaljnjo birokratizacijo zdravniške službe: »zdravniki postajajo vse bolj knjigovodje,« so zapisale sindikalne organizacije v svojem sporočilu.

Drug problem, ki ga zdravniki - in z njimi, posledično, tudi občani - občutijo na lastni koži, je vse večje utesnjevanje bolnišniških oddelkov. To povzroča nejevoljo med zdravniki in jezo bolnikov in njihovih sorodnikov.

Dogaja se tako sledeče: zaradi nižjih plač in vse slabših delovnih pogojev iščejo najboljši tržaški zdravniki, predvsem najbolj renomirani specialisti, zaposlitev drugje, kar bo postopno privedlo do velikega obubožanja tržaškega zdravstva.

Iluzorično bi bilo misliti, da bi ta pobeg zdravnikov vsaj odprl nova delovna mesta mladim zdravnikom. Tudi mladi zdravniki iščejo zaposlitev drugje, v bolnišnicah, ki jim zagotavljajo boljše finančne in delovne pogoje, o čemer zgovorno pričajo domala prazne lestvice za zaposlitev zdravnikov na Tržaškem.

Sindikalne organizacije tržaških zdravnikov ugotavljajo, da niso doslej opazile nobene pripravljenosti niti dežele niti zdravstvenega podjetja, da bi izboljšali sedanji položaj. Zato so napovedale mobilizacijo zdravnikov, kar pomeni, da bi v kratkem lahko prišlo tudi do protestnih akcij v zdravstvenem sektorju.

URADNA ODREDBA

Kopališča v vsej pokrajini obvezno odprta ves dan

Pristaniško poveljstvo je izdalo odredbo, po kateri bodo morala javna kopališča obvezno »obratovati« do večera, točneje vsak dan od 9. do 19.30. Načelnik poveljstva Sergio De Stefano je nekoliko spremenil odredbo iz leta 1995, po kateri so bila lahko kopališča med dnevom za nekaj ur zaprta, kar se bo lahko sedaj zgodilo le ob slabem vremenu.

De Stefano je na včerajšnji novinarski konferenci **(na sliki - foto KROMA)** dejal, da so kopališča v naši pokrajini v glavnem skrbno urejena in da odgovarjajo zdravstvenim ter varnostnim predpisom. Glede nekaterih drugih predpisov, predvsem kar zadeva ureditev športnega ribolova, bo pristaniško poveljstvo izdalo posebno odredbo, komaj bo dobilo iz Rima ustrezna uradna navodila.

NOVICE

Pomorska postaja: predlog za prihodnost

Kongresni center na Pomorski postaji nameravajo razširiti. Postal naj bi kongresni pol deželnega značaja. To dejansko pomeni, da bi ga morali opremiti še z eno dvorano, ki bi sprejela vsaj tisoč ljudi. Predlog za razširitev prihaja s strani tržaške sekcije Junior Chamber Italiana in konzorcija Promotrieste in so ga včeraj predstavili na tiskovni konferenci. Načrt bodo vsekakor bolje obrazložili in poglobili na zasedanju, ki ga bodo priredili v soboto, 16. maja ob 9.30 na Pomorski postaji. Naslov zasedanja bo: »Pomorska postaja: predlog za prihodnost«.

Uhajanje nafte z grškega tankerja

Morje pred pomolom št. 2 družbe Siot v Novem pristanišču so včeraj predpoldne neprijetno obarvali grdi naftni madeži. Med raztovarjanjem grškega tankerja »Tomis Providence«, ki je zasidran ob omenjenem pomolu, je namreč začelo uhajati nekaj goriva v morje. Na srečo so se uslužbenci, ki so pretakali gorivo, zavedli nezgode in takoj prekinili pretakanje. Madeže so za silo takoj počistili, nakar je njihovo delo izpopolnilo specializirano podjetje.

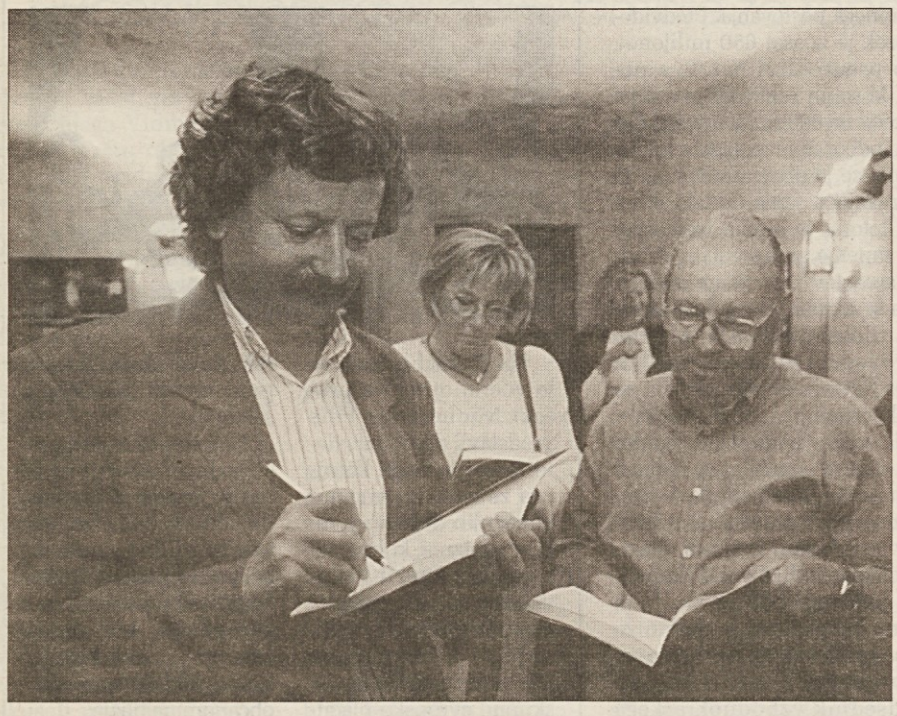
Razstava v Rižarni odprta šedo petka

V Rižarni je še do petka, 15. maja, na ogled fotografska razstava Cristine Nemez z naslovom »Do pekla in nazaj«, ki je posvečena preživelim nacističnim uničevalnim taboriščem. Ob delavnikih si razstavo lahko ogledamo med 9. in 18. uro.

DOLINA / MAJENCA '98

Predstavili Čukov roman

Sinoči se je prireditev zaključila



In tudi letošnja Majenca, ki so jo organizatorji obogatili z raznovrstnimi kulturnimi prireditvami, se je sinoči izpela. V slovo ji je zaigrala domača godba na pihala, poslednje dejanje pa je bilo slovesno podiranje maja, ki pa seveda ni tako radostno kot postavljanje. Med pomembnejše dogodke zaključnega dela tradicionalne dolinske prireditve pa gre nedvomno uvrstiti ponedeljkovo krstno predstavitev romana domačega (v najožjem pomenu besede) avtorja Marija Čuka Pena majskega vala(f. KROMA).

V prijetnem ambientu nekdanje torkle, sedanje galerije Torkla, se je v ponedeljek zbralo lepo število ljudi. Dogodek je bil dvakrat slavnosten: pred domačim občinstvom se je prvič kot romanopisec predstavil pesnik Marij Čuk, sicer poklicni novinar, njegova najnovejša knjiga pa je prvo leposlovno delo obnovljene založniške dejavnosti ZTT. Zato so uvodne besede namenili prav temu spodbudnemu dejstvu. V imenu založbe je zbranim spregovoril Andrej Furlan, ki je podčrtal, da se založba po nekajletnem premoru »ne zgolj slučajno« predstavlja prav z domačima avtorjema. Skoraj istočasno je namreč izšel kriminalni roman Sergeja Verča, ki so ga sinoči predstavili v Gregorčičevi dvorani. Zbirko leposlovnih del so poimenovali Mornik, po vetru, ki piha z morja proti kopnemu, za to in ostale zbirke pa bo kot oblikovalec skrbel Rado Jagodic.

Marij Čuk se je zbranim v Torkli kar sam predstavil. Povedal je, da roman predstavljajo na Majenci, ker je z njo povezan, saj se opisana zgodba začenja prav na tradicionalnem dolinskem prazniku. Vsebine ni želel podrobneje razkriti, podčrtal pa je, da ljubezenska zgodba med Slovencem in Italijanko prinaša globje probleme življenja na tem območju. K nakupu knjige je na predstavitvi spodbudila tudi Suzi Bandi, ki je prebrala krajša odlomka iz Čukovega romana Pena majskega vala.

SKGZ / RAZGOVOR Z BRANKOM JAZBECEM

»Konferenca je posvečena vsem problemom manjšine«

V petek bo v Gregorčičevi dvorani programska konferenca, ki jo prireja Slovenska kulturno gospodarska zveza za Tržaško. Organizatorji pobudi pripisujejo velik pomen, nanjo pa so povabili tako predstavnike tržaške občinske uprave (srečanja se bo udeležila odbornica za šolstvo) kot tudi slovenske vlade in parlamenta (pristojnih organov za Slovence v zamejstvu in po svetu). Pred petkovo konferenco smo se pogovorili s predsednikom SKGZ za Tržaško Brankom Jazbecem.

Za Slovensko kulturno gospodarsko zvezo je programska konferenca novost. Kaj je botrovalo odločitvi o takšnem srečanju za Tržaško?

»Predvsem dejstvo, da smo zadnji pokrajinski občni zbor imeli skoraj pred dvema letoma, se pravi, v obdobju, ko so bile razmere bistveno drugačne od sedanjih na Tržaškem. V tem vmesnem času se je marsikaj zgodilo, zlasti lansko leto. Zato smo sklenili, da ne čakamo konca mandata organov, ki so bili takrat izvoljeni in priredimo programsko konferenco prav z namenom, da se tržaška Slovenska kulturno-gospodarska zveza opremi z novo programsko platformo, na osnovi katere bo delovala še dobro leto do zaključka mandata organov.«

V izhodiščih za konferenco je govor o krizi, ki je zajela tudi SKGZ. Kakšen pa je trenutni položaj zveze?

»Torej zveza je prebrodila krizo, v katero je zašla, obdobje medvladja, v katerem je bila dobro polovico lanskega leta, je pustila za sabo. Zato izhodišče dokumentov za konferenco odraža težnjo, da je treba odvrniti pozornost od notranjih problemov zveze, ki so boli - kot pravim - že rešeni, in razmišljati o perečih problemih in o razvojnih perspektivah skupnosti.«

Kakšen je po vaši oceni trenutni položaj manjšine?

»Na konferenci želimo poudariti, da manjšina ta trenutek najbolj potrebuje dvoje. Mislim, da je oboje važno in je treba tudi oboje paralelno razvijati. Najprej gre za vlogo manjšine na Tržaškem. Manjšina se je po obdobju sklenitve Osimskih sporazumov razvijala v tesnem sodelovanju z naravnim zaledjem Trsta, zlasti z matico. V tem se je razlikovala s hotenji večinskega Trsta, ki je takrat zavrnil to obliko sodelovanja. V novih okoliščinah, ki so nastale po izvolitvi Illyjeve občinske uprave, mislim, da se lahko pogledi manjšine in na večine ujamejo. Zaradi tega je nastopil čas, ko lahko v sodelovanju s to upravo razrešimo najbolj pereče probleme, s katerimi se srečuje skupnost na Tržaškem. Tu mislim predvsem na šolstvo in začnemo tudi nastavljati neke nove projekte, kot se je dejansko tudi začelo na področju kulture, na primer. Ravno tako pa je pomembno, da izpostavimo ponovno organsko sodelovanje med manjšino in matico. Brez tega je manjšina obsojena na to, da postane suha veja. Zaradi tega mislimo, da je treba delati prav v perspektivi polnopravne vključitve Slovenije v Evropsko unijo. Ko bodo vsi deli slovenskega naroda, ki avtohtono živijo vsak na svojem ozemlju, pod eno streho, bo ponovno lahko prišlo do spleta interesov.«

Kaj pa odnosi v sami manjšini in ali vsi tako razumejo razvoj dogodkov?

»Kot zveza izhajamo iz tega, da je potrebno v manjšini dobiti način, kako učvrstiti vse tiste silnice, ki vodijo k povezovanju, združevanju, družbenemu integriranju skupnosti. To pa zaradi tega, ker smo pač politična skupnost, v politiki pa je naglas na tekmovanju, antagonizmu. Prav zaradi tega je pomembno, da v sferi civilne družbe pevladujejo težnje k integriranju skupnosti. Na tem področju je treba seveda še veliko storiti, ker navsezadnje manjšina prav v trenutku ko bo sprejet oz. bo stekel postopek za sprejetje zaščitnega zakona, potrebuje telo, ki se bo lahko suvereno pogajalo o vsebini samega zakona.«

Kako bi torej opredelili namebnost konference?

»Ponavljam, programska konferenca je pomembna tudi zato, da se zveza na Tržaškem opremi s posodobljeno programsko platformo. Vendar v osnovnem razmišljanju ne izhajamo iz potreb zveze oz. izključno iz potreb vanje vclanjenih organizacij, ampak skušamo kar se da zajeti celoten spekter problematike, s katero se danes soočamo na Tržaškem.«

Breda Pahor

DSI / V GOSTEH DR. IVAN ŠTUHEC

Priprave na sinodo v Sloveniji

Tradicionalni ponedeljkov večer Društva slovenskih izobražencev (DSI) v Peterlinovi dvorani v Trstu je bil posvečen pripravam na sinodo v Sloveniji. O tem je spregovoril tajnik sinode dr. Ivan Štuhec **(na sliki)**, večer pa je vodil dekan za slovenske vernike na Tržaškem dr. Zvone Štrubelj.

Dr. Štuhec je v svojem uvodnem posegu orisal potek priprav na sinodalno zborovanje ter tri velike sklope vprašanj, okoli katerih bo morala steči poglobljena razprava. Vprašanja so navedena v dokumentu, ki ima naslov Izberi življenje, ki je istočasno tudi geslo sinode. Sklopi vprašanj so sledeči: Nova evangelizacija, Človekova odprtost za skrivnostno in sveto ter Življenje iz vere - služenje in poslanstvo. Tretji sklop ima še tri dodatne podtočke: Življenje in odnosi v Cerkvi, Cekev v družbi in kulturi ter Cerkev na Slovenskem in slovenska država. Prvo sinodalno zborovanje, je še dejal dr. Štuhec, bo predvidoma čez leto dni. V začetku so bili predvideni roki krajši, a pokazalo se je, da je bil čas za razpravo prekratek, saj se po njegovem mnenju morajo slovenski kristjani komaj učiti razpravljanja o vprašanjih Cerkve ter o svojih predstojnikih in tudi o politikih.

Na slovenski sinodi bodo sodelovali tudi Slovenci iz zamejstva in zdomstva, in sicer kot gostje. Dr. Štuhec je zamejce povabil, naj oblikujejo svoja vprašanja in določijo svoje prioritete in naj jih posredujejo. Pri tem je škofov vikar za tržaške Slovence msgr. Franc Vončina, ki se je udeležil večera, dejal, da je treba ta vprašanja poslati tudi na sedeže škofij, kjer se nahajajo slovenski verniki v zamejstvu (tržaško, goriško itd.). Po besedah predstavnika mladih tržaških slovenskih katoličanov Iva Keržeta pa mora sinoda posvetiti več pozornosti zamejstvu in zdomstvu, pa še problemu soobstajanja več narodnih skupnosti v isti krajevni Cerkvi, vlogi laikov in vprašanju verouka v šoli. Prav Iva Keržeta pa so na ponedeljkovem večeru predlagali, da se ga vključi v tajništvo sinode kot predstavnika zamejstva. **(iž)**

NOVICE

Pihalni kvintet Korffej bo v nedeljo nastopal v Marijnem domu v Rojanu

Slovenska glasbena šola/Koncertna pobuda Rojan v sodelovanju z mednarodno akademijo Musici artis in Ljubljanskim festivalom vabi na koncert pihalnega kvinteta KORFFEJ, ki bo v nedeljo, 17. maja ob 20.30 v dvorani Marijinega doma v Rojanu.

Kvintet Korffej sestavljajo Tjaša Kuštrin - flavta, Gregor Kovačič - klarinet, Špela Knoll - oboa, Neža Gruden - rog, Katarina Gale - fagot sodeluje tudi pianistka Darja Mlakar. Izvajalci so študentje drugega in tretjega letnika Akademije za glasbo v Ljubljani. Skupaj sodelujejo že poldrugo leto pod mentorstvom profesorja Božidarja Tumpeja. Darja Mlakar pa je študentka četrtega letnika Akademije za glasbo v Ljubljani pri profesorici Dubrovki Tomsič-Srebotnjakovi. Nastopali so že v Ljubljani, Mariboru, Škofji loki, Ajdovščini in na Koroškem. V letu 1997 so se udeležili tekmovanja mladih glasbenikov in dobili II. nagrado ter priznanje za najbolje izvedeno obvezno skladbo. V okviru ciklusa »Mladi virtuozi« Ljubljanskega festivala so 10. februarja letos nastopili v Rdeči dvorani ljubljanskega Magistrata. Mladi glasbeniki nam bodo predstavili dela avtorjev 20. stoletja, ki so po vsebini in značaju zelo različna. Takšna dela pa so že postala železni repertoar tovrstne zasedbe. Na sporedu bo tudi delo slovenskega skladatelja Primoža Ramovša. **H.M.**

Nastopi gojencev konservatorija Tartini

V okviru niza nastopov gojencev Tartinija, bo danes zvečer (začetek b 20.15) v dvorani konservatorija klavirski večer posvečen Schumannu in Lisztu.

VČERAJ-DANES

Danes, SREDA, 13. maja 1998
SERVACIJ

Sonce vzide ob 5.37 in zatone ob 20.27 - Dolžina dneva 14.50 - Luna vzide ob 22.01 in zatone ob 7.07

Jutri, ČETRTEK, 14. maja 1998
BONIFACIJ

VREME VČERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 20,9 stopinje, zračni tlak 1018 mb ustaljen, brezvetrje, vlaga 86-odstotna, nebo jasno, morje mirno, temperatura morja 16,8 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

Rodili so se: Leonardo Bullo, Andrea Romano, Alessandro Pierro, Andrea Gonzato, Francesca Muscia.

Umrli so: 90-letna Stefania Kovacic, 77-letna Giuseppina Gabbino, 93-letna Antonia Ritossa, 80-letni Ferruccio Vecchiet, 62-letni Giorgio Logar, 86-letni Libero Pelizzaro, 64-letna Daniela Setz, 89-letna Francesca De Gravisi, 84-letna Augusta Mosetti, 84-letna Carmela Carli, 86-letni Angelo Stocca, 87-letna Carolina Filippi, 85-letna Alfia Tomasella, 76-letna Alandra Bratina, 78-letna Bianca Sandrin.

LEKARNE

Od ponedeljka, 11. maja do sobote, 16. maja 1998
Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00
Ul. Rossetti 33 (tel. 633080), Ul. Mascagni 2 (tel. 820002).

Občine, Nanoški trg 3/2 (tel. 213718) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte od 19.30 do 20.30
Ul. Rossetti 33, Ul. Mascagni 2, Borzni trg 12.

Občine - Nanoški trg 3/2 (tel. 213718) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Borzni trg 12 (tel. 367967).

Za dostavljanje zdravil na dom tel. 350505 - TELEVITA
Urad za informacije KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure. - tel. 573012.

Dežurna zdravstvena služba
Nočna služba od 20. do 8. ure, tel. 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118.
Telefonska centrala KZE-USL: 399-1111.

PRIREDITVE

TRŽAŠKA KNJIGARNA vabi na otvoritev razstave slikarja Alberta Sirka. O slikarju bosta govorila Miroslav Košuta in Nives Marvin. Sodelovala bo vokalna skupina Musica noster amor. Danes, 13. maja ob 18.30 v Tržaški knjigarni.

SLOVENSKA GLASBENA ŠOLA - KONCERTNA POBUDA ROJAN v sodelovanju z mednarodno akademijo MUSICI ARTIS in LJUBLJANSKIM FESTIVALOM vabi na koncert pihalnega kvinteta KORFFEJ akademije za glasbo v Ljubljani, ki bo v nedeljo, 17. maja ob 20.30 v dvorani Marijinega doma v Rojanu. Mladi slovenski glasbeniki bodo izvajali dela Paola Hindemitha, Primoža Ramovša in Jeana Francaixa. Vstop prost.

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

JAROSLAV HAŠEK

DOBRI VOJAK ŠVEJK

Režija **Stanislav Moša**

danes, 13. t. m. ob 16.00 RED G
jutri, 14. t. m. ob 16.00 RED I

Marko Sosič

BALERINA, BALERINA

v interpretaciji ***Lučke Počkaj***
Režija **Branko Završan**

Danes, 13. t. m. ob 20.30

KULTURNO DRUŠTVO RDEČA ZVEZDA iz Saleža
ZALOŽNIŠTVO TRŽAŠKEGA TISKA
v sodelovanju z
ZVEZO SLOVENSKIH KULTURNIH DRUŠTEV
prisrčno vabita na predstavitev novih leposlovnih del

Skrivnost turkizne meduze
SERGEJA VERČA
in
Pena majskega vala
MARIJA ČUKA

Srečanje z avtorjema in igralko SUZI BANDI
bo danes, 13. maja 1998 ob 20.30
v agriturizmu Milič v Zagradcu
Prisluhnili bomo petju okteta ODMEVI

TK *Vljudno Vas vabimo na otvoritev razstave* KRJT

Alberta Sirka

O umetniku bosta spregovorila
NIVES MARVIN in MIROSLAV KOŠUTA

sodeluje vokalna skupina
MUSICA NOSTER AMOR

danes, 13. maja ob 18.30
v TRŽAŠKI KNJIGARNI, Ul. sv. Frančiška 20 - Trst

KINO

ARISTON - Danes in jutri je dvorana rezervirana.

EXCELSIOR AZZURRA - 18.30, 20.15, 22.00 »Sesso e potere«, i. Dustin Hoffman, Robert De Niro.

EXCELSIOR - 18.35, 20.25, 22.15 »So cosa hai fatto«, r. Kevin Williamson.

AMBASCIATORI -Danes zaprto.

NAZIONALE 1 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Codice Mercury«, i. Bruce Willis, Alec Baldwin.

NAZIONALE 2 - 17.30, 21.00 »Titanic«, i. Leonardo Di Caprio, Kate Winslet.

NAZIONALE 3 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Brekdown«, i. Kurt Russell.

NAZIONALE 4 - 17.00, 19.30, 22.00 »Jackie Brown«, i. Robert De Niro, Bridget Fonda.

MIGNON - 16.00, 22.00 »Vibrazione anale«, pron., prepovedan mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 18.30, 20.20, 22.10 »Full Monty«, r. Peter Cattaneo, i. Robert Carlyle. Samo danes 5.000 lir.

ALCIONE - 18.00, 20.00, 22.00 »Grazie signora Thatcher« r, Mark Herman, i. Ewan Mc Gregor, Tara Fitzgerald.

IZLETI

SK BRDINA organizira 17. maja izlet v Gardaland. Odhod z Občin ob 5. uri izpred kavarne Centrale. Vpisovanje na sedežu kluba, Proseška 131 danes, 13. maja od 20. do 21. ure. Za informacije tel. 212859 ali 299573 v večernih urah.

PRIMOTOR KLUB vabi člane in prijatelje v nedeljo, 24. maja na motociklistični izlet čez Slovenijo (Kras in Posočje) v Beneško Slovenijo. Odhod ob 8. uri iz Boljunca (na Gorici). Informacije in vpisovanje na sejah kluba vsako sredo po 21. uri v baru Petaros v Borštu ali telefonsko na št. 228130 (Andrej) v večernih urah.

ZVEZA VOJNIH INVALIDOV in ZDRUŽENJE AKTIVISTOV OSVOBODILNEGA GIBANJA v Trstu prirejata v nedeljo, 24. maja, enodnevni izlet v Dražgoše, Kropo, Begunje in Bled. Vpisovanje in informacije na sedežu zveze v Ul. Cicerone 8/B tel. št. 360324.

OBVESTILA

SLOVENSKA KULTURNO-GOSPODARSKA ZVEZA in tednik NOVI MATAJUR pozivata vso slovensko javnost, da po svojih močeh pripomorejo k obnovitvi prizadetega področja v Posočju. Po dogovoru s krajevno upravno enoto za Tolmin bodo prispevki dodeljeni najhuje poškodovanemu področju. V ta namen je odprt tekoči račun št. 02.990/06 z naslovom »POMOČ POSOČJU« pri Novi tržaški kreditni banki - podružnica Čedad.

NOVOUSTANOVLJENA PEVSKA SKUPINA ALBIN BUBNIČ vabi pevce do 40. leta starosti, da se jim pridružijo. Prvi informativni sestanek bo danes, 13. maja ob 20. uri v osnovni šoli Albin Bubnič, Ul. D'Annunzio 62 v Miljah. Za morebitne informacije klicati v večernih urah na tel. št. 330320.

PRIMOTOR KLUB obvešča člane, da bo seja danes, 13. t.m. po 21. uri v baru Petaros v Borštu.

ŽUPNIJA SV. JERNEJA na Opčinah vabi na predavanje patra Benedikta Lavriha: PREPIRI V DRUŽINI, ki bo danes, 13. maja, ob 20.30 v Finžgarjevem domu v Marjanišču. Ob 19.30 se bo gost večera srečal z mladimi zakonci in mladimi družinami in jim prikazal pomen združevanja v zakonskih in družinskih skupinah. Vabljeni!

SLOVENSKA KULTURNO-GOSPODARSKA ZVEZA - TRŽAŠKA POKRAJINA sklicuje PROGRAMSKO KONFERENCO v petek, 15. maja, ob 17.30 v prvem in ob 13. uri v drugem sklicanju, v Gregorčičevi dvorani v Trstu, Ul. s. Francesco 20/II. Dnevni red: 1. otvoritev, 2. volitve delovnega predsedstva, 3. predstavitev programske platforme, 4. razprava, 5. predložitev in glasovanje resolucije, 6. razno.

MOSP - Ul. Donizetti 3, vabi jutri, 14. maja na ogled zadnjega filma serije Learning English with films. Predvajali bomo film MY BEST FREND'S WEDDING (Giulia Roberts, Cameron Diaz). Začetek ob 20. uri.

SKD IGO GRUDEN in ŠD SOKOL iz Nabrežine prirejata v petek, 15. maja na domačiji pri Ušaju v Nabrežini tradicionalni družabni večer z včlanjevanjem. Na večeru bo sodeloval harmonikar Denis Novato. Vabljeni vsi člani in prijatelji!

SKD GRAD - BANI prireja fotografsko razstavo Maria Magajne Bani in Ferlugi v fotografiji skozi čas - od leta 1955 do današnjih dni. Odprta bo po sledečem urniku: v soboto, 16. maja od 17. do 19. ure in v nedeljo, 17. maja od 16. do 19. ure. Vabljeni!

FINŽGARJEV DOM in ŽUPNIJA SV. JERNEJA vabita na ogled razstave ikon ikonopiske Silve Bogatec: IKONA - PODOBA NEVIDENEGA. Razstava je odprta do 31. maja, vsak dan od 17. do 19. ure, ob nedeljah od 10. do 12. ure, v Župnijskem domu Andrej Zink tik ob openski župnijski cerkvi.

KD PRIMORSKO priredi ob praznovanju 100-letnice ustanovitve MAJSKI PRAZNIK, v soboto 16. in v nedeljo, 17. maja v borovem gozdiču v Mačkoljah. Spored: v soboto, 16. maja, ob 17. uri odprtje kioskov, ob 20. uri ples z ansamblom AGROPOP; v nedeljo, 17. maja, ob 14. uri odprtje kioskov, ob 17. uri koncert PIHALNEGA ORKESTRA KOPER pod vodstvom Darija Pobege, nastop harmonikaša DENISA NOVATA, ob 20. uri ples z ansamblom HAPPY DAY.

SKD TABOR OPČINE - Ob 200-letnici openske šole zbira krožek OB PLETENJU ŠE KAJ stare vezenine naših babic in druga ročna dela za razstavo, ki bo maja v šoli. Dela sprejemamo v Prosvetnem domu vsak četrtek, od 20. do 22. ure do vključno 14. maja. Za informacije pokličite na tel. št. 213945 od 16. ure dalje.

SREČANJE OBMEJNIH SRENJ občin Kozina, Koper in Dolina bo v Prebenegu v petek, 15. maja, ob 20. uri v srenjski hiši.

KD S. ŠKAMPERLE sklicuje REDNI OBČNI ZBOR, ki bo v petek, 15. maja ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju v društvenih prostorih na Stadionu 1. maj, Vrdelska cesta 7. Vabljeni člani in prijatelji!

FOTOKROŽEK FOTO TRST 80 - Trst in FOTO SKUPINA MAVRIČNI MOST MLADIH - Kozina vabita na nagrajevanje in predvajanje sprejetih diapozitivov 4. MEDNARODNEGA FOTOGRAFSKEGA EX-TEMPORE SAŠA OTA, ki bo v petek, 15. maja 1998 ob 20.30 v Občinskem gledališču France Prešeren v Boljuncu. Kulturni program bo popestril dekliški pevski zbor DEVIN.

KD IVAN GRBEC, Škedenjska ul. 124, vabi v petek, 15. maja ob 20.30 na predstavitev knjige avtorice Wolftraud De Concini MANJŠINE V LONCU. Ob tej priložnosti nam bo član ciganske manjšine Olimpio Cari predstavil svoje slike, pesmi in glasbo.

SLOVENSKI KULTURNI KLUB (Ul. Donizetti št. 3) vabi v soboto, 16. t. m. na predavanje diplomiranega psihologa Andreja Zagheta z naslovom KAJ SE DOGAJA V NAS KO SPIMO. Začetek ob 19. uri.

KD ROVTE-KOLONKOVEC vabi v soboto, 16. maja ob 20. uri v društvene prostore na večer z naslovom Po deželi cvetoče lepote - Kitajske. Znana arheologinja Katja Kjuder nam bo opisala in prikazala z diapozitivi zanimivosti kitajske dežele.

ZDRUŽENJE ZA ZAŠČITO OPČIN bo praznovalo 20-letnico ustanovitve s predstavitvijo knjige Moja vas kakršna si te želim. Prireditev bo v sejni dvorani Zadružne kraške banke, Ul. Ricreatorio 2, v soboto, 16. maja ob 18. uri. Za člane bo sledil redni občni zbor.

PD KOLONKOVEC vabi člane na 18. redni občni zbor, ki bo v ponedeljek, 18. maja, ob 20.30 v prvem in ob 21. uri v drugem sklicanju, na sedežu društva v Ul. Fianona 1.

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV TRST prireja 20. maja, ob 16. uri, v Gregorčičevi dvorani v Trstu, ul. Sv. Frančiška 20, predvajanje filmov Aljoše Žerjala: Triglav in Pozabljeni filmi. Vljudno vabljeni!

OB 130-LETNICI USTANOVITVE in 20-letnici poimenovanja zbira COŠ Pinka Tomažiča v Trebčah listine, fotografije, pripomočke in pričevanja bivših učiteljev in učencev. Pričakujemo vaše sodelovanje.

ZSKD in KD KRAŠKI DOM v sodelovanju z Avtonomno deželo Tridentinsko - Gornje Poadižje in Evropsko unijo vabita na ogled razstave DRUGI V ALPAH, v pokrajinskem muzeju v Repnu. Razstava bo odprta do 7. junija, z urnikom: ob petkih in sobotah od 18. do 20. ure, ob nedeljah od 10. do 12. in od 16. do 19. ure. Za šole bo možen voden ogled v soboto, 6. junija (za dogovor se zglasite v uradu ZSKD, tel. 040/635626. SPREMNE PRIREDITVE: jutri, 14. maja v Kraški hiši Narečno gledališče: Rusa riga črjez uograde v izvedbi članov SKD Tabor; v soboto, 23. maja, ob 20.30 v Pokrajinskem muzeju: Rezijanski večer: Rože majave in citiravci; v soboto, 30. maja, ob 20.30 v Pokrajinskem muzeju: Istrski večer: Trio Kras iz Grožnjana.

ŠOLSKE VESTI

OPENSKA OSNOVNA ŠOLA prosi vse vaščane, ki hranijo doma stare fotografije ali dokumente v zvezi s šolo, da jih posodijo Didaktičnemu ravnateljstvu do 15. maja za reprodukcijo (tel. št. 211119).

URAD SINDIKATA SLOVENSKE ŠOLE, Ul. Carducci 8, tel./fax 370301, posluje vsak torek in četrtek, od 16. do 17.30.

Danes praznuje 18 let

Igor Zobin

Veliko sreče, zdravja in izpolnitev vseh želja mu želijo

mama, papà, sestra Anja, noni in nonota

ČESTITKE

Danes slavi pri Domju rojstni dan WALTER B. Ob priliki mu voščijo še mnogo zdravih in srečnih let mama Giordana, papà Carlo, Ester, Marisa in Massimo.

MALI OGLASI

tel. 040-7796333

OB SOBOTAH non stop delovni urnik openskih trgovin. Zagotovljeno brezplačno parkirišče pri banki.

PRODAMO po ugodni ceni čistokrvne francoske buldoge z rodovnikom. Psički so majhne postave, podobni carlinu. Zainteresirani naj kličejo na tel. 040/281244 - Deborah).

GOLF 1800 GT letnik '88, s premično streho, kovinske barve v zelo dobrem stanju, prodam. Cena 5.000.000 lir. Tel. 040/200078.

PODARIM kulturnemu ali športnemu društvu zaprto in razsvetljeno vetrino (bacheca), primerno tudi za namestitev na odprtem, veliko 125 za 65 cm. Tel. na št. 421973 po 19. uri.

ZANESLJIVO BABY SITTER išče mlada družina v centru Trsta za varstvo dojenčka nekajkrat tedensko. Urnik po dogovoru. Pisne ponudbe poslati na Primorski dnevnik, Ul. Montecchi 6, 34137 Trst, pod šifro »Varuška«.

PRODAM Dahiatsu Ferozo, 1600 kubikov, 16 ventiljev, letnik '90, sive in črne barve, v odličnem stanju. Tel. 040-200252.

PRODAM staro kamnito korito. Ogled v Doberdobu, Ul. Boneti 2.

V GORICI v bližini mednarodnega mejnega prehoda oddamo v najem trgovski lokal 140 kv. m, s parkiriščem. Tel. 0481/31163.

RESTAVRACIJA na obalni cesti išče kuhinjsko pomočnico. Tel. št. 224214.

PRODAM Golf GL 1600, letnik '90, s petimi vrati, bele barve, v odličnem stanju, zanimiva cena. Tel. št. 0481/21475 v večernih urah.

PEČ 26.000 KALORIJ iz litega železa, gorilnik in rezervoar s 3000 litri, prodam za 800.000 lir. Tel. št. 229121.

IŠČEM motokultivator, minimum 8 konjskih sil, v dobrem stanju. Tel. št. 040-576116.

PRODAM polžasto stopnišče, visoko 3 m, premer 3 m. Ugodna cena. Tel. na št. 422836.

RULOTKO ELNAGH, 4,10 m, 4+1 ležišča, letnik '80, v zelo dobrem stanju, revizija opravljena aprila 1998, prodam po ugodni ceni. Tel. 8320135.

UPRAVLJAJ SVOJ POSEL - lahko boš neodvisen in boš organiziral svoj čas, kot boš hotel. Vstopi v stik z menoj po tel. 040-211266 zjutraj.

PRODAM rabljeno leseno zakonsko spalnico v odličnem stanju. (5-krilna omara visoka 270 cm, 2 omarici, postelja, predalnik z ogledalom) tel. 575145.

OSMICO je v Dolini odprl Laurica Boris. Toči belo in črno vino.

OSMICO je odprl Alojz Kante, Praprot št. 18.

OSMICO ima v Zgoniku odprto Stanko Milič.

KMEČKI TURIZEM ŠKERLJ, Salež 44, je odprt ob petkih, sobotah in nedeljah. Tel. 229253.

OSMICO je odprl v Medje vasi Paolo Ferfolja. Toči belo in črno vino in nudi domač prigrizek.

OSMICO sta odprla Anica in Renato v Samatorci št. 1.

OSMICO ima odprto Igor Grgič, Padriče 193. Toči belo in črno vino.

OSMICO je odprl Emil Purič v Repnu št. 15.

OSMICA je odprta v Trnovci št. 4.

OSMICO sta v Mavhinjah odprla Franc in Tomaž Fabec. Vabljeni vsi prijatelji dobre kapljice.

OSMICO je odprl Miro Žigon, Zgonik 36.

PRISPEVKI

Ob 5. obletnici smrti dragega Ludvika Mokoleja darujejo svojci 50.000 lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB v Prečniku in 50.000 lir za TPPZ Pinko Tomažič in tovariši.

Ob 4. obletnici smrti drage mame in none Svetke Ražem vd. Lipanje daruje hči Majda z družino 50.000 lir za MePZ Lipa in 50.000 lir za bazovsko cerkev.

Mira in Darinka Šuman darujeta 100.000 lir za Pomoč Posočju.

V spomin na dr. Franca Škrlja in Mirka Kaplja darujeta Silvana in Vojko Slavec 100.000 lir za Slovenski dijaški dom Srečko Kosovel.

DAROVE in PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo v tajništvu Uredništva PD (tel. 7796600) in preko poverjenikov posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tudi krožek KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (pritličje) tel. 360072, s sledečim urnikom: od 9. do 13. ure ter od 14.30 do 17.30, od ponedeljka do petka.

†

Naša draga

Carmela Carli por. Milkovic

nas je za vedno zapustila dne 11. maja.

Žalujejo: Edi, Evy, Monica in ostali v družini

Pogreb bo v petek, 15. maja, ob 12.20 iz mrtvašnice v Ul. Costalunga v cerkev v Bazovici.

Trst, 13. maja 1998

(Pogrebno podjetje Zimolo)

Draga

Carmela

za vedno boš v mojem spominu

Tvoj Celeste

Trst, 13. maja 1998

(Pogrebno podjetje Zimolo)

†

Po pogrebu naznanjamo, da je 9. maja 1998 preminila naša draga

Dragoslava Jež vd. Gašperlin

Za njo žalujemo

sin Drago z Lili, brat Janko z Normo in vnuk Aljoša z Gino.

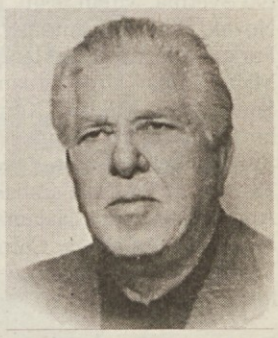
Trst, 13. maja 1998

Ob izgubi drage mame izrekamo Dragu Gašperlinu in svojcem iskreno sožalje

novinarji in uslužbenci Primorskega dnevnika

13.5.1993 13.5.1998

Ludvik Mokole



Tata, manjkaš nam. Pogrešamo tvoje veselje in optimizem do življenja.

Vsi tvoji

Prečnik, 13. maja 1998

13.5.1993 13.5.1998

Silvestra Colja vd. Guštin

Srce je tvoje dalo vse kar je imelo,
nobene bilke zase ni poželo,
solze naše zdaj tvoj grob rosijo,
spomini nate še živijo.

Svojci

Col, 13. maja 1998

GeC TOURS
POLETJE '98

Vam govori: *Toplo sonce, biserno morje, veliko lepih trenutkov... Če pa boste čakali zadnji trenutek, žal, Vam bo ostal le težak občutek!*

tel. 0038666 - 549588

OBVESTILO IZLETNIKOM

Cenjene bralce, ki so se prijavili za izleta v Piemont in Turčijo (24. t. m.) prosimo, da poravnajo tretji obrok vpisnine in dvignejo programe **danes, 13. maja od 9. do 13. ure** na upravi našega dnevnika, v Ul. Montecchi 6 v Trstu.

OBVESTILO BRALCEM IN NAROČNIKOM

Obveščamo Vas, da sprejemamo
OSMRTNICE, OKVIRJENE OGLASE, MALE OGLASE, ČESTITKE
in nasplošno vsa obvestila v uredništvu Primorskega dnevnika
v Ul. Montecchi 6 ali po telefonu 040/7796333

Z URNIKOM:
od ponedeljka do sobote od 10. do 15. ure

NOVICE

Slovenski glasbeni dnevi 1998

S koncertom orkestra Slovenske filharmonije pod vodstvom dirigenta Antona Nanuta ter s solistoma - sopranistko Ireno Baar in pozavnistom Branimirjem Slokarjem so se sinoči v Slovenski filharmoniji začeli Slovenski glasbeni dnevi 1998. Nagovor ob začetku prireditve v organizaciji Festivala Ljubljana, ki bo s koncerti in mednarodnim simpozijem - Glasba in družba v 20. stoletju, potekala do 15. maja, je imela ljubljanska županja Vika Potočnik.

Slovenski glasbeni dnevi predstavljajo najboljša dela sodobnih slovenskih glasbenih ustvarjalcev. Tokrat bodo ponudili 50 del, med njimi 17 novitet, izvajalo pa jih bo prek 370 nastopajočih.

Na sporedu bo sedem koncertov, nastopili pa bodo Orkester Slovenske filharmonije, Big Band RTV Slovenija, Simfonični orkester RTV Slovenija, Slovenski oktet, Ljubljanski oktet in solisti: sopranistka Irena Baar, pozavnist Branimir Slokar, trobentač Tibor Kerekeš in violinist Primož Novšak. V Slovenskih Konjicah bo nastopila tudi Godba na pihala Slovenske Konjice.

Za noč slovenskih skladateljev, ki jo Društvo slovenskih skladateljev in Festival Ljubljana prirejata že šestič, bo pa drevi v Slovenski filharmoniji, je bilo izbranih 7 solističnih del, 11 komornih in 20 vokalnih skladb.

Letošnji simpozijski del Slovenskih glasbenih dni s temo Glasba in družba v 20. stoletju, ki bo v Viteški dvorani Križank, je nekakšno nadaljevanje lanskega, saj naj bi 26 udeležencev osvetlilo odnos med glasbo in totalitarnimi družbami (fašizem, nacizem, socializem), pa tudi odnos med glasbo in družbo v demokratičnih kapitalističnih državah v različnih obdobjih. (STA)

Orfejev spev - antologija svetovne poezije v izboru slovenskih pesnikov

Založba Nova revija je izdala edinstveno antologijo svetovne poezije v izboru slovenskih pesnikov, naslovljeno Orfejev spev. Knjiga, ki jo je uredil Niko Grafenauer, obsega 300 pesmi iz zgodovine svetovne poezije, od Sumercev do sodobnih avtorjev, izbralo pa jih je 32 slovenskih pesnikov.

Vsak od pesnikov je svoj izbor desetih pesmi desetih avtorjev pojasnil s spremnim besedilom, Uroš Zupan je skupaj z Jano Unuk in Grafenauerjem prispeval zapise o avtorjih izbranih pesmi, knjigo pa bogati 32 risb Janeza Bernika iz grafičnega cikla Bližina samote, o katerem je v eseju spregovoril Milček Komelj.

Antologija je nastajala pet let, po Grafenauerjevih besedah pa naslov dolguje Orfeju kot najvišji apoteozi pesništva. Orfej je izgubljeni bog, ki ga je sovraštvo ljudi razklalo, tako da je zdaj njegov smisel v razkolu sveta, ki ga pesniško združuje. Današnji pesniki pa morajo v težnji po polnosti svojega bivanja in bivanja sveta kot celote, katere del so, vztrajati na Orfejevi "neskončni sledi".

Slovenski pesniki, ki so izbirali besedila, so Ivan Minatti, Ciril Zlobec, Tone Pavček, Janez Menart, Dane Zajc, Kajetan Kovič, Veno Taufer, France Forstnerič, Ciril Bergles, Jože Snoj, Miroslav Košuta, Niko Grafenauer, Tomaž Šalamun, Andrej Brvar, Milan Dekleva, Andrej Medved, Ivo Svetina, Milan Jesih, Iztok Osojnik, Boris A. Novak, Ifigenija Simonović, Jure Potokar, Janko Ferk, Rade Krstič, Aleš Debeljak, Alojz Ihan, Maja Vidmar, Uroš Zupan, Peter Semolič, Brane Senegačnik, Miklavž Komelj in Aleš Šteger. Izbrane pesmi pa segajo od Epa o Gilgamešu in Svetega pisma stare zaveze, prek kitajskih Li Taipoja in Tu Fuja, arabskih Al Haladža, Ibn Al Arabija in Omarja Hajama, antičnega Sofoklesa, Frančiška Asiškega, Carmine Burane, Danteja, Villona in Shakespeara, vse do imen z vrha svetovne poezije 19. in 20. stoletja. (STA)

Bakanalije študentov AGRFT

Študentje VIII. semestra dramske igre in umetniške besede na Akademiji za gledališče, radio, film in televizijo v Ljubljani vsako leto zaradi prostorske in finančne stiske na akademiji svojo diplomsko uprizoritev pripravijo v različnih gledališčih. S pomočjo Primorskega dramskega gledališča in podjetja HIT kot pokrovitelja predstave bodo letos prvič svoj zrelostni izpit opravljali v Novi Gorici - jutri ob 20.30 bodo v novogoriškem teatru uprizorili delo Gorana Stefanovskega Bakanalije.

Tekst je prevedel Zdravko Duša, režiser predstave je Sebastijan Horvat, dramaturgi Saša Helbel, Andrej Jaklič, Ana Ugrinovič in Klavdija Zupan, Petra Veber je oblikovala sceno, kostumografijo Jasna Bajlo, za glasbo je poskrbel Drago Ivanuša. Pod mentorstvom izr. prof. Janeza Hočevarja so vloge oblikovali Kristijan Ostanek, Marko Mandić, Uroš Fürst, Primož Pirnat, Rafael Vončina, Miha Nemec in Manca Ogorevc. Pri predstavi sta sodelovala tudi red. prof. Dušan Jovanović kot mentor za režijo in lektorica viš. pred. mag. Katja Podbevšek. (MD)

USPEH KRAŠKE SKUPINE NA ROCK TEKMOVANJU V L'AQUILI

Balkanska glasbena pot Kraških ovčarjev

Skupina je predstavila slovenska in hrvaška uglasbena besedila

Prejšnji teden je skupina Kraški ovčarji uspešno nastopila v mestu L'Aquila, kjer se je udeležila finala državnega rock tekmovanja v organizaciji Anagrumbe in ARCI. Gre za nov dosežek kraške skupine, ki je z zanosom znala ponesti slovenska in hrvaška uglasbena besedila v italijanski kulturni prostor. Ob tej priložnosti smo se odločili za pogovor z mladimi fanti, ki sestavljajo skupino; to so: Aljoša Saksida (kitara, petje), Danilo Pahor (bas-kitara), Matej Gruden (klaviature, petje) in Mitja Košuta (bobni).

Najprej bi vam rad čestital za velik dosežek in vprašal, kako je sploh prišlo do nastopa v L'Aquili.

Aljoša: »Natečaj v organizaciji Anagrumbe (Associazione Nazionale Gruppi Musicali di Base) in ARCI, ki smo se ga udeležili, nosi naslov No Playback. Selekcije skupin so potekale v posameznih deželah. Naša skupina je nastopila 8. aprila v tržaškem gledališču Miela, kjer nas je ocenjevalna komisija izbrala - sicer po nadaljnem pregledu video-posnetka - za predstavnika FJK. To nam je omogočilo nastop na državnem finalu v Abrucih. Državno društvo avtorjev in založnikov SIAE je dalo nagrado za najbolj izvirno avtorsko skladbo skupini Kleinkief iz Veneta, ki je igrala neke vrste eksperimentalni »hardcore«. Koncert vseh finalistov so posneli v živo in bodo po potrebnih študijskih popravkih natisnili na CD-ploščo v produkciji C.S.I. (Consorzio Suonatori Indipendenti). To je za našo skupino res lep dosežek.«

Katere pesmi ste zaigrali na finalu tekmovanja?

Mitja: »Pred nastopom smo opravili natančen in profesionalen«sound-check«, se pravi tehnično urejanje zvokov na odru, kakršnega si pri naših nastopih sploh ne predstavljamo.«

Aljoša: »Zaigrali smo pet avtorskih pesmi, in sicer tri v hrvaščini in dve v slovenščini; po vrsti so bile: Pjesma za tebe, Hoću da se napijem, Zvjezdice, Nobena in Fraska.«

Kakšnih tematik ste se lotili v besedilih in kdo jih je napisal?

Aljoša: »Avtor večine pesmi našega repertoarja sem podpisani, čeprav k dokončni realizaciji vsake skladbe prispevajo vsi člani. Pjesma za tebe in Zvjezdice opevata ljubezensko razočaranje s sicer dveh različnih vidikov: v prvi skladbi je prijem resnejši, v drugi pa povsem lahkoten. Vsebina pesmi Hoću da se napijem je eksistencialna, saj gre za razmišljanje o izgubljenih letih. Nobena ima erotično vsebino, Fraska pa je etnografsko-eksistencialna in proslavlja osmico.«

Mitja: »Glede izvajanja pesmi v hrvaščini se poslužujemo še dodatnega glasbenika, to je violinista Iztoka Cergola, ki je postal naš stalni sodelavec in neke vrste »jolly«.«

Mitja: »Ne smemo pa pozabiti na našega zvestega tonskega tehnika Rudija Markuže, ki je v bistvu peti clan Kraških ovčarjev.«

Kako so vas sprejeli v srednji Italiji?

Aljoša: «Sprejem je bil res zelo topel. Vse je bilo odlično organizirano, tako da nismo imeli nikakršnih stroškov. Občinstvo nam je prisluhnilo z zanimanjem in se posebno navdušilo za hrvaške ritme.«

Vemo, da si glasbeniki neradi nadevajo etiket. Vendar pa bi za tiste bralce, ki vas še ne poznajo, skušali definirati stil vaše glasbe?

Aljoša: »Vsi štirje izhajamo iz rockerskih izkušenj. Če posplošimo in poenostavimo, bi lahko rekli, da igramo rock glasbo...«

Matej: »...vendar melodični rock s primesmi pop glasbe.«

Aljoša: »V zadnjih časih pa smo se odločili za balkansko pot, se pravi za hrvaške ritme.«

Mitja: »Vsa besedila naših pesmi so v slovenščini, hrvaščini ali v narečju. Ne morem si predstavljati naše avtorske glasbe v kakem drugem jeziku.«

Po kom se zgledujete?

Matej: «Najbolj se zgledujemo po skupini Martin Krpan, naj omenim še Beltinsko bando, Male Bogove in Sank rock.«

Aljoša: »Med Hrvati pa Parni valjak in Plavi orkestar. Med angleškimi izvajalci pa Toto...«

Mitja: »...in Who.«

Danilo: »Odličnih izvajalcev je mnogo, tako da bi jih ne mogel niti našteti.«

Torej, se imate za rockerje?

Aljoša: »Seveda. Pravzaprav: za Balkan-rockerje.«

Kaj menite o sodobnem rocku?

Aljoša: »Rock se se vedno razvija. Kar me najbolj zanima pri sodobnem rocku, so nove tehnologije in novi zvoki, predvsem t.i. industrijski zvoki.«

Kaj pa menite o tržaski glasbeni sceni? Je dovolj prostora in posluha za mlade izvajalce?

Aljoša: »Trst je glasbeno mesto, saj tu deluje ogromno število skupin. Vendar je v njem težko uspeti zaradi posebne lokacije in zaradi publike.«

Mitja: »V Trstu uspejo samo določeni stili, in sicer blues in italijanski rock.«

Matej: »Kljub temu, da je tržaški blues na dobri tehnični ravni, pa ga vendar ne igrajo s srcem ali na izviren način.«

Matej: »Tudi zamejska scena je zakalupirana.«

Mitja: »Ko zaigraš nekaj novega, te takoj imajo za čudnega.«

Matej: «Igrati rock v zamejstvu je že inovacija. Cilj skupin kot je naša, je ta, da igraš za domače občinstvo. Večkrat pa so ravno domačini najbolj skeptični.«

Aljoša: »Za nekatere zamejske skupine predstavljajo šagre edini prostor, kjer nastopati. Vendar je na poletnih praznikih premalo pozornosti za kulturni program, saj so šagre postale pravi »businnes«. Na praznikih si prisiljen igrati zgolj komercialno glasbo oziroma to, kar je publiki všeč. Tu je prostora le za priredbe, ne pa za avtorsko glasbo. Poleg tega pa tudi mediji posvečajo premalo pozornosti glasbeni kulturi...«

Zakaj igrajo Kraški ovčarji?

Matej: »Izhodišče je to, da igraš zase, da verjameš v svojo glasbo, skratka, da preko glasbe izražaš voja doživetja. Pomembno je, da vztrajaš pri svojih prepričanjih .«

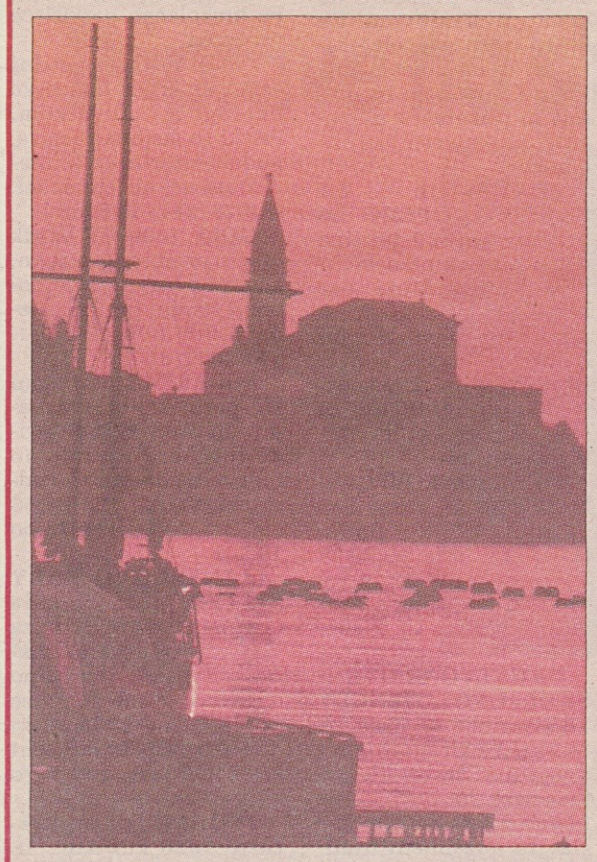
Kakšne načrte imate v bližnji prihodnosti?

Aljoša: «V studiju tržaškega tonskega mojstra Edija Meole že nekaj mesecev snemamo avtorske pesmi, ki bodo sestavljale našo prvo CD-ploščo. V poletnih mesecih bomo nastopali na šagrah in v nekaterih tržaških shajališčih. Radi pa bi samostojno koncertirali v Sloveniji in na Hrvaškem.«

Nasmejani obrazi, simpatija, jasno začrtane ideje, prepričanje v svojo dejavnost: to je recept, ki pelje Kraške ovčarje k vse večjim uspehom.

Aleksi Jercog

Nov turistični vodič po Istri



Turistični napotki za ogled Istre tokrat nekoliko drugače. Pri tržaški založbi Lint je pred kratkim izšel vodič Tutto Istria (Vse o Istri) avtorja Fabia Amodea, opremljen pa je s fotografijami Nives Millin **(na sliki nočni posnetek piranske cerkve)**. Združiti praktične napotke in bistvene informacije z bolj poglobljenim prikazom zgodovine in kulture: to je recept, po katerem so pripravili vodič po Istri in ki se ga nameravajo poslužiti še pri sestavi drugih. Osnovne informacije so v tem vodiču porazdelili v dva črnobela dela, ki sta na začetku in v zadnji tretjini publikacije, osrednji del pa je že na videz bogatejši, saj bolj opisni del posameznih krajev spremljajo lepe barvne fotografije.

»Debeluške« Alice Gombacci v Firencah

Tržaška slikarka Alice Gombacci, ki zadnja leta živi in ustvarja v Rimu, trenutno razstavlja svoje značilne »debeluške« v galeriji Mentana (na istoimenskem trgu) v Firencah. Razstava bo odprta do 22. maja.

INDIJA / IZ STRAHU PRED REGIONALNO OBOROŽEVALNO TEKMO

Ves svet odločno obsoja indijske jedrske poskuse

Vse več držav napoveduje revizijo gospodarske pomoči Indiji

NEW DELHI, WASHINGTON, LONDON - Obsodbe dobesedno dežujejo, ZDA napovedujejo gospodarske sankcije, Pakistan že napoveduje, da ne bo ostal križem rok, kljub vsemu temu pa so dan po podzemni eksploziji treh jedrskih bomb v Indiji dobesedno vzhičeni. Vsa država se je zgrnila ob nacionalistični vladi Atala Beharija Vajpayeeja. Časopisje je zmagoslavno poročalo o poskusu, izjema je bil le kalkutski Business Standard, ki je včeraj zapisal, da bo indijsko ljudstvo odslej živelo v senci rastoče pakistanske jedrske nevarnosti.

Svet je prav to včeraj poudarjal brez izjem, saj je vsakomur jasno, da je Indija s svojimi jedrskimi poskusi sprožila nevarno jedrsko tekmo pri svojih sosedih. Prav zato je ameriški predsednik Bill Clinton pozval indijske sosede, naj ne sledijo Indiji na nevarni oboroževalni tekmi. Clinton je tudi poudaril, da bodo ZDA storile vse, kar je v njihovi moči in sprejele sankcije proti Indiji, ki ogroža stabilnost celotne regije. Da se Washington ne šali, priča tudi podatek, da je na posvetovanja odpoklical svojega veleposlanika v Indiji.

Po štiriindvajsetih urah se je včeraj oglasil tudi Peking, ki je izrazil svojo »globoko zaskrbljenost« in poudaril, da Indija »pluje proti toku« glede na ostali svet in da poskusi »ogrožajo mir in stabilnost južne Azije«. Kitajci so seveda izredno previdni in že napovedujejo, da bodo storili vse, da bi Pakistan prepričali, naj se ne vplete v oboroževalno tekmo z Indijo.

Tudi Evropska unija je bila po začetni previdnosti včeraj odločnejša in je ostro obsodila indijske poskuse in se tako pridružila Washingtonu in Tokiu. Podtajnik pri britanskem zunanjem ministrstvu Derek Fatchett je v imenu Evropske unije obenem napovedal, da bodo poskušal Pakistance prepričati, naj se ne spustijo v oboroženo tekmo, ki bi imela lahko tragične posledice za celotno regijo.

Vesti iz Islamabada pa niso spodbudne. Država ima namreč že sedaj tehnologijo, tako da bi lahko v nekaj tednih tudi sama izvedla jedrski poskus. Premier Havaz Šarif se je že sestal z odgovornimi v svoji vladi in z znanstveniki pakistanskega jedrskega programa. Po pogovorih je Sarif poudaril, da se Pakistan ne bo uklonil pritiskom velesil in da bo storil vse, tako da bo zavaroval svojo državo in ljudstvo pred indijskimi grožnjami.

Kljub vzhičenosti pa se v indijske gospodarske kroge že vsiljuje previdnost, ker je na dlani, da se bodo tudi druge države odločile za gospodarske sankcije proti Indiji, gospodarsko pomoč in finančne naložbe pa država krvavo potrebuje. Tokio je že napovedal, da bo revidiral svoj načrt pomoči Indiji, nekaj podobnega je sklenila tudi Nemčija, druge države pa o tem razmišljajo.

Pakistanski premier Šarif je že pričel posvetovanja (AP)

EVROPSKI PARLAMENT / Z VELIKO VEČINO GLASOV

Pravna zaščita za biotehnološke izume

Najbolj odločni nasprotniki zeleni - Polemike - Kloniranje človeka ni dovoljeno

STRASBOURG - Po skoraj desetletnih razpravah je zdaj prosta pot za patentno zaščito iznajdb na področju biotehnologije v Evropski uniji. Evropski parlament se je včeraj v Strasbourgu namreč z več kot dvotretjinsko večino izrekel za pravno zaščito omenjenih iznajdb. Proti so glasovali zeleni, komunisti in evroskeptiki, v zvezi z nekaterimi določili pa tudi ostali niso bili povsem enotni, čeprav ni bil sprejet noben predlagani amandma..

Tako bo mogoče patentirati biotehnične postopke pri ljudeh, živalih in rastlinah. Glede na besedilo naj bi bilo moč patentirati sestavne dele človeškega telesa, torej celice ali gene, ko se jih s pomočjo genskotehničnih postopkov izolira, jih identificira ali razmnoži.

Iz patentne zaščite so izrecno izvzeti postopki za kloniranje človeka, za spreminjanje človeških jajčnih ali semenskih celic ter uporaba človeških zarodkov v industrijske ali komercialne namene.

Tak izid glasovanja je sprožil številne polemike, na obeh straneh barikad pa so se znašla tudi precej znana imena. V Italiji je bil tako odločen zagovornik patentne zaščite iznajdb s področja biotehnologije Nobelov nagrajenec za medicino Renato Dulbecco, na drugi strani pa je Nobelov nagrajenec za literaturo Dari Fo nasprotoval projektu s parabolo o »človeku - prašiču.« Vsekakor so bili najodločnejši nasprotniki sprejetja zeleni, ki so na glasovanju v evropskem parlamentu sodelovali oblečeni v gusarje, da bi na ta način nasprotovali »bio piratstvu«, ki po njihovem mnenju ogroža človeka. Predstavnik zelenih v EP Gianni Tamino je tako dejal, da ni nobenega jamstva, da si ne bi kdo (predvsem multinacionalke) »prilastil« genov kateregakoli posameznika brez njegovega soglasja za »proizvodnjo rezervnih delov za človeško telo«.

Njihove argumente pa je zavrnil evroposlanec levih demokratov Roberto Barzanti, ki je dejal, da bo na ta način lažje uporabljati znanstvene izume na raznih področjih predvsem pa v boju proti raku in aidsu. Toda stališče levih demokratov ni bilo enotno, saj je v poslanski zbornici odgovorni za kmetijstvo pri levih demokratih Carmine Nardone v zvezi s tem govoril o »grenkobi in obžalovanju.«

Netanjahu v ZDA

JERUZALEM, WASHINGTON - Izraelski premier Benjamin Netanjahu upa, da bo danes v Washingtonu dosegel sporazum z ameriško državno sekretarko Madeleine Albright v zvezi z umikom izraelske vojske z zasedenega Zahodnega brega. Izgledi pa niso najboljši. Washingtonska administracija je že tedne grozila, da bo svetovno javnost seznanila s svojimi mirovnimi napori. S tem je Clintonova administracija posredno Benjamina Netanjahuja obtožila, da je glavni krivec za zastoj bližnjevzhodnih mirovnih pogajanj.

Clintonov kompromisni predlog predvideva, da se izraelska vojska umakne s 13, 1 odstotka ozemlja zasedenega Zahodnega brega. Palestinski voditelj Jaser Arafat je kljub začetnemu nasprotovanju, zahteval je namreč kar 30-odstotni umik, pristal na ameriški kompromisni predlog, tako da bi končno premostili zastoj v mirovnem procesu. Netanjahu pa se s tem predlogom ni strinjal, ker bi v najboljšem primeru pristal le na 9-odstotni umik. Današnji dan bo za ameriško sekretarko Albrightovo in za izraelskega premiera Netanjahuja zelo naporen, saj obstaja resna nevarnost, da bi se po ponovnem Netanjahujevem »ne« ameriško-izraelski odnosi dodobra skalili.

V Alžiriji ubili enega najnevarnejših skrajnežev

ALŽIRIJA - Na neki lažni policijski cestni zapori so prejšnjo noč alžirski islamski skrajneži na cesti med in dustrijskim mestom Arzev in Oranom nedaleč od vasi Gdiel zaklali 22 civilistov. Varnostne sile so takoj sprožile širokopotezno akcijo iskanja morilcev, a so bile kot kaže neuspešne.

Včerajšnje alžirsko časopisje pa je poročalo, da so alžirske varnostne sile v ponedeljek v kazbi alžirskega glavnega mesta ubile Smaila Drifa, enega od najnevarnejših pripadnikov skrajne fundamentalistične organizacije GIA. V Alžiru naj bi Drif pred časom živega zažgal nekega 60-letnika in ubil tri dekleta in dva fanta, ki sta prodajala cigarete. Varnostne sile so v raznih akcijah ubile še kakih 40 islamskih skrajnežev v raznih alžirskih pokrajinah. Do najuspešnejše operacije je prišlo v pokrajini Burmedes, kakih 70 kilometrov vzhodno od Alžira. Tu so ubili 27 teroristov, številne pa zajeli.

Predsednik Ramos poziva k mirnem prehodu oblasti

MANILA - Po ponedeljkovih volitvah, ko exit polli dajo zmago predsedniškemu kandidatu Josephu Estradi, je dosedanji predsednik Fidel Ramos pozval k mirnemu prehodu oblasti in poudaril, da so exit polli nezanesljivi in da bi lahko na predsedniških volitvah zmagal tudi Jose de Venacia. Po mnenju opazovalcev bodo potrebovali vsaj dva tedna, da bodo dokončno ugotovili, kdo je zmagal na predsedniških volitvah.

V Paraguaju zmagal Cubas

ASUNCION - Kandidat opozicije Domingo Laino je včeraj priznal zmago kandidata stranke Colorados Raula Cubasa. Na tiskovni konferenci je Laino izrazil tudi upanje, da bo preštevanje glasov potekalo mirno in brez goljufij. Politični opazovalci so zadovoljni, da je bila poražena opozicijska Demokratična zveza, ker bi v nasprotnem primeru prišlo do izrednih nemirov in skoraj neizbežnega posega paraguajske vojske, ki bi napravila konec formalni demokraciji.

KOSOVO / AMERIŠKA MISIJA

Stališča Beograda in Albancev s Kosova se močno razlikujejo

Težka naloga Holbrooka in Gelbarda

PRIŠTINA - Posebni ameriški odposlanec Richard Holbrooke je včeraj v spremstvu Clintonovega odposlanca za Balkan Robertom Gelbardom po srečanju z vodjo kosovskih Albancev Ibrahimom Rugovo v Prištini dejal, da med Beogradom in kosovskimi Albanci obstajajo velike razlike v stališčih.

Holbrooke je pogovor z Rugovo ocenil kot zelo koristen, dejal pa je tudi, da je odločnost Rugove, da mora biti kriza rešena na miren način, nanj naredila velik vtis. Holbrooke se je že včeraj z Robertom Gelbardom vrnil v Beograd na nove pogovore z jugoslovanskim predsednikom Slobodanom Miloševićem, ki pa se vedno vztraja, da je Kosovo notranjesrbsko vprašanje in da torej ne bo dovolil tujega vmešavanja.

Sicer pa je po poročanju albanskih virov na Kosovu včeraj napeto, spopadi policije in kosovskih Albancev pa se že približujejo Prištini. Albanski viri na Kosovu trdijo, da sta bila včeraj zjutraj v središču Prištine ubita dva Albanca. Eden je bil ustreljen, medtem ko je drugi umrl v še nepojasnjenih okoliščinah.

Medtem se je včeraj v grškem Rodosu končal vrh ministrov za zunanje zadeve in obrambo Zahodnoevropske unije (WEU). Ministri so najodločneje obsodili tako nasilje srbskih oblasti kot albanski terorizem. Obsodili so tudi Miloševićevo nasprotovanje mednarodnemu posredovanju.

INDONEZIJA / PROTESTI V DŽAKARTI TRAJAJO ŽE NEKAJ MESECEV

Policija med demonstracijami proti predsedniku Suhartu ubila šest študentov

Suharto že 32 let vlada v Indoneziji - Letos začel že svoj sedmi mandat

DŽAKARTA - Indonezijska policija je v krvi zadušila študentovski protest na univerzi Trisakti v Džakarti in pri tem ubila šest študentov. Včeraj je proti predsedniku Suhartu, ki že 32 let (od leta 1965) vlada v Indoneziji protestiralo približno pet tisoč študentov, ki so zahtevali njegov odstop. Protest se je spremenil v silovit spopad s policijo, pri tem pa je bilo ubitih šest študentov, veliko pa jih je bilo ranjenih in med njimi naj bi jih bilo precej v kritičnem stanju. Žrtve so bile ubite s streli v hrbet ali v glavom vsi pa naj bi umrli v notranjosti univerze.

Protesti v Indoneziji trajajo že tri mesece, toda policija do sedaj še ni tako grobo posegla kot včeraj v Džakarti. Manifestanti so vzklikali gesla za hitrejšo politično reformo v demokratičnem smislu, zažgali pa so tudi Suhartov portret, na katerem je bil upodobljen kot Hitler. Zahteve po spremembah na državnem vrhu so izbruhnile po številnih protestih, do katerih je prišlo z izbruhom gospodarske krize v zadnjih mesecih lanskega leta, študentske manifestacije pa so se začele 10. marca, ko je bil Suharto v skupščini že sedmič izvoljen za predsednika. Toda vsi protesti in zahteve po umiku Suharta so bile zaman, nič pa ne kaže, da bi kmalu prišlo do političnih reform, ki jih je Suharto napovedal šele za konec svojega mandata leta 2003.

OBČINSKE VOLITVE

Volčič in Prestamburgo nosilca na listi Oljke

Rupenija bo podprla tudi lista "Posočje za Evropo" - Kandidatna lista Cristiani democratici per Gorizia

Od včeraj je znana dokončna kandidatna lista Oljke za obnovo goriškega občinskega sveta. Kandidat za mesto župana je, kakor znano dr. Ario Rupeni.

Nosilca liste sta goriška parlamentarca Demetrio (Mitja) Volčič in Mario Prestamburgo. Drugi kandidati so navedeni po abecednem zaporedju in sicer: Anselmi Giuliana por. Giacomini, Bagni Sergio, Ban Sirio, Cagninа Angelo, Cellie Massimo, Cotar Miloš, Crocetti Bruno, Curtolo Roberto, Dall'Osto Enzo, de Fabris Alberto, Favaro Mauro, Ferencich Loredana por. Michelon, Furlan Oliviero, Golob Marino, Ieusig Giuseppe, Jazbar Erika, Limpido Oscar, Liubich Mario, Luterotti Ugo, Mattei Giovanni, Menghini Luigi, Menichino Manlio, Nutrizio Paolo, Pacenza Umberto, Paulin Nataša por. Peterin, Portelli Luigi, Puia Maria vd. Pozzo, Ridolfo Alessandro, Rossi Anna Maria por. de Savorgnani, Rupnik Liana, Tabaj Bozidar, Tasca Silvia por. Cernigoi, Trevisan Claudio, Ulian Lucio, Vizin Pierpaolo, Vizintin Paolo, Zazza Vittorio.

Županskega kandidata Rupenija bo kot kaže podprla še ena lista, **Posočje za Evropo** . To gibanje je nameravala nastopiti tudi na deželnih volitvah, vendar pa so načrt opustili. Nameravajo pa nastopiti na občinskih volitvah. Znana so imena kandidatov (predložili so jih samo 33 imena).

Poleg upokojenega zdravnika Giannina Busata, kandidirajo na tej listi še nekdanji občinski odbornik Alessio Roselli, Scarpelli Francesco, Spanghero Mario, Michelutti Carlo, Tubaro Renato, Franco Luciano, Aleo Giuseppe, Ardit Annamaria, Bandelli Marcello, Bortoli Francesca, Carecchi Alessandro, Ciani Giorgio, Cividin Enzo, Coco Adriano, Costanzo Nevio, Delpin Laura, Drosghig Tarcisio, Fratianni Francesca, Freddi Claudio, Gaggioli Franco, Gradenigo Vittorio, Greco Mariella, Ippolito Alessandro, Janesch Andrea, Mazzoni Mauro, Parisi Licia, Poiana Tullio, Roversi Antonio, Savino Valentina, Scafuri Alberto, Zorzenone Carlo, Zottar Maura in Zuliani Mario.

Včeraj so predložili kandidatno listo (30 kandidatov) tudi predstavniki nekdanje demokristjanske veje CDU, ki se v Gorici imenuje **"Cristiani democratici per Gorizia"** in ki podpirajo županskega kandidata dr. Gaetana Valentija. Nosilec liste je dosedanji občinski svetovalec Zappala Leonardo. Drugi kandidati pa so: Baiocchi Emilio, Barenghi Carlo, Baresi Dario, Bellini Franco, Boegan Renato, Ceravolo Giovanni, Comelli Mario, Conzutti Denis, D'Osvaldo Ettore, Feleppa Emiliano, Fuga Massimo, Garra Aldo, Gregorutti Sergio, Guadagnino Carmine, Loviscek Pietro, Lugnani Luca, Marassi Aldo, Marega Giancarlo, Mattiussi Renato, Musulin Eugenio, Pellis Claudia Zona, Romano Vincenzo, Semino Serena Maria Agazzi, Soprani Gianfranco, Stacchi Gianfranco, Tomat Alberto, Valente Marino, Zamolo Marcello, Zorzenon Michele.

Glavna skrb je zbiranje podpisov

Medtem ko danes zapade rok za vlaganje kandidatnih list za deželne volitve, so stranke na krajevni ravni zaposlene z zbiranjem podpisov za občinske volitve. Zakon predvideva, da občani lahko podpišejo samo za eno stranko. Za kandidatne liste v Gorici lahko podpišejo samo goriški občani in to v volilnem uradu na občini, oziroma na posebnih zbirnih mestih.

Na letošnjem tretjem sejmu obrti pričakujejo nad 200 razstavljalcev

Na letošnjem že tretjem sejmu obrti in podjetništva, ki bo v Novi Gorici od 10. do 14. junija, pričakujejo nad 200 razstavljalcev in kakšnih 20.000 obiskovalcev. To je na včerajšnji tiskovni konferenci na Obrtni zbornici v Novi Gorici povedala Neda Seljak.

Lani so imeli 15.000 obiskovalcev, letos si nadejajo, da jih bo več. Na razpolago imajo 4.000 kv.m. notranjih površin (doslej so jih oddali že 3.650 kv.m.), v celoti je zaseden zunanji prostor s 4.500 kv.m. površine.

Na sejmu bodo razstavljali predvsem obrtniki in trgovci iz severnoprimorske regije, trgovci z avtomobili in drugi. Letos pridejo na sejem obrtniki iz Maribora in iz Ribnice. Slednji bodo razkazovali in tudi prodajali svojo suho robo. Na sejmišču v Kromberku (nekdanje skladiščne hale tovarne Meblo) urejajo še eno halo, saj je sejemski prostor postal že pretesen. V sejemskih dneh bodo priredili srečanja s slovenskimi podjetniki in obrtniki iz Gorice. Na sporedu imajo še nekaj drugih srečanj in prireditev.

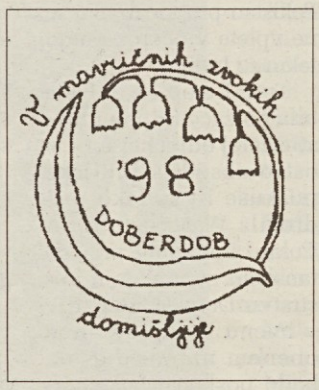
Sejem v Novi Gorici je mlad, komaj dve leti ga prirejajo, pa je že uspešna prireditev. Zato bodo en sejem priredili tudi na jesen. Takrat mu bodo dali bolj veselični značaj.

Med razstavljalci jih bo nekaj tudi iz Italije, v glavnem iz naše dežele. (mw)

DOBERDOB / KONEC TEDNA

V petek in soboto bo 20. srečanje "Prežihovcev"

Prvič leta 1977 na Ravnah



»V mavričnih zvokih domišljije», to je geslo letošnjega jubilejnega, že dvajsetletnega zaporednega srečanja Prežihovih šol, ki se bo odvijalo 15. in 16. maja, tokrat v Doberdobu.

Ustaljena navada je, da na teh srečanjih sodelujejo vse šole v širšem slovenskem prostoru, ki so poimenovane po slovenskem pisatelju Prežihovem Vorancu in sicer šole iz Jesenic, Maribora, Srednje Bistrice pri Lendavi, Ljubljane, Raven na Koroškem, Doline pri Trstu in Doberdoba. Vorančevo štafetno palico so Doberdobcem lani predali Dolinčani, v prepričanju, da bodo zamejci še enkrat znali biti kos izzivu.

Zamisel da bi se med Prežihovci vzpostavili pristni medčloveški odnosi, se je porodila prav v Doberdobu, ko so leta 1977 poimenovali krajevno osnovno šolo po Prežihovem Vorancu. Ravne so takrat navdušeno sprejele organizacijo prvega tovrstnega srečanja, ki se je odvijalo jeseni istega leta prav v Prežihovi rojstni vasi. Takrat so se dogovorili tudi, kdo bo naslednjič gostil Prežihovce. In tako od srečanja do srečanja.

Prireditelji smo si letos Prežihovo srečanje zamislili nekoliko drugače. Želeli smo namreč, da bi bil naš praznik čimbolj sproščen in neformalen. Zato bo osrednji kulturni program,»V mavričnih zvokih domisljije«, potekal pod šotorom, ki je postavljen za osnovno šolo. Srečanje se bo pričelo ob 18. uri z uradno otvoritvijo in pozdravi, sledila bosta kulturni program in družabnost, kjer bo veliko priložnosti za spletanje medsebojnih prijateljskih odnosov, tudi ob zvokih naše himne»Pridi, podaj roko«. Pripravljena bo tudi zanimiva razstava otroških risb. Da bi se prijateljstvo še bolj poglobilo, bomo organizatorji priredili v soboto, 16. maja izlet na Vrh, kjer si bomo ogledali Kraljico Krasa. Na travniku, ob jamarski koči, pa se bodo odvijale družabne igre, ki bodo izzvenele v obvezo, da bo prihodnje srečanje ravno tako lepo in razigrano, kakor smo prepričani, da bo letošnje".

Tako so nam o pomembnem dogodku sporočili organizatorji srečanja, OŠ Prežihov Voranc iz Doberdoba.

Sicer pa bo v Doberdobu ob koncu tedna še drugo prav tako pomembno srečanje. Na prireditvi Pesem ne pozna meja se bodo srečali pevski zbori iz zamejstva in matične domovine. Letošnje bo 30. srečanje.

ŠOLSKE VESTI

SINDIKAT SLOVENSKE ŠOLE obvešča, da je Ministrstvo za šolstvo Republike Slovenije razpisalo osem enoltnih štipend(ij za akademsko leto 1998/99 za izpopolnjevanje v slovenskem jeziku in stroki na Univerzi v Ljubljani. Štipendije so namenjene učiteljem in profesorjem slovenskih šol na Goriškem in Tržaškem. Prošnje je trab nasloviti na Deželni šolski urad v Trstu trg sv. Antona 6 do vključno 20. maja. Dodatne informacije so na razpolago v tajništvih šol oziroma pri odbornikih sindikata.

SSŠ nadalje obvešča, da sta zašolnike z Goriškega štipendirani dve mesti na 34. seminarju slovenskega jezika, literature in kulture, ki bo ob konuc junija in v začetku julija v Ljubljani. Interesenti naj se pisno prijavijo pri referentih SSŠ - tajništvo Gorica do 20. maja.

KONCERTI

ROCK SKUPINA »LAST CHANCE«bo v četrtek, 14. maja, ob 21.30 nastopala s koncertom v Sherlock holmes pubu na Oslavju.

OBVESTILA

KD SOVODNJE obvešča, da je redni občni zbor; ki je bil sklican za 14. maja prenešen na kasnejši datum.

ŠKD KREMENJAK JAMLJE vabi jutri, ob 20. oziroma 20.30 na redni občni zbor pri Metnih, Župančičeva ulica 8.

SEKCIJA UPOKOJENCEV IZ DOBERDOBA SPI-CGIL nudi pomoč pri izpolnjevanju obrazcev 740 vsak ponedeljek od 16. do 19. ure na sedežu v Doberdobu. Za informacije: Jože Ferfolja, tel. 78072.

IZLETI

SPDG priredi v nedeljo, 17. maja izlet na Trnovsko planoto z ogledom Ledenice, Smrekove drage in vzponom na Golak. Prevoz z lastnimi sredstvi. Hoje bo približno tri ure. Možna je varianta za izlet z gorskimi kolesi. Informacije pri Ediju Marušiču tel. 520316.

KINO

GORICA

VITTORIA 1 17.45-20.10-22.30»Kundun«. Rež. M. Scorsese. Vstopnica danes 8.000 lir.

VITTORIA 3 18.45-20.30-22.15»Magoo«. W. Disney. Igrani film.Vstopnica danes 8.000 lir.

CORSO 18.00-20.00-22.00»Viola bacia tutti«.Vstopnica danes 8.000 lir.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI

D'UDINE, Trg sv. Frančiška 4, tel. 530124.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU

S. NICOLO' (Olivetti), Ul. I Maggio 94, tel. 790338.

NOVICE

Pohod v Pevmi in Štmavru

KD Sabotin prireja v soboto, 16. t.m. v sodelovanju z rajonskim svetom za Pevmo, Oslavje in Štmaver Pohod z baklami. Čisti izkupiček bodo namenili za pomoč po potresu prizadetemu prebivalstvu v Soški dolini . Zborno mesto bo pred osnovno šolo, od koder bodo udeleženci šli na pot ob 20.30. Med pohodom bodo šli skozi Štmaver.

Spet kolesarska vožnja

Društvo "Amici del taieto" prireja v nedeljo, 24. t.m., v sodelovanju z društvom "Unione ciclisti caprivesi" vožnjo z gorskimi kolesi na 20 kilometrski progi. Start bo ob 10. uri. Udeležencem priporočajo varnostno čelado. Prijave na sedežu kluba, Trg De Amicis 7/1.

Priznanja Rdečega križa

Ob tednu Rdečega križa prireja pokrajinski odbor omenjene humanitarne nustanove slovesnost ob podelitvi posebnih priznanj. Slovesnost bo v petek, 15. t.m. ob 16. uri na gradu.

Pevski večer pri Salomonu

Na Salomonovem borjaču, kjer se te dni, v prijetnem hladu in omambnem vonju majskega cvetja zbirajo ljubitelji dobre kapljice, bodo v petek, 15. t.m. ob 20.30 nastopile "Bistr'ske škuorke", pevska skupina, ki bo izvajala bogat izbor ljudskih pesmi. Na prijeten večer vabi sovodenjski župan.

OBVESTILO ZLETNIKOM

Cenjene bralce, ki so se prijavili za izleta v Piemont in Turčijo (24. t. m.) prosimo, da poravnajo tretji obrok vpisnine in dvignejo programe **danes, 13. maja od 9. do 11. ure** v uredništvu našega dnevnika, v Drevoredu XXIV Maggio 1 v Gorici.

DOBERDOB / POSNETKI MEPZ HRAST IN ZBORA VESELJAKI

Dva zbora, dve plošči

Mešani pevski zbor Hrast iz Doberdoba je na lanskem tekmovanju v Mariboru prejel najvišje odličje in vrsto drugih nagrad. Na območju Doberdoba pa deluje tudi otroški pevski zbor "Veseljaki", ki kljub razmeroma kratkotrajnemu delovanju že beleži pomembne uspehe in, lahko rečemo, kar korajžno stopa za starejšimi pevci. Tako člani mešanega pevskega zbora Hrast, kakor člani otroškega pevskega zbora Veseljaki so se prejšnji četrtek zbrali v župnijski dvorani v Doberdobu na predstavitvi dveh zgoščenk. Hrastovci so s štirimi skladbami prisotni na zgoščenki "Naša pesem 97", ki jo je založilo Združenje primorskih pevskih zborov. Na plošči je skupno 22 skladb. Člani otroškega pevskega zbora Veseljaki pa so ponosni nad svojo zgoščenko, na kateri je 28 pesmi. Na prireditvi sta spregovorila Martin Srebrnič in Rudi Simac, prisluhnili pa smo tudi izvedbi obeh zborov, takorekoč v živo. Zapeli pa so tudi gostje. Zbor Hrast vodi Hilarij Labrenčič, Veseljake pa Lucija Lavrenčič. (Foto Bumbaca - Veseljaki).

Koncert ob 20-letnici zakona 180

Ob 20-letnici zakona 180, ki predstavlja pomemben mejnik glede zdravljenja duševno bolnih, bo danes v Centru za mentalno higieno koncert sodobne glasbe. Trajal bo celih 180 minut. Nastopile bodo tri skupine in sicer Spik/Span, Circus trio in Danka. Začetek prireditve je napovedan ob 10.30, trajala pa bo do 13.30. Pri pobudi sodelujejo, poleg Centra za mentalno higieno še nekatera druga združenja, ki se ukvarjajo z oskrbo in rehabilitacijo duševno prizadetih občanov. Ob tem velja posebej poudariti, da se je reforma psihiatričnega zdravljenja začela prav v Gorici, glavni pobudnik novega pristopa pa je bil dr. Franco Basaglia.

PARLAMENT / VEČINA NEZADOVOLJNA Z ODGOVOROMA FLICKA IN NAPOLITANA

D'Alema je moral miriti duhove zaradi Gellijevega bega

Desna opozicija je odločno zahtevala odstop obeh ministrov

RIM - Poslanska zbornica in senat sta včeraj doživela enega od svojih burnih dnevov po zaslugi odgovorov pravosodnega ministra Giovannija Marie Flicka in notranjega ministra Giorgia Napolitana, ki sta odgovarjala na številna poslanska in senatorska vprašanja o begu nekdanjega velikega mojstra prostozidarske lože P 2. S svojima odgovoroma ministra kot kaže nista zadovoljila skoraj nikogar.

Notranji minister Napolitano je namreč poudaril, da bi si prevzel »politično odgovornost«, ko bi bil kdo od policije in kvesture kriv za beg Licia Gellija. Napolitano je torej branil zadržanje varnostnih sil in navedel, da bi moralo sodstvo določiti omejitve za Licia Gellija. Policija je po razsodbi kasacijskega sodišča takoj stopila v akcijo, a je bilo že prepozno, ker je predtem Gelli že zbežal. Pravosodni minister Flick pa je napovedal preiskavo v kasacijskem sodišču, odločil se je torej za »birokratsko« reševanje, medtem ko bi bilo lahko vsakomur jasno, da je zaplet zaradi Gellija posledica italijanskega sodnega sistema, saj je bil do razsodbe Gelli svoboden državljan.

Opozicija je seveda vehementno zahtevala odstop Napolitana in Flicka. Predsednik senatorjev gibanja Forza Italia Enrico La Loggia je bil z odgovoroma »globoko razočaran« in je zahteval odstop obeh ministrov, ker iz njunega izvajanja prihaja na dan, da se ni storilo ničesar, da bi se preprečilo Gellijev beg. Predsednik senatorjev Nacionalnega zavezništva Giulio Macerini je prav tako poudaril, da bi morala ministra prevzeti odgovornost zaradi blamaže in odstopiti. Macerini je jasno omenil tajne službe, ki bi morale storiti vse, kar je bilo v njihovi pristojnosti, da bi preprečile beg Licia Gellija.

Da bi bila mera polna, so bili nezadovoljni z odgovoroma obeh ministrov tudi predstavniki vladne koalicije. Tako je predsednik senatorjev Levih demokratov Cesare Salvi navedel, da nista ministra omenila nobene odgovornosti v celotni zadevi in je zato nezadovoljen z odgovoroma. Prav tako nezadovoljen je bil načelnik skupine Zelenih Athos De Luca, ki je prepričan, da bi tudi z obstoječo zakonodajo preprečili Gellijev beg. Odgovora ministra Flicka in Napolitana nista prepričala niti Stranke komunistične prenove. Tako je senator SKP Fausto Marchetti spregovoril o nezadostnih odgovorih in o odgovornosti tajnih služb.

Ob takem zapletu ni nič čudnega torej, da je posegel tajnik Levih demokratov Massimo D'Alema, ki je poudaril svojo podporo pravosodnemu ministru Flicku in notranjemu ministru Napolitanu. Po D'Alemovem mnenju Leve demokrate skrbi predvsem, da se v celoti razjasni položaj o tem dogodku, ki je globoko pretresel javno mnenje, in da se ugotovi tudi odgovornosti. Massimo d'Alema je obenem pozval vlado, da stori vse, kar je v njeni moči, da čimprej zagotovi pravici Licia Gellija.

Notranji minister Napolitano

Pravosodni minister Flick

PARLAMENT / PO CIAMPIJEVI REPLIKI

Poslanska zbornica odobrila vladin ekonomski program

Dokument so podprli Oljka, SKP in UDR, kar je vnelo polemiko

RIM - Poslanska zbornica je včeraj odobrila večinsko resolucijo o gospodarsko-finančnem programskem dokumentu za obdobje 1999-2001, za katero je glasovalo 306 poslancev, proti pa jih je bilo 192. Dokument so podprle vse stranke Oljke, SKP in poslanci UDR, proti pa so se izrekli poslanci Pola svobočin in Severne lige.

Pred glasovanjem je ekonomsko politiko vlade za prihodnja leta podrobno orisal zakladni minister Carlo Azeglio Ciampi, njegov več kot uro trajajoči poseg pa so poslanci večine na koncu pozdravili z več kot minuto trajajočim burnim ploskanjem, vmes pa je bilo slišati tudi vzklike »Bis, bis!« Predsednik poslanske zbornice Violante se je zakladnemu ministru zahvalil z besedami: »Zbornica se vam je zahvalila, in to ne samo za vašo repliko.«

Ciampi je velik del svojega izvajanja posvetil evru in zgodovinski vrednosti doseženega rezultata, za katerega je pohvalil tudi opozicijo za njeno sodelovanje. »Kocka je padla in zdaj smo vsi na eni barki, na barki, ki jo je bilo treba pripraviti za plovbo na odprto morje,« je dejal. Za zakladnega ministra je zdaj napočil čas za investicije in za ustvarjanje delovnih mest, pri tem pa ne kaže niti za trenutek pozabiti na pakt o stabilnosti, ki je institucionalno jamstvo, da gospodarski razvoj ne bo več ustavljen zaradi nereda v javnih računih.

Zadnji del razprave z repliko in glasovanjem so v zbornici spremljale polemike tako med večino in opozicijo kot v večini sami, kajti v nelahke odnose med Oljko in Bertinottijevo stranko je legla senca UDR. Cossigova poslanska skupina je namreč po napovedih podprla vladin gospodarski program, kar je spravilo neokomuniste v bes, leve demokrate v zadrego, Ljudsko stranko pa užalilo, ker poslanci večine niso ploskali ob glasovalni napovedi predstavnika UDR. Poslanec SKP Diliberto je izjavil, da je glas UDR »zastrupljeno in torej smrtonosno darilo«, medtem ko je Buttiglione v imenu UDR dejal, da to ni bil glas za vladino ekonomsko politiko, ampak za Evropo.

RIM / KOPICA POTEZ IN PROTIPOTEZ

Še zaostritev o ustavni reformi

LS noče, da bi priznali bodočemu predsedniku republike več pristojnosti

RIM - Vzporedno z naraščanjem živčnosti v vladnem zavezništvu zaradi Gellijevega bega, odnosa do naravnega okolja in tudi pripravljenosti Cossigovih somišljenikov, da podprejo vladin programski dokument, opozicijski Kartel svobočin stopnjuje v zbornici svoje zahteve glede ustavne reforme.

Potem ko je v ponedeljek Giuliano Urbani v imenu Kartela zahteval, da bi reformi vtisnili bolj izrazite elemente predsedniške republike, je tajnik Ljudske stranke Franco Marini včeraj skušal preprečiti morebitno drsenje proti predsedniškemu modelu. Ljudska stranka je z Marinijem ocenila, da je bil kompromis, ki je bil dosežen v dvodomni komisiji, sorazmerno uravnovešen. Zato je tudi LS sprejela neposredno izvolitev predsednika republike, vendar pod pogojem, da ima predvsem vlogo jamstvenika, ne pa da postane predsednik izvršne oblasti. Marini je tudi napovedal, da bi njegova stranka vložila predlog volilnega zakona, ki naj bi odražal dogovor med D'Alemo, Berlusconijem in Marinijem. Ta predlog naj bi ohranjal proporčno kvoto, vendar naj bi zmagoviti koaliciji zagotovil večino z dodatkom poslanskih mest.

Istočasno pa je Marini opozoril Kartel svobočin, a tudi sopotnike v Oljki, naj ne pristajajo na bolj profiliran predsedniški model. »Če želimo res reforme, moramo ohraniti že doseženo temeljno ravnovesje,« je dejal Marini.

Levi demokrati so skušali pomiriti Ljudsko stranko s trditvijo, da ne nameravajo popuščati zahtevam desne sredine. Ocenili so tudi kot pozitivno dejstvo, da LS pripravi svoj predlog volilnih pravil.

Desna sredina pa ceni predvsem nakazano vsebino volilnega predloga, ker lahko prispeva k dogovoru o reformi, vendar se ne namerava odpovedati zahtevam o pristojnostih predsednika republike.

»Igra« o reformi ustave postaja vse bolj zapletena, saj kaže, da prevladujejo predvsem taktične poteze. Težko je namreč reči, do kolikšne mere so nove zahteve Kartela samo pretveza, da bi na primer v zameno za odpoved pristojnostim predsednika dobila kaj več na področju pravosodja.

PRIZADETO OBMOČJE / PO NAPOVEDIH NOVIH PADAVIN

Kampanija: oblasti skušajo »omiliti« nevarnosti

Dežja ne bi bilo toliko, da bi sprožil nove plazove - V Rimu še polemika o enotnem ministrstvu za okolje in teritorij

Reševalci na delu v Sarnu (Telefoto Ap)

SARNO, RIM - Obnova prizadetih krajev v Kampaniji poteka na dveh ravneh: v krajih, ki jih je pretekli teden prekrilo blato, in v Rimu, kjer potekajo srečanja, sestanki in razprave o bodočnosti italijanskega odnosa do teritorija. V prvem primeru imajo glavno besedo prizadeti ljudje, v drugem manj prizadeti politiki.

Največjo nevarnost v krajih Sarno, Siano, Quindici in drugih predstavlja še vedno možnost novih plazov. Po meteoroloških napovedih naj bi lepo vreme zdržalo še do četrtka, v petek pa naj bi se vremensko stanje poslabšalo. To skrbi prebivalce, ker se bojijo reprize tragedije, ki je doslej povzročila 135 mrtvih in na desetine pogrešanih ter odvzela hišo več tisoč ljudem.

Včeraj je o možnih nevarnostih spregovoril vodja oddelka za civilno zaščito Andrea Todisco. Njegove izjave so bile zelo pomirjujoče. Na prizadetem območju naj bi ne obstajala nobena nevarnost novih plazov. V petek bi se moralo vreme res poslabšati, a ne toliko, da bi se z razrutih in razrahljanih pobočij morilskega hriba spet utrgalo blato. Če bo deževalo, ne bo dolgotrajno.

Podtajnik za civilnozaščito Franco Barberi je včeraj zanikal obstoj načrta za izselitev ljudi z ogroženega območja. Številni časopisi so včeraj pisali, da naj bi civilna zaščita že pripravila plan za izselitev ljudi v primeru novih nevarnosti, in zabeležili tudi številko morebitnih izseljenih: kar nekaj tisoč.

Center za koordinacijo reševanja pri vojaškem letalstvu je medtem sporočil, da so s helikopterji rešili skoraj tisoč ljudi (točno 943). Opravili so 239 poletov z 79 helikopterji in letali za skupnih 305 ur poleta.

Življenje v Sarnu se medtem nadaljuje. Občinski svet je izglasoval paket v 12 točkah s prioritetnimi ukrepi, ki naj bi jih sprejeli za obnovo območja. Glavne zahteve zadevajo zamrznitev plačevanja davkov in drugih dajatev za dobo enega leta, posege za prenovo in ustanovitev novih delovnih mest.

Na politični sceni, ki je povezana s tragedijo v Kampaniji, velja omeniti sestanek Romana Prodija z ministrom za okolje Edom Ronchijem. Slednji je po srečanju povedal, da ima njegovo ministrstvo že pripravljeno mapo z območji, ki naj bi jim grozili plazovi. Ta območja bi moralo pregledati kakih 3 tisoč tehnikov, predvideni strošek znaša 700 milijard lir. temu izdatku zakladno ministrstvo ne bi nasprotovalo. Nadaljujejo se medtem polemike o ustanovitvi tako imenovanega enotnega ministrstva, ki bi bilo odgovorno za okolje in teritorij. Razprava bo verjetno še dolga, in tudi mučna. Occhetto jo je včeraj ocenil z eno samo besedo: »Sramotno.« Bertinotti, ki je obiskal prizadeto področje, je bil še ostrejši: »Državne oblasti trdijo, da so blizu prizadetih ljudi, kar pa ni res, ker so prizadeti prepuščeni samim sebi. Videl sem veliko zmedo.«

NOVICE

Še ostra polemika Cacciari-Galan

BENETKE - Nadaljuje se ostra polemika med predsednikom Dežele Veneto Gianfrancom Galanom (FI) in beneškim županom Massimom Cacciarijem. Župan je polemično zapustil predsinočnjo TV oddajo »Porta a porta«, ki jo vodi Bruno Vespa, potem ko mu je Galan glasno očital, da je prej ostro napadal skrajneže, ki so zasedli zvonik bazilike Sv. Marka, potem pa se jim je hotel politično prikupiti. Galan je včeraj še dodatno kritiziral Cacciarija, ki pa mu ni odgovoril, medtem ko mu je pred TV kamerami očital, da je lažnivec.

Vespa je svojo oddajo neposredno prenašal iz Vicenze. Prenos je bil vseskozi zelo živahen in polemičen, pred Cacciarijem in Galanom sta se sprla tudi podjetnik Marzotto in poslanec Severne lige Comencini. V dvorani je bila večina poslušalcev iz vrst Bossijeve stranke, ki so večkrat hrupno kontestirali tako Marzotta, kot tudi beneškega župana.

Domnevni morilec ne odgovarja sodnikom

GENOVA - Donato Bilancia, ki je osumljen cele vrste umorov v Liguriji, včeraj ni hotel odgovarjati sodnici Alessandri Canciani, ki preiskuje ozadje teh kriminalnih dejanj. Javni tožilec si je verjetno pričakoval takega zadržanja osumljenca, ki ne bo zaviralo razvoja preiskave. Tudi če bo Bilancia vztrajal pri molku - je dejala Cancianijeva - imamo toliko obremenilnih dokazov proti njemu, da bo sodnik za preliminarne preiskave gotovo srejel zahtevo po čimprejšnjem procesu.

Vaš bančni partner v poslovanju s Slovenijo in drugimi državami.

ljubljanska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

Vse zunanje trgovinske in bančne storitve. Finansiranje domačih in tujih partnerjev.

ljubljanska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

TRENDI / NA VČERAJŠNJI DRAŽBI ZAKLADNIŠTVA

Evro odvzema donose državnim obveznicam

V zadnjem letu stopnje donosnosti v povprečju padle za 2% - Kmalu nova pocenitev denarja?

RIM - S padcem donosnosti državnih obveznic BOT z 12-mesečno zapadlostjo pod 4 odstotke, prvič v njihovi zgodovini, se kratkoročni vrednostni papirji italijanske države še bolj približujejo povprečju evropskih obrestnih stopenj. Postopno zniževanje donosnosti je bilo predvideno takoj po bruseljskem vrhu šefov držav in vlad, ki so formalizirali seznam enajstih držav evra. V enem letu so se obrestne stopnje celotnega portfelja državnih obveznic na javni dolg znižale v povprečju za 2 odstotka, naglobljе pa so padli donosi 30-letnih BTP, katerih stopnja se je od 7, 26 odstotka 29. aprila 1997 znižala do zadnje dražbe 17. marca letos na 4, 92 odstotka. Podobno se je godilo tudi 10-letnim BTP, katerih stopnja donosnosti se je v enakem časovnem obdobju znižala od 6, 75 na 4, 57 odstotka. Močan padec so doživeli tudi donosi drugih obveznic, kot npr. CTZ, med katerimi so tiste z 18-mesečno zapadlostjo dosegle zgodovinsko najnižjo obrestno mero 3, 90 odstotka. Uradna obrestna mera se je medtem znižala od 6, 75 na 5 odstotkov, medtem ko je ostala inflacija na praktično enaki ravni.

Do novega padca donosnosti državnih obveznic je prišlo na včerajšnji dražbi, ki je bila prva po formalizaciji evra. Pričakovano znižanje donosnosti je gotovo znak, ki ga bo hočeš nočeš morala upoštevati tudi Banka Italije pri usmerjanju uradne obrestne mere. Šef ekonomistov za območje evra pri Bank of America Lorenzo Codogno je možnost nove pocenitve denarja napovedal že na kratek rok, saj naj bi se uradna obrestna mera znižala za pol odstotka (torej na 4, 5%) že ta mesec, po objavi inflacijskih podatkov, ali najkasneje do konca junija. Pri tem naj spomnimo, da bo uradna obrestna mera (z italijansko kratico TUS) ukinjena 1. januarja 1999, ko bo morala Banka Italija prenesti pristojnosti moentarne politike na Evropsko centralno banko.

TRST / ODBOR ZA TRGOVINO NA DROBNO

Predsednik Congafi gost trgovcev SDGZ

Nobile predstavil novosti - Pomen avtonomije

V ponedeljek je bil v gosteh pri odboru trgovine na drobno SDGZ v Trstu predsednik tržaškega konzorcija za jamstvo posojil CONGAFI za trgovino Beniamino Nobile. Na sedežu Združenja so ga sprejeli predsednik organizacije Marino Pečenik, predsednik trgovcev Ervin Mezgec in zastopnik SDGZ v izvršnem odboru CONGAFI Egon Meden, ki je tudi tajnik sekcije slovenskih tržaških trgovcev **(na sliki, foto Kroma)**.

V uvodnem nagovoru je predsednik Pečenik omenil vlogo slovenskih trgovcev in Združenja pri nastanku CONGAFI-ja. Povedal je, da ti sodelujejo tudi danes pri vseh pobudah, ki imajo za cilj tako oživitev trgovine kot vsega krajevnega gospodarstva (Trieste City Club, Trieste Futura itd.) in zato je menil, da bi moralo biti slovensko gospodarstvo ustrezno sprejeto in priznano na vseh institucionalnih ravneh.

Nobile se je zbranim odbornikom sekcije trgovine na drobno najprej zahvalil za podporo pri volitvah na nedavnem občnem zboru konzorcija in nato nazorno prikazal glavne novosti v ponudbi CONGAFI-ja. Zaradi znižanja eskomptne mere bomo priča zelo verjetno sorazmernemu znižanju že tako zanimivih kreditnih pogojev, ki jih konzorcij priznava vsem včlanjenim trgovcem pri bančnih posojilih. Novi odbor ima v tem času vrsto stikov s konvencioniranimi zavodi, da bi preverili to možnost.

Na drugi strani je predsednik CONGAFI poudaril nujnost dobrih odnosov z Deželo, saj ta skrbi za refinanciranje jamstvenega sklada organa. Na obzorju pa so razne težnje, ki hočejo zatreti upravno avtonomijo vseh CONGAFI-jev (tudi za obrt, industrijo ipd.), ki so organizirani na pokrajinski ravni.

V razpravi so član predsedstva Boris Siega, ravnatelj SDGZ Vojko Kocjančič in drugi poudarili potrebo po ohranitvi avtonomije: samo tako bo lahko važen inštrument za samofinanciranje trgovine še naprej opravljal svojo funkcijo v dobrobit kategorije. Prišli so na dan tudi predlogi, da bi pri CONGAFI-ju uvedli posebne storitve, denimo za nove dejavnosti mladih podjetnikov, za uveljavitev specifične vloge tržaškega gospodarstva v procesu vključevanja Slovenije v EU itd.

Predsednik Nobile je ob zaključku izrazil pripravljenost, da bi upoštevali tako konkretne poredloge kot tudi pričakovanja slovenske organizacije o priznanju njene vloge. Opozoril je, da se bo v kratkem CONGAFI preselil v udobnejše prostore, kjer bo tudi sedež CONGAFI-ja za obrt. Z novim sedežem bo CONGAFI obogatil svoje storitve za člane, a obenem si želi še tvornejšega sodelovanja z vsemi stanovskimi organizacijami, da bi skupno čimbolje ustregli potrebam in interesom operaterjev.

Po prvem srečanju s predsednikom CONGAFI-ja je odbor sekcije trgovine na drobno nadaljeval z ostalim dnevnim redom zasedanja. Govor je bil o občnem zboru sekcije, ki je bil sklican za prvo polovico junija. Na njem bodo poleg volitev novega odbora obravnavali perspektive za krajevno trgovino, ki je pod vplivom splošnega preustroja distribucijskega sistema (novi zakon o trgovini), a tudi specifične situacije izgube tradicionalnega trga in nastanka novega distribucijskega sistema v sosednjih državah.

Davorin Devetak

Nemški BDP bo letos zrasel za 2,6%

BONN - Šest vodilnih nemških ekonomskih institutov je včeraj objavilo tradicionalno spomladansko poročilo, v katerem napovedujejo, da bo realna gospodarska rast letos dosegla 2, 6 odstotka. Nekoliko naj bi se izboljšal tudi položaj na trgu delovne sile, čeprav se bo brezposelnost še vedno gibala okrog 11 odstotkov in je opaznejše spremembe mogoče pričakovati šele prihodnje leto.

V zadnjem šestmesečju je rast BDP znašala 2, 5 odstotka, za prihodnje leto pa inštituti napovedujejo 2, 7-odstotno stopnjo rasti, čeprav bo konjunktura na vzhodu še naprej bistveno nižja kot v zahodnih deželah. Izvoz kot glavni motor konjunkture bo nekoliko opešal, a ga bo nadomestila rast domačega povpraševanja. Tudi na področju zaposlovanja so obeti v zahodni Nemčiji boljši, saj naj bi se letos stopnja brezposelnosti znižala za 0, 3% na 9, 5%, medtem ko naj bi se v vzhodnih deželah celo povečala in dosegla 19, 4%. Poročilo še navaja, da bo inflacija letos ostala stabilna (okrog 1, 3%), prihodnje leto pa se bo rahlo povečala (1, 5%).

V spomladanskem poročilu najdemo tudi evro, ki mu nemški analitiki napovedujejo solidno prihodnost, medtem ko enajsterico opozarjajo na potrebo po nadaljnji skrbi za izboljšanje javnih financ.

Dežela FJK bo predstavila evropski program Konver

TRST - Deželna direkcija za vprašanja evropske integracije je v sodelovanju s finančno družbo Finest pripravila tri srečanja za predstavitev evropskega programa Konver krajevnim gospodarstvenikom ter javnim in zasebnim ustanovam. Srečanja bodo v pokrajinah Gorica, Pordenon in Videm, udeleženci pa se bodo seznanili z razpisi za sodelovanje, s postopki za pridobitev finansiranja EU in s številnimi drugimi vidiki izvajanja programa na območjih, ki pridejo v poštev za tovrstno pomoč EU. Konver je program za rekonverzijo na področju obrambe in predvideva tri prioritetne vrste posegov v nadomestilo za prenehanje vojaških dejavnosti: promocija alternativnih gospodarskih dejavnosti, valorizacija opuščenih vojaških struktur in pomoč pri proizvodnih vlaganjih.

Trst po prihrankih na drugem mestu v državi

RIM - Iz najnovejših podatkov Banke Italije o bančnih depozitih izhaja, da je Trst na drugem mestu po hranilnih vlogah na prebivalca (25, 9 milijona lir), takoj za prvouvrščenim Milanom (30, 9); tretja je Bologna (25, 5), sledijo pa druga mesta na severu države, medtem ko znaša državno povprečje 17, 1 milijona na prebivalca. Od ostalih pokrajinskih središč v FJK najdemo v zgornji polovici lestvice še Videm na 40. mestu (18, 2) in Gorico na 44. mestu (17, 2), medtem ko je Pordenon na 51. mestu in s 16, 4 milijona lir pod državnim povprečjem. Seveda ta lestvica ne ponazarja realnih gospodarskih razmer, sicer se Trst ne bi mogel znajti med industrijskima velikanoma Milanom in Bologno, živahna Videm in Pordenon pa ne bi bila tako nizko. Očitno drugod vlagajo denar v proizvodne dejavnosti, Tržačani pa ga držijo v »botih«.

V Ljubljani do nedelje sejem obrti

LJUBLJANA - Ljubljanska županja Vika Potočnik je včeraj slovesno odprla 1. sejem obrti in podjetništva v Ljubljani, na katerem se predstavlja 255 razstavljalcev, večinoma obrtnikov in malih podjetnikov. Sejem, ki se razteza na 5000 kvadratnih metrih pokritih razstavnih površin in na 4000 kvadratnih metrih zunanjih razstavnih površin, bo odprt do nedelje, 17. maja.

Omenjeni sejem - prva tovrstna prireditev v Ljubljani - je nastal v organizaciji Javnega podjetja Parkirišča, Območne obrtne zbornice Ljubljana in Podjetniškega centra ljubljanske mestne občine. Nahaja se na Cesti dveh cesarjev, na prostoru avtosejma.

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA
Zadruga z o.z.
TRST

12. MAJ 1998	v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1738,00	1764,00
nemška marka	979,00	995,00
funt šterling	2839,00	2894,00
švicarski frank	1167,00	1192,00
belgijski frank	46,75	48,75
francoski frank	288,00	298,00
danska krona	253,00	263,00
norveška krona	230,00	240,00
švedska krona	225,00	235,00
kanadski dolar	1203,00	1243,00
portugalski eskudo	9,10	10,00
nizozemski gulden	860,00	885,00
avstrijski šiling	138,00	142,35
španska pezeta	11,10	12,20
grška drahma	5,36	6,16
irski šterling	2439,00	2519,00
japonski jen	12,66	13,56
avstralski dolar	1062,00	1132,00
madžarski florint	7,00	9,00
hrvaška kuna	255,00	280,00
slovenski tolar	10,30	10,55

KMEČKA BANKA - GORICA

12. MAJ 1998	v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1735,00	1785,00
nemška marka	978,00	996,00
francoski frank	289,00	299,00
nizozemski gulden	860,00	885,00
belgijski frank	46,90	48,70
funt šterling	2813,00	2903,00
irski šterling	2436,00	2531,00
danska krona	254,00	264,00
grška drahma	5,50	5,96
kanadski dolar	1203,00	1238,00
švicarski frank	1168,00	1193,00
avstrijski šiling	138,00	142,50
slovenski tolar	10,45	10,65

MILANSKI DEVIZNI TRG

12. MAJ 1998	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1748,780
EKU	1941,150
nemška marka	986,230
francoski frank	294,100
funt šterling	2851,040
nizozemski gulden	875,180
belgijski frank	47,807
španska pezeta	11,609
danska krona	258,880
irski šterling	2482,570
grška drahma	5,679
portugalski eskudo	9,627
kanadski dolar	1221,730
japonski jen	13,112
švicarski frank	1180,810
avstrijski šiling	140,160
norveška krona	235,910
švedska krona	229,920
finska marka	324,420

MILANSKI BORZNI TRG

12. MAJ 1998	INDEKS MIB 30: -1,50				
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	25.766	-0,03	La Fondiaria	12.365	+2,00
Bca di Roma	3.706	-1,82	Mediaset	11.690	-1,77
Bca Fideuram	11.469	-0,09	Mediobanca	25.121	+0,15
Bca Pop.M I	16.876	-1,14	Montedison	2.430	+1,50
Benetton	39.125	-1,25	Olivetti	2.471	-0,32
Comit	9.967	-2,14	Parmalat	3.998	-0,49
Credit	9.912	-2,46	Pirelli Spa	5.902	-1,25
Edison	15.650	-1,94	Ras	29.257	-0,26
Eni	11.914	-0,65	Rolo	41.580	+0,73
Fiat	7.976	-0,80	Saipem	10.372	+2,64
Generali	55.591	-0,84	San Paolo To	28.773	+2,05
Imi	32.190	+2,55	TIM	10.668	-1,19
Ina	5.770	-2,00	Telecom Ita	13.694	-0,73
Italgas	8.772	-1,37			

ljubljanska banka
Podružnica Milano

TENIS / V RIMU

Sampras s težavo

Največji uspeh v karieri za Italijana Santopadra

RIM - Tudi drugi dan teniškega prvenstva Italije je postregel s presenečenji. Četrtega nosilca, Američana Pat Rafterja je s 6:3, 6:7 (4:7), 6:4 premagal Nizozemec Schalken (57. na svetovni lestvici), ki si je uvrstitev na glavni turnir priboril kot »srečni poraženec«, saj je v zadnjem hipu zamenjal poškodovanega Švicarja Marca Rosseta. Rfater je klonil po dveu urah in tri četrt igre pod pekočim soncem, preden se je vdal, je zbral dovolj moči, da je izničil štiri zaključne žoge Nizozemca, a zaman. Veliko zanimanje je vladalo za nastop prvega igralca na svetu Američana Peta Samprasa, ki je s težavo izločil nedavnega zmagovalca turnirja v Monaku Sveda Enqvista. Slednji je v prvem setu že vodil s 4:1, končni izid pa je bil 7:6 (7:3), 6:4 za Američana.

Za veliko presenečenje je poskrbel tudi malo poznani Italijan Vincenzo Santopadre (124. na lestvici ATP), ki nastopa kot povabljeni igralec. Zaupanje organizatorje je upravičil z zmago nad 10. nosilcem Slovakom Karolom Kucero (6:4, 6:3). Za Italijana je to daleč največji uspeh v karieri. Star je 27 let, pričel pa je igrati šele pri 18 letih. Od Italijanov je v drugo kolo napredoval tudi Davide Sanguinetti (6:1k, 6:0 proti Špancu Alonsu), iz igre pa je izpadel Andrea Gaudenzi. Izločil ga je Maročan Alami, ki ima z njim pozitivno bilanco Treh zmag brez porazov.

NOGOMET / DREVI V STOCKHOLMU

Stuttgard in Chelsea za pokal pokalnih zmagovalcev

Oboji v Evropi brez tradicije Težave s tekmo Juventus-Real

STOCKHOLM - Angleški Chelsea in nemški Stuttgart sta že od vsega začetka veljala za favorita, zato ni čudno, da se bosta danes dejansko tudi pomerila v finalu nogometnega pokala pokalnih zmagovalcev. Nemci so se do odločilne tekme v Stockholmu dokopali s tem, da so po vrsti izločili islandski Vestmannaeyar, belgijski Ekeren, češko Slavijo Praga in ruski Lokomotiv Moskva, Angleži pa so premagali slovaški Slovan iz Bratislave, norveški Tromso, španski Betis iz Seville in italijansko Vicenzo.

Oba finalista se doslej v Evropi nista kdove kako izkazala. Stuttgart je doslej sodeloval le na enem finalu in sicer neuspešno, saj je leta 1989 izgubil v finalu pokala UEFA. V Nemčiji za Stuttgart navija tudi Hansa iz Rostocka, kateri bi se lahko odplo mesto v pokalu UEFA. Za igralce Stuttgarta predstavlja dodatna motivacija navezanost na trenerja Joachima Loewa, ki pa ga namerava predsednik kluba Gerhard Mayer-Vorfelder odsloviti. Chelsea je pokal UEFA osvojil pred 27 leti, odltej pa je vedno ostal praznih rok. Z uspehom bi se predsednik Ken Bates oddolžil navijačem za presenetljivo odstavitev trenerja Ruuda Gullita in Viallijev prihod na njegovo mesto. Verjetni postavi (20, 45)

CHELSEA: De Goey, Le Saux, Leboeuf, Clarke, Poyet, Di Matteo, Charvet (Duberry), Wise, Petrescu, Zola (Hughes), Vialli. STUTTGART: Wohlfart, Schneider, Yakin, Berthold, Haber, Soldo, Poschner, Hagner, Balakov, Bobic, Akpoborie.

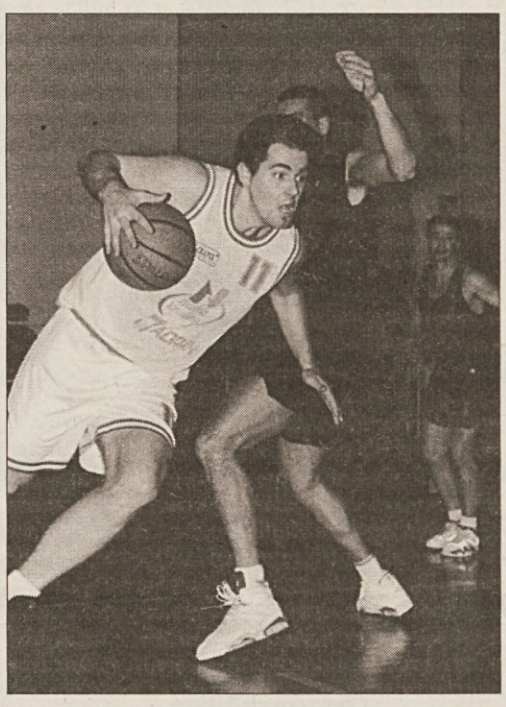
Sodnik: Braschi (Italia).

Velik kaos pa vlada okrog finala Lige prvakov med Juventusom in Real Madridom. Tekma bi morala biti prihodfnjo sredo v Amsterdamu, vendar pa je vodstvo UEFA pripravljeno zamenjati sedež finala, če nizozemske oblasti ne bodo omogočila pristanka čarterskih poletov iz Italije in Španije na dan tekme.

KOŠARKA / POLFINALE KONČNICE C LIGE

Jadran lahko drevi pokoplje Fagagno

Po sobotni zmagi ugoden psihološki položaj Štefan Samec ima težave z gležnjem



Nastop Štefana Samca še pod vprašajem

Jadran kot v dobrih, starih časih spet zbuja veliko pozornost naše športne javnosti. Gladka zmaga v prvi polfinalni tekmi končnice za prestop (povratek) v B ligo proti Fagagni pa je, kajpak, tudi povečala pričakovanja. Toda Jadranova pot do napredovanja, v katerega pred pričetkom sezone ni menda res nihče verjel, je še dolga, današnja povratna tekma v Fagagni (pričetke ob 20.30) pa, kakorkoli, ni ne zadnja ne odločilna. Jadranovci so s psihološkega vidika v ugodnem položaju, toda trener Vatovec si ne dela nikakih iluzij. »Mi smo v soboto igrali fenomenalno, oni pa pod svojimi sposobnostmi,« je trenerjev komentar, ki jasno kaže, da drevišnja pot jadranovcev ne bo postlana z rožicami. Vrh tega se je center Štefan Samec v nedeljo zjutraj prebudil z otečenim gležnjem in v ponedeljek ni treniral, društveni zdravnik Dani Žerjal pa še ni obupal, da ga za danes ne bi mogel »usposobiti« za igro.

JADRANJE / ZA NASTOP NA DP MED OPTIMISTI

Dobre uvrstitve naših jadralcev

Jaro Furlani 3., Daniel Piculin 4, Maja Sancin (vsi Čupa) 3. med dekleti

Burja, sonce in toplo vreme so spremljali nedeljsko regato optimistov XI. cone (FJK) v Tržiču, veljavna za nastop na državnem prvenstvu v kategoriji juniores. Čupo in Sireno je zastopalo deset jadralcev, skupno pa jih je bilo 63. Zaradi nekoliko nerodne organizacije so kljub ugodnim pogojem zaključili le dve regati, saj so zelo zavlačevali postavitev regatnega polja.

Od prvega starta dalje sta bila Jaro Furlani in Daniel Piculin vedno med prvimi, saj sta dobro kljubovala tudi močnim sunkom burje. Jaro je tako zasedel končno 3. mesto, Daniel pa četrto. Maja Sancin (tudi Čupa) je bila 14. in 3. med dekleti, Lara Prašelj (Sirena) 21. V drugi polovici lestvice je zasedla končno 47. mesto Mirjam Malalan (Čupa), za njo so se uvrstili Erik Černigoj, Alan in Dean Mahne Kalin, Federico Zuljan, Alex Matjačič (vsi Sirena). Absolutni zmagovalec je bil Mattia Pressich (Pietas Julia), drugo stopničko je zasedel Andrea Micalli (YC Adriaco).

Druga kvalifikacijska regata za nastop na državnem prvenstvu bo 31. maja v Tržaškem zalivu. Že v četrtek pa bosta Daniel in Jaro kot člana conske ekipe v Benetkah. Na vabilo predsednika XI. cone Franca Mollette bosta tekmovala na 12. mednarodni trofeji »Marco Rizzotti«. Nastopalo bo 15 ekip in skupno 80 najboljših optimistov iz različnih evropskih držav. Poleg Jara in Daniela bodo našo cono zastopali Andrea Micalli, Giorgia Petri in Arlon Stock.

(Barbara, Nika)

KOŠARKA / TURNIR RISTORAZIONE

Tesen, a zaslužen poraz ekipe Bora Friulexport

Libertas - Bor Friulexport 80:79 (49:36)

Bor: Štefančič 5, Vidali 15, Krčalič 4, Hrovatin 11, Caser 7, Štokelj 12, Bosari 13, Mura 2, Smilovich 10.

Trener: Furlan; PM: 15:37; PON: Bosari in Krčalič, SON: 24; 3T: Štokelj in Vidali 1.

Borovci so v tretjem kolu turnirja zaigrali pod svojimi sposobnostmi, kljub pohvale vredni reakciji pa so ob koncu tesno izgubili z Libertasom. Vsekakor pa je poraz zaslužen, saj so naši stalno zaostajali tudi za dvajset točk in s prikazano igro niso zadovoljili. (N. Š.)

MINIBASKET
Najmlajši

Bor - SGT 35:35

BOR: Pisani, D'Ambrosio, Kralj, Ukmar, De Dominicis, Gaggi, Boni.

Vaditelja: Štokelj in Pison.

Mlajši borovi minikošarkarji so v turnirju prvi koši premagali tudi solidno ekipo SGT. Kjlub skromenku številu prisotnih so Svetoivančani pokazali veliko požrtvovalnost, spet pa je izstopal Aleš Ukmar. (N. Š.)

NOVICE

Tanjević izbral reprezentante za Trst

RIM - Selektor Bogdan Tanjević je izbral košarkarje, ki se bodo od 15. do 30. naja v Trstu udeležili priprav italijanske reprezentance. V njegovem seznamu so: Alberti (Papagou), Basile (Cfm Reggio Emilia), Bonora (Benetton Treviso), Casoli (Varese), Damiao (Cfm Reggio Emilia), De Pol (Varese), Londero (Fontanafredda Siena), Marconato (Benetton Treviso), Meneghin (Varese), Pozzecco (Varese), Sambugaro (Stefanel Milano), Scarone (Pepsi Rimini), Tonolli (Pompea Roma) Zanus Fortes (Faber Fabriano). Rezervi sta Foiera (Andrea Costa Imola) in Nobile (Snai Montecatini). Seznam je seveda začasen, ker ne upošteva šestih reprezentantov, ki se bodo v prihodnjih dneh potegovalii za naslov prvaka, to pa so Myers, Fučka, Galanda, Chiacig (vsi Teamsystem) ter Abbio in Frosini (Kinder).

Brez presenečenj

BOLOGNA - Za košarkarski državni naslov se bosta po pričakovanjih potegovala bolonjska kluba Teamsystem in Kinder. V četrti polfinalni tekmi končnice je Kinder zmagal v Vareseju s 75:65 (36:26). Prva finalna tekma bo 17. maja. Igra se na tri zmagane tekme.

Arazzi po Furlaniji Hvastija zelo aktiven

GRADEŽ - Štirindvajseta dirka po Furlaniji za poklicne kolesarje se je po pričakovanjih končala s šprintom. Skozi ciljno črto v Gradežu se je najprej prebil član moštva Ros Mary Francesco Arazzi, ki je bil hitrejši od Endria Leonija in Giancarla Raimonija. Včasih je bila ta dirka izredno zanimiv uvod v Giro d'Italia (pričel se bo konec tedna), vendar je po odstopu Marca Pantanija in Giannija Bugna precej izgubil na zanimivosti, kolesarji pa so vozili bolj za trening. Vpisanih je bilo 114 kolesarjev, štart pa je bil v Ogleju. Na prvem vzponu za gorsko nagrado je zmagal Ongarato, peti pa je bil slovenski kolesarj Martin Hvastija, ki je bil med najbolj aktivnimi v skupini sedmih vodilnih kolesarjev in je pri Tržiču tudi poskušal pobegniti vsem, a mu to žal ni uspelo.

Izredna Jonesova

CHENGDU Ameriška šprinterka, svetovna prvakinja Marion Jones je na mitingu na Kitajskem razdaljo 100 pretekla v 10, 71, kar je drugi najboljši čas sploh. Svetovna rekorderka je še vedno Američanlka Florence Griffith Joyner s fantastičnim časom 10, 49.

Hokej na ledu: Italija rešena

BASEL - Na svetovnem prvenstvu v hokeju na ledu si je Italija zagotovila obstanek v skupini A, zasedla pa je končno 10. mesto. Nemčija in ZDA se bosta pridružili Sloveniji, Ukrajini, Estonija, Avstriji, Franciji in Kazahstanu v kvalifikacijah za obstanek, ki bodo potekale novembra letos. V prvem polfinalu za naslov je Švedska s 4:1 premagala Švico.

NOGOMET / ZAČETNIKI

V Žavljah so Brežani kar petkrat zatresli mrežo

Zaule Rabuiese - Breg 0:5 (0:3)

Stelci: Pipan (11-m) v 5., Milič v 7. Batti v 13. minuti p.p.; Pipan (11-m) v 2. in Batti v 8. minuti d.p.

BREG: Kante (Slavec), Ota, Claudio (Ghezzo), Štoka, Bernetich, Sancin, Pipan, Mihelčič, Batti, Klun (Cheber), Milič.

Brežani so proti skromnemu nasprotniku dosegli gladko zmago. Premoč gostov je bila popolna, saj so gostitelji le enkrat streljali na Bregova vrata. Pipan je bil z bele črte kar dvakrat hladokrven, Batti je končno spet prišel do gola, Milič pa se je najboljše znašel pred nasprtnikovimi vrati.

KOLIBRI

Breg - San Luigi 6:2

BREG: Klun, Segulin, Zobec, Škerlavaj, Rossone, Mezzaroba, Kraljič 2 gola, Kalc.

Po nepričakovanem porazu v prejšnjem kolu so si Brežani kaj kmalu opomogli in zasluženo ter visoko premagali San Luigi. Za zmago in zares dobro igro je treba pohvaliti prav vse Bregove nogometaše.

CICIBANI

Breg - Domio A 3:2

BREG: Salvec, Ghezzo, Romano, Di Donato, Merlak, Cheber 1, Zennaro, Carli 2.

Brežani so zelo dobro igrali predvsem v prvem polčasu in tako tudi zasluženo zmagali. V drugem delu tekme so sicer malo popustili, gostje pa ttega niso izkoristili in gostitelji so tako ohranili prednost do konca tekme, ki je bila zares lepa.

MLAJŠI CICIBANI

Pol. Opicina - Breg 4:1

BREG: Slavec, Bocciai, Godas, Martini, Corbatti, Kalc 1, Kraljič, Debelis, Križmančič, Sancin.

Bregovi najmlajši nogometaši so sicer igrali zelo požrtvovalno, morali pa so priznati premoč nasprotnikov, ki so bili tokrat boljši.

Primorje Telital - Domio 2:5 (1:1, 0:4, 1:0)

PRIMORJE: Zuppin, Candotti, Claudio, Di Maria 1 gol, Ferfolja 1, Luchesi, Tuccio, Meriggioli, Škabar, Smotlak.

V prvem polčasu so mladi Prosečani solidno igrali in bili enakoredni tekmec gostom. V drugi pa so povsem popustili, tako da so jim razigrani nogometaši od Domja nasuli kar štiri zadetke. V tretji so si opomogli in tudi omilili poraz z lepim golom Saše Ferfolje.

Rolkarski grand prix v Zgoniku z mislijo na 12. juliji v Trstu

Športno društvo Mladina iz Križa bo v nedeljo že 6. priredilo mednarodni grand prix v rolkanju. Manifestacijo, ki je že tradicionalna, so predstavili včeraj v Križu. Da postaja vse bolj odmevna potrjuje tudi prisotnost na tiskovni konferenci številnih uglednih gostov. Kot so povedali, pričakujejo v nedeljo udeležbo nad 200 tekmovalcev iz Italije, Slovenije in Hrvaške, pomerili pa se bodo na 4 km krožni poti Bajta, Samatroca, Saleš. Športnim delavcem kriškega društva pa se, kot kaže, ponuja tudi enkratna možnost za promocijo rolkanja v samem Trstu. Na Trgu Unità bi lahko 12. julija letos organizirali državno prvenstvo v šprintu, za kar jim je odbornik za šport tržaške Občine Franco Degrassi včeraj v Križu obljubil vso podporo. O grand prixu in ostalem bomo še poročali.

Turnir ob 75. obletnici ŠD Zarja: V polfinalu tudi San Luigi in Vesna

Sinočnji izid: San Luigi - Jadran Hrpelje 7:1 (0:0).
Končna vrstni red: 1. S. Luigi, 2. Vesna, 3. Jadran Hrpelje. **Polfinalni spored, jutri ob 18. uri:** Tabor - Vesna, **v petek ob 18. uri:** San Luigi - Zarja Gaja

GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Rossetti

Stalno gledališče FJK - Gledališka sezona 1997/98

Danes, 13. t. m., ob 16. uri (Red E): Moni Ovadia »Perchè no?« v izvedbi gledališke skupine TheaterOrchestra. Ponovitve do 17. t. m.

Predstava v abonmaju: odrezek 9 - rumen.

Vstopnice dobite pri blagajni gledališča.

Gledališče Miela

Gledališka prepletanja: danes, 13. t. m., ob 21. uri edina predstava »L'idealista magico«.

Gledališče Cristallo - La Contrada

V petek, 22. t. m., ob 21. uri »L'assente«.

Ponovitvi v soboto, 23. t. m., ob 20.30 in v nedeljo, 24. t. m., ob 16.30.

GORICA

Kulturni dom

Gorica Kinema: jutri, 14. t. m., ob 20.45 »Parole, parole, parole«.

V četrtek, 28. t. m., ob 20.45 bo na sporedu film »Hana Bi«.

VIDEM

Nuovo Teatro Giovanni da Udine

Danes, 13. t. m., ob 20.45: gostovanje gledališke skupine Teatro stabile dell'Umbria z delom Luigija Pirandella »La ragione degli altri.« Režija Massimo Castri. Nastopa Annamaria Guarnieri.

Zadnja ponovitev jutri, 14. t. m.

V četrtek, 21. t. m., ob 21.45: gostovanje gledaliških skupin Emilia Romagna Teatro, Teatro comunale di Ferrara in Change Performing Arts z delom Henrika Ibsena »La donna del mare«. Nastopa Dominque Sanda; režija Robert Wilson.

Kinodvorana Ferroviario

V petek, 29. t. m. s pričetkom ob 18. uri: večer na temo »Belli e maledetti«. V teku večera bodo predstavili knjigo fotografa Gerija Pozarja »Photos of my friends« ter predvajali posnetke o življenju in delu igralcev R. Phoenixa in J. Deana.

LATISANA

Gledališče Odeon

»Teatro comico oggi«: v torek, 19. t. m., ob 20.30 se bo predstavil Alessandro Bergonzoni s predstavo »Zius«.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Primorsko dramsko gledališče

Jutri, 14. t. m., ob 20.30 premiera diplomske predstave Akademije za gledališče, radio, film in televizijo v Ljubljani: Goran Stefanovski »Bakanalije«.

Predpremiera bo v danes, 13. t. m. ob 20.30.

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela

Jutri, 14., in petek 15. ob 20.30 ter v nedeljo 17. t. m., ob 18. uri: ameriški film »Titanik«. V glavnih vlogah nastopata Leonardo di Caprio in Kate Winslet.

V ponedeljek, 25. in v torek, 26. t. m., ob 20.30: gostovanje SSG iz Trsta s Kobalovo komedijo »Afrika ali na svoji zemlji«.

HRPELJE

Kulturni dom

V petek, 15. t. m., ob 20. uri gostuje KUD Domovina z Ospa s komedijo »Od vrat do vrat«.

PORTOROŽ

Avditorij

V soboto, 16. t. m., ob 20.30 film »Vrt dobrega in zla«.

V nedeljo, 17. t. m., ob 18.00 in ob 20.30 »Odštekano življenje«.

V soboto, 30. t. m., ob 19. uri: »Poletel bom tja, kjer je smeh doma«, sodelujejo plesno akrobatska skupina Flip, gledališka skupina Gib ter KUD Karol Pahor iz Pirana. Akrobatske točke bo spremljal ansambel Duo Black Jack.

LJUBLJANA

Cankarjev dom

V petek, 15. t. m., ob 20. uri: B. Slade »Ob letu osorej«. Režija Boris Kobal.

V nedeljo, 17. t. m., ob 20.30 Kamerni teater 55 (Sarajevo): E. Ionescu »Kralj umira«.

Ponovitev v ponedeljek, 18. t. m., ob 20.30.

V torek, 19. t. m., ob 20.30 Teatar Exit/Dramsko kazalište Gavella (Zagreb): »Imago«.

V petek, 29. t. m., ob 19. uri Gledališče narodnosti/Albanska drama (Skopje) »Kralj Lear«.

Ponovitev v soboto, 30. t. m., ob 19. uri.

Mestno gledališče ljubljansko

Danes, 13. t. m., ob 20. uri (abonma mladinski 2): Michel Tremblay »Nore babe«.

Ponovitev jutri, 14. (izven in konto) in v petek, 15. t. m., (Abonma Red V), ob 20. uri.

Mala scena MGL: danes, 13. t. m., ob 21.30 (izven in konto): Aleksander Jurc in Mojca Türk »Dvigni rožo«.

Ponovitev jutri, 14. t. m., ob 21.30 (izven in konto).

SNG - Drama

Danes, 13. t. m., ob 19.30 (abonma dijaški 4 večerni, izven - konto): P. Calderon de la Barca »Življenje je sen«.

Jutri, 14. t. m., ob 19. uri (izven in konto): W. Shakespeare »Hamlet«.

Mala drama: danes, 13. t. m., ob 20. uri (izven in konto): H. Pinter »V prah se povrneš«.

Jutri, 14. t. m., ob 20. uri (izven - konto): W. Schwab »Predsednice«.

V petek, 15. t. m., ob 20. uri (izven in konto): Y. Reza »Art«. Ponovitev v soboto, 16. t. m.

Lutkovno gledališče

V četrtek, 15. t. m., ob 17.uri (izven): Jan Wilkowski »Trdoglavček«.

V soboto, 16. t. m., ob 11. in ob 17. uri (izven): S. Makarovič »Kokokoška Emilija«.

V soboto, 23. t. m., ob 11. in ob 17. uri gostovanje Lutkovnega gledališča Guangdong s Kotajske s predstavo »Kitajska mavrica« (izven).

Sentjakobsko gledališče

Danes, 13. t. m., ob 19.30 (izven): J. N. Nestrov »Če se trga srce«.

Jutri, 14. t. m., ob 17. uri (red U in izven): T. Partljič »Pod svobodnim soncem«.

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Glasbena Matica - Koncerta sezona 97/98

Kulturni dom

V petek, 22. t. m., ob 20.30: klavirski recital Massima Gona. Na programu Debussy, Ravel, Musorgskij. Prodaja vstopnic eno uro pred koncertom pri blagajni KD.

Gledališče Verdi

Spomladanska in jesenska simfonična sezona 1998

Pri blagajni gledališča Verdi lahko do 14. t. m. potrdite abonma za Pomladansko simfonično sezono gledališča, medtem ko je za jesensko sezono podaljšan čas do 14. junija.

Dne 30. junija se prične Festival operete '98. Prva bo na programu Stolzeva opereta »Parata di primavera«.

Gledališče Miela

»Svobodna glasba«: v soboto, 23. t. m., ob 21. uri koncert romunske glasbe z Mariuccio Colegni.

Športna palača

V soboto, 23. t. m., ob 21. uri bo nastopil Alan Parson's Project - prvič v Italiji.

Stadion Grezar

V nedeljo, 31. t. m., ob 21. uri bodo nastopili Simple Minds.

Konservatorij G. Tartini

Danes, 13. t. m., ob 20.15 nastop gojencev konservatorija s skladbami Schumanna in Liszta.

ROJAN

Marijin dom

V nedeljo, 17. t. m., ob 20.30 koncert pihalnega kvinteta Korffej, Akademije za glasbo v Ljubljani. Mladi glasbeniki bodo izvajali skladbe Hindemitha, Ramovša in Francaixa. Vstop prost.

TRŽIČ

Občinsko gledališče

Mednarodni festival posvečen Robertu in Clari Schumann »Il cielo ha versato una lacrima«

V torek, 19. maja ob 20.30 koncert kvarteta David: Mauro Guercio - I. violina, Gabriele Baffero - II. violina, Antonello Leofreddi - viola, Marco Decimo - violončelo. Na programu David, Schumann in Beethoven.

V petek, 22. t. m. ob 20.30 klavirski recital Louisa Lortieja. Na programu R. in C. Schumann, Chopin in Brahms.

Jazz '98: v sredo, 20. t. m., ob 21. uri bo nastopila skupina The Zawinul Syndicate.

ROMANS

Avditorij Mons. Galupin

Jazz '98: V ponedeljek, 25. t. m., ob 21. uri koncert Dina Saluzzi Tria.

GORICA

Kulturni center »Lojze Bratuž«

V petek, 15. t. m., ob 20.30 v veliki dvorani: klavirski recital Sijavuša Gadžijeva.

V soboto, 23. t. m., ob 19. uri v veliki dvorani: zaključni nastop gojencev SCGV E. Komel.

VIDEM

Stadion »Friuli«

2. julija ob 21. uri koncert pevca in kantavtorja Erosa Ramazzottija.

ZOPPOLA (Pordenon)

Rototom

V soboto, 16. t. m., ob 24. uri (dvorana rock) koncert italijanske skupine De Glean.

V petek, 15. t. m., ob 22.30 (dvorana rock) se bo v sklopu pobude Tribute to »Doors« predstavila italijanska skupina The Key.

V petek, 22. t. m., ob 22.30 (dvorana rock) nastop italijanske skupine Sud Sound System.

GIAIS DI AVIANO

Velvet Rock Klub

V soboto, 16. t. m., ob 22.30 koncert norveške glasbene skupine Motorpsycho, ki izvaja rock, blues in folk glasbo.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela

V soboto, 16. t. m., ob 20. uri v Veliki dvorani drugi koncertni nastop učencev sežanske »Glasbene šole« bo, osrednji jubilejni koncert pa bo v ponedeljek, 18. t. m. (Velika dvorana ob 20. uri).

V nedeljo, 24. t. m., ob 18. uri koncert in predstavitev CD in kasete »Na zdravje naših dedov« Denisa Novata. Gostje večera bodo Igor Podpečan - bariton, bas kitara, Mitja Mastnak - kitara, Renzo Počkar - bas orglice, Jordan Kral - orglice in Tonca in Vanka.

HRPELJE

Kulturni dom

V nedeljo, 15. t. m., ob 18. uri koncert »Pesem v maju«. Nastopajo otroški in mladinski zbor osnovne šole, dekliška skupina KD Valentin Vodnik iz Doline, Mikela Čimac, MePZ iz Košane in MoPZ Slavnik.

DOBROVO V BRDIH

Grad Dobrovo

V petek, 15. t. m., ob 20. uri (za abonma in izven) sklepni koncert sezone s Slovaškim komornim orkestrom Bohdana Warchala.

LJUBLJANA

SNG Opera in balet

Danes, 13. t. m., ob 19.30 (abonma sreda, izven, konto): I. Stravinski »Oedipus Rex« in C. Orff »Trionfo di Afrodite«.

V soboto, 16. t. m., ob 19.30 (izven in konto) ter v torek, 19. t. m., ob 19.30 (abonma Torek, izven, konto): G. Verdi »Ples v maskah«.

V soboto, 23. t. m., ob 19.30 operno simfonični koncert orkestra in zbora SNG Opera in balet; sopranistka Ana Pušar Jerič, pozavnist Aleš Snofl, dirigent Igor Švara.

Cankarjev dom

Danes, 13. in v petek, 15. t. m., ob 19.30 gostuje Gledališče Verdi iz Trsta s Puccinijevo opero »Tosca«.

V ponedeljek, 18. t. m., ob 20. uri v Gallusovi dvorani koncert Kraljevskega stockholmskega filharmoničnega orkestra. Dirigent Paavo Jävi. Na programu Beethoven, Bortz in Sibeluis.

V sredo, 20. t. m., ob 20. uri v Gallusovi dvorani letni koncert Akademskega pevskega zbora Tone Tomšič. Dirigent: Stojan Kuret. Na programu skladbe Corala, Marshalla, Čopija, Filippija in Dominuttija.

V četrtek, 21. in v petek, 22. t. m., ob 20. uri v dvorani Duše Počkaj premiera plesne predstave »Seme slap« Saše Staparski.

Festival Ljubljana

HRVAŠKA

ZAGREB

Stadion

V četrtek, 28. t. m. bodo nastopili Rolling Stones.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE -RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Na ogled je tudi razstava: Paul Strand »Un paese«.

Avditorij Muzeja Revoltella: do 17. t. m. je na ogled razstava grafičnih in slikarskih del Umberta Verude »Nella Trieste di Svevo l'opera grafica e pittorica di Umberto Veruda (1968-1904)«.

Gledališče Rossetti: do 17. t. m. je na ogled potujoča razstava »Trst, umetnost & Parkinsons«.

Rižarna: do 15. t. m. je na ogled fotografska razstava Cristine Nunez posvečena preživelim v nacističnih taboriščih in zgodovinska razstava, ki jo je pripravil Elio Apih. Urnik ogleda: ob delavnikih 9-18, ob praznikih 9-13, zaprto ob ponedeljkih.

Galerija Torbandena (Ul. Tor Bandena 1): na ogled je razstava Zorana Musica.

Poštna palača na Trgu Vittorio Veneto: odprt je poštni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko pokličete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Galerija Lipanjepuntin (Ul. Diaz 4): do 20. t. m. je odprta razstava slikarja Juana Leal-Ruiza »Good Night«.

Gledališče Miela: na ogled je razstava Roberta Zuffantija v priredbi Photo Imago.

Galerija Rettori Tribbio 2: do 22. t. m. je na ogled razstava kitajskega slikarja Zhou Zhi Wei. Urnik: ob delavnikih 10-12.30 in 17-19.30, ob praznikih 11-13 (v ponedeljek zaprto).

Galerija Tržaške knjigarne: danes, 13. t. m., ob 18.30 otvoritev spominske razstave slikarja Alberta Sirka. O slikarju bosta spregovorila Miroslav Košuta in Nives Marvin. Sodelovala bo vokalna skupina Musica Noster Amor.

Srednja šola Stuparich (Cesta za Rocol 61): na ogled je razstava Jasne Merkù.

ŠKEDENJ

Etnografski muzej: do septembra je na ogled zanimiva razstava o škedenjski železarni. Na ogled je ob torkih in petkih od 15. do 17. ure.

ZGONIK

Carsiana: botanični vrt je spet odprt. Urnik: od torka do petka 10-12, ob nedeljah in praznikih 10-13, 15-19.

REPEN

Pokrajinski muzej: na ogled je razstava »Drugi v Alpah«.

BANI

Društvo SKD Grad: v soboto, 16. t. m., ob 17. do 19. urein v nedeljo, 17. t. m., od 16. do 19. ure, bo odprta razstava fotografij Maria Magajne.

GORICA

Galerija ARS - Katoliška knjigarna na Travniku: na ogled je razstava Davida Pintarja.

Goriški grad: do 2. junija je na ogled razstava o arhitektu Habsburžanov - Nicolò Pacassiju. Urnik: 10-18, zaprto ob ponedeljkih; na gradu je tudi odprta razstava zemljevidov z devinskega gradu.

Avditorij (Ul. Roma): do 29. t. m. je na ogled razstava ilustratorjev mladinskih knjig »Guardare per sognare«. Urnik: 10-13, 16-19, ob praznikih 10-13.

ŠPETER

Beneška galerija: do 15. t. m. razstavlja Olimpio Cari. Urnik: 17-19, razen ob nedeljah.

VIDEM

Centro friulano arti plastiche (Ul. Beato Odorico da Pordenone 3): na ogled so dela slikarja Maria Della Ricca.

BENETKE

Museo del Settecento Veneziano - Ca' Rezzonico: do 20. t. m. je na ogled zanimiva razstava porcelana z naslovom »Beneški porcelan 18. stoletja«.

Galerija Contini (S. Marco 2765): na ogled so dela umetnika Irvinga Petlina.

Palača Grassi: do 28. junija je na ogled razstava »Picasso 1917-1924«.

MILAN

Arheološki muzej: do 17. t. m. bo odprta razstava »Il volto di Diocleziano«. Urnik: 9.30 - 17.30 (v ponedeljek zaprto).

FIRENZE

Galerija Mentana (Trg Mentana 2/3r): na ogled je razstava slikarke Alice Gombacci.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

V Avli PDG: jutri, 14. t. m., ob 20. uri otvoritev razstave Ljuba Bizjaka »Maske«.

PORTOROŽ

Avditorij: do 22. t. m. na ogled je razstava slikarja Viktorja Birse, ob njegovem 90. rojstnem dnevu.

ŠTANJEL

Galerija Lojzeta Spacala: razstavlja Ljubo Bizjak »Maske«.

Belveder grada Štanjel: na ogled je fotografska razstava Cirila Velkovrha o svetih znamenjih na slovenski planinski transverzali.

KROMBERK

Grad Kromberk: na ogled so lapidarij, galerija starejše umetnosti in kulturnozgodovinski oddelek. Do aprila 1999, bo na ogled etnološka razstava »Spomini naše mladosti« ali »Življenje pod zvezdami«. Urnik: 8-14, ob nedeljah 13-17, ob sobotah zaprto.

KANAL OB SOČI

Galerija Rika Debenjaka: v osmih sobah čudovitega srednjeveškega kompleksa je do 14. t. m. na ogled retrospektivna razstava (1990-1998) Paola Cervija - Kervischerja. Urnik: tor. in sre. 9-12, pet. 15-18 ali po dogovoru na tel. 00386-65 - 51136.

LJUBLJANA

Moderna galerija: na ogled je stalna zbirka Moderne galerije; do 2. junija je na ogled razstava Živka I. Marušiča.

Mala galerija Moderne galerije: do 31. t. m. razstavlja Duba Sambolec.

Galerija Dessa (Židovska steza 4): razstavlja Aleš Princič.

Mala galerija CD: na ogled je razstava Branka Cvetkoviča.

Narodni muzej Slovenije: do 7. junija je odprta razstava dr. Janez Bleiweis in njegov čas. Muzej je odprt vsak dan, razen ponedeljka med 10. in 18. uro, ob četrtkih do 20. ure.

Muzej novejše zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stojetju. Muzej je odprt od 10. do 18. ure.

RAI 3 slovenski program

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.22 **TV kotiček: Rišimo z Vesno!**
20.30 **TV dnevnik**

RAI 1

6.00 Euronews
6.30 Dnevnik
6.45 Aktualna oddaja Unomattina (vodita Antonella Clerici in Maurizio Losa), vmes (7.35) gospodarstvo, (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
9.35 Aktualno: Deset minut z «Aniaspe»
9.45 Film: Corso di anatomia (kom., ZDA '89, i. Matthew Modine)
11.30 Dnevnik
11.35 Aktualna odd.: Verdemattina
12.25 Vreme in dnevnik
12.35 Nan.: Il tocco di un angelo - Angelski dotik (i. R. Downey, D. Reese)
13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05 Aktualni odd.: Na vrtu odd. Verdemattina, 14.40 Cara Giovanna (vodi Giovanna Milella)
15.50 Mladinski variete: Solletico, vmes risanke Aladdin, Princesa Sissi in nan. Zorro
17.00 Mladinski dnevnik
17.50 Danes v parlamentu
18.00 Dnevnik, vreme
18.10 Aktualno: Primaditutto (vodi Barbara Modesti)
18.45 Kviz: Colorado (vodi Carlo Conti)
19.30 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik
20.40 Nogomet: Chelsea - Stuttgart (pokal pokalov, finale)
23.05 Dnevnik
23.10 Aktualna oddaja: Porta a porta
0.15 Nočni dnevnik, zapisnik horoskop, vreme
0.45 Aktualne odd.: Tempo
1.10 Filozofija: G. Gembillo

RAI 2

7.00 Variete za najmlajše
8.50 Nan.: Lassie
9.10 Jaz pišem, ti piše
9.40 Nad.: Quando si ama, 10.00 Santa Barbara
10.45 Racconti di vita
11.00 Tg2 Medicina 33
11.15 Jutranji dnevnik, vreme
11.30 Variete: I fatti vostri (vofdi Massimo Giletti)
13.00 Dnevnik, 13.30 Navade in družba, 13.45 Zdravje
14.00 Ci vediamo in TV
16.15 Dnevnik
16.30 Aktualno: Kronika v živo
17.15 18.10 Vreme, dnevnik, šport
18.40 Nasveti za izlete in potovanja: Sereno variabile
19.05 Nan.: Dvojni obraz pravice
20.00 Rubrika o lotu
20.30 Večerni dnevnik
20.50 TV film: Rex cucciolo - Le avventure di un piccolo commissario - Pustolovščine malega komisarja (kom., Nem. '95)
22.45 Aktualna odd.: Passioni
23.25 Izžrebanje lota
23.30 Dnevnik
0.00 Neon knjige, iz parlamenta, vreme
0.25 Jaz pišem, ti piše

RAI 3

6.00 Jutranje vesti
8.30 Film: Il giocattolo (dram., It. '79, i. N. Mafredi, M. Jobert)
10.30 Aktualno: Infinito futuro, 11.00 Media/Mente
12.00 Dnevnik, šport
12.20 Aktualno: Telesogni, 13.00 Il grillo, 13.30 Media/Mente
14.00 Deželne vesti, dnevnik
14.40 Aricolo 1, 14.55 Znanstveni dnevnik
15.35 Šport: Tenis
17.30 Aktualno: Per un pugno di libri
18.00 Dok.: Geo Magazine
18.25 Vremenska napoved
18.30 Nad.: Un posto al sole
19.00 Dnevnik, deželne vesti
20.00 Od 20. do 20. ure, 20.15 Report, 20.30 Blob
20.40 Aktualna odd.: Mi manda Raitre
22.30 Dnevnik, deželne vesti
22.55 Aktualno: Gli anni in tasca (vodi S. Sagramola), 23.55 30 let pozabe
0.30 Dnevnik, kultura, vreme
1.10 Fuori orario

RETE 4

6.00 Nad.: Piccolo amoreo, 6.50 Aroma de café
8.30 Nan.: Pregled tiska
8.50 Nad.: Vendetta d' amore, 9.20 Peste e corna, 9.30 Sei forte papà, 10.30 Febbre d' amore'
11.30 Dnevnik
11.40 Aktualno: Forum
13.00 Kviz: Kolo sreče, vmes (13.30) dnevnik
14.30 Nad.: Sentieri - Steze
15.30 Film: Operazione Normandia (vojni, ZDA '56, i. R. Taylor, D. Wynte)
17.45 Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi I. Zanicchi)
18.55 Dnevnik in vreme
19.30 Variete: Game Boat
20.35 Nan.: La dottoressa Giò (i. B. D' Urso, F. Testi)
22.40 Film: Delitto d' amore (dram., It. '74, i. S. Sandrelli, G. Gemma)
0.45 Pregled tiska
1.10 Film

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vremenska napoved
8.00 Jutranji dnevnik Tg5
8.45 Aktualna oddaja: Vivere bene benessere (vodi Maria Teresa Ruta)
10.15 Variete: Maurizio Costanzo Show
12.00 Nan.: Ciao dottore! (i. Ulrich Reintahler)
13.00 Dnevnik TG 5
13.30 Sgarbi quotidiani
13.45 Nad.: Beautiful
14.15 Aktualna oddaja: Uomini e donne - Moški in ženske (vodi M. De Filippi)
15.40 Aktualna odd. o zdravju: Vivere bene salute
16.15 Nan.: Stefanie - Brez izhoda (i. Claudia Schmutzer, Hildegard Alex)
17.15 Verissimo na licu mesta
17.45 Aktualne teme: Verissimo - Kronika v živo
18.35 Variete: Tira & Molla
20.00 Dnevnik
20.30 Variete: Striscia la notizia (vodita G. Gnocchi in Tullio Solenghi)
21.00 Film: Due nel mirino - Bird on a Wire (pust., ZDA '90, i. Mel Gibson)
23.15 Variete: Maurizio Costanzo Show
1.00 Nočni dnevnik Tg5
1.30 Striscia la notizia
2.00 Aktualno: Laboratorio 5

ITALIA 1

6.10 Otroški variete, vmes Ciao ciao mattina
9.20 Nan.: Supercar
10.20 Film: Il prigioniero di Zenda (pust., ZDA '52, i. S. Granger, D. Kerr)
12.20 Šport studio, 12.25 Odprti studio, Fatti e misfatti
12.55 Nan.: Willy, princ z Bel Aira
13.30 Risanke
14.00 Risanke: Simpsonovi
14.20 Aktualni odd.: Colpo di fulmine (vodi M. Hunziker), 15.00 Fuego! (vodi Alessia Marcuzzi)
15.30 Nan.: A scuola con filosofia
16.00 Variete za najmlajše in risanke Sailor Moon
17.30 Nan.: Sinbad
18.25 Šport studio, 18.30 Odprti studio
19.00 Risanke: Simpsonovi
19.30 Nan.: La tata (i. Fran Drescher)
20.00 Glasb. oddaja: Sarabanda (vodi Enrico Papi)
20.45 Film: Showgirls (dram., ZDA '95, i. E. Berkley, K. MacLahlan)
22.45 Film: Via da Las Vegas (dram., ZDA '95)
1.35 Odprti studio, 1.45 SPort studio, Mundial clip

TELE 4

13.30 16.45, 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
11.00 Film: I dominatori
14.00 Nogomet
18.00 Oddaja o živalih
19.00 Zoom zdravje
20.15 Aktualno: Odgovori..., 20.30 Il supplemento
22.00 Aktualno: Il quadrato
23.35 Zoom zdravje
0.00 Danes gqvorimo o...
0.15 Film: Fox Trap

MONTECARLO

12.15 19.30, 22.30, 0.45 Dnevnik, 13.30 Sport
13.05 Aktualno: Soldi soldi
14.00 Film: Cenre sotto il sole (vojni, ZDA '58)
19.00 Glasba: Forte fortissima
20.45 Film: Risvegli (dram., ZDA '90, i. R. De Niro)
23.45 Film: Il dubbio (krim., ZDA '61, i. G. Cooper)

Slovenija 1

7.30 Vrmenska panorama
7.55 Napovedniki
9.00 TV prodaja
9.30 Tedenski izbor: nad.: Kraljičin nos (VB, 5. del), 9.45 Dok. nan.: Mejniki naravoslovja in tehnike, 10.15 Besede, 11.10 Made in Slovenia
12.05 Nadaljevanka: Gimnazija strtih src (Avstralija, 19. del)
13.00 Poročila, vreme, šport
13.15 Vremenska panorama
14.10 Nan.: Tretji kamen od sonca (ZDA, 4. ep.)
14.35 Film: Otroci na drevesih (Francija)
16.20 Obzorja duha
17.00 Obzornik, vreme, šport
17.10 Po Sloveniji
17.25 Oglasi
17.30 Kviz: Male sive celice
18.20 Poljudnoznanstvena odd.: Boj za obstanek - Lovci srebrnih jat (VB, 3. del)
19.10 Risanka
19.20 Oglasi
19.30 Dnevnik, vreme, šport
20.05 Otroška nad.: Moj prijatelj Arnold (zadnji del, r. B. Jurjašević, i. Blaž Novak, Bojan Emeršič, idr.)
20.35 Nan.: Fina gospa (VB, zadnja epizoda)
21.10 Dobrodošlo doma
21.15 Osmi dan
22.00 Odmevi, vreme, kultura
22.40 Šport, oglasi
22.55 /Ne/Znani oder
23.20 Alica (pon.)
23.25 Slavnostni koncert Tria Lorenz
0.25 Poljudnoznanstvena serija: Boj za obstanek (pon.)
1.15 Napovedniki

TV PRIMORKA

8.00 13.00 Videostrani
13.05 Festival Brežice 97
14.00 Vsakdanjik na kmetiji
16.00 Danes na Primorskem
16.05 Dobrodelni koncert
18.00 Videostrani
18.30 Nad.: Sosedje (22. del)
19.00 Oddaja za zamejce v Italiji: Med Sočo in Nadižo
20.00 Dnevnik, vreme
20.30 Vi sprašujete, župan odgovarja
21.45 Nad.: Sosedje (23. del)
22.15 Kako biti zdrav?
22.45 Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2

10.05 Vremenska panorama
11.05 Tedenski izbor. Nadaljevanka: Alzačani ali dve Matilčdi (Fr., 4. del)
12.00 Pomp
13.05 Dokumentarna oddaja: Izraelci in Arabci - 50-letna vojna
14.00 Kviz: Lov za zakladom
15.00 Euronews
15.10 TV prodaja
16.40 Film: Ti lovis (Slovenija)
18.00 Oglasi
18.05 Nanizanka: Iz dobrega gnezda (Nemčija, zadnja epizoda)
19.20 TV igrica: Kolo sreče
19.30 Vaterpolo: Slovenija - Danska (kvalifikacija za BB prvenstvo Evrope)
20.30 Nogomet: Finale pokala PPZ
22.35 Oglasi
22.40 Nadaljevanka: Končni obračun (VB, zadnjidel)
23.30 Kviz: Lov za zakladom
0.35 Oglasi
0.40 Napovedniki

Koper

15.00 Euronews
15.45 Alpe Jadran
16.15 Italijanska šola v Sloveniji: Položaj in perspektive
17.30 Vesolje je...
18.00 Program v slovenskem jeziku: V njihovem imenu
18.45 Primorska kronika
19.00 Tv dnevnik, šport
19.30 Otroška oddaja: Ecchecimanca
20.00 Sredozemlje
20.30 Skrivnosti 20. stoletja
21.00 Aktualna tema: Meridiani - Nemci v Sloveniji
21.50 TV dnevnik, vreme
22.05 Nogomet: Chelsea - Stuttgart (pokal pokalov, finale)
TV dnevnik Vsedanes

RADIO

Radio Trst A

8.00, 10.00,14.00, 17.00 Poročila; 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Primorski obzornik ; 9.15 Odprta knjiga: Balerina, balerina (M. Sosič, bere Alda Sosič, 18. del); 9.40 Rožnata polovica sveta; 10.10 Koncert operne glasbe; 11.15 Intervju; 11.45 V središču pozornosti; 12.40 Primorska poje: MPZ Rdeča zvezda; 13.20 Orkestri; 13.30 Za smeh in dobro voljo; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Na goriškem valu; 15.00 Pop music; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba: P. Merkù skozi eseje in glasbo; 18.00 Literarne podobe: 13 pesniških svetov (pr. I. Žerjal); 18.30 Slovenska lahka glasba; 18.45 Vera in naš čas; 19.20 Napovednik.

Radio Općine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slovenščini; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v italijanščini; 10.30 Matineja; 16.00 Juke box time; 19.00 Glasba po željah v živo; 21.20 Samo za vas; 22.30 Ostali Trst - L' altra Trieste.

Radio Koper
(slovenski program)

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranjik; 7.30 OKC obveščajo; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.15 Na rešetu; 8.50 Kulturni koledar; 9.50 Na rešetu, odgovori; 11.15 Aktualnosti; 13.00 Kviz in glasb. želje: Daj, povej; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.10 Glasba po željah; 17.30 Osmrtnice; 18.00-19.00 Glasb. odd.: Neresnih pet;19.30 Šport in glasba; 22.00 Zrcalo; 0.00 Iz diskoteke.

Radio Koper
(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 10.33 Musica che gira; 11.00 Modri val; 13.00 L' una blu; 13.40 Bella bellissima; 14.20 Locandina; 14.33 Sigla single; 14.45 Kje, kako, kdaj; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 Zapping; 19.25 Sigla single; 19.30 Šport.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovalni servis; 8.05 Radio plus; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti;13.20 Obvestila in osmrtnice; 15.00 Radio danes; 15.30 DIO; 17.05 Ob 5-ih; 18.30 Kultura; 19.45 Lahko noč. otroci; 20.00 Glasb. utrip; 21.05 Ekonomska politika; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd. v tujih jezikih; 22.40 Slov. pevci šansonov in evergrinov; 23.05 Literarni nokturno.

Slovenija 2

6.00, 6.30, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.10 Poslovne zanimivosti; 8.40 Koledar prireditev; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Strokovnjak svetuje; 10.40 Kje vas čevelj žuli; 13.45 Gost izbira glasbo, Kulturne drobtinice; 14.45 Expres; 15.30 DIO, šport, vreme; 16.15 Popevki; 16.30 Izjava; 17.00 Vzhodno od rocka; 18.00 Vroči stol; 18.45 Črna kronika; 19.30 Z Anjo; 21.30 Težka kronika; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, promet; 22.30 Glasba J. Webra.

Slovenija 3

8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00 Poročila;10.05 Literarna matineja; 11.05 Izbrali smo;12.05 Matineja iz SF; 13.05 Repriza; 13.30 Za knjižne molje;14.05 Izobraževalni program; 15.00 Mladi v mozaiku glasbe; 15.30 DIO; 16.15 Glasbeni utrip; 17.15 Likovni odmevi; 17.30 Solistični koncert; 18.30 Izšlo je; 19.00 Intermezzo; 19.30 Prenos 6. noči slov. skladateljev iz Slov. filharmonije + glasba; 0.00 Poročila.

Radio Koroška

18.10-19.00 Glasbena mavrica; 21.04-22.00 Večerna: Koncert absolventov glasbene šole.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PR.A.E. d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699, fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Čedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: http//www.primorski.it/
e-mail: redakcija@primorski.it

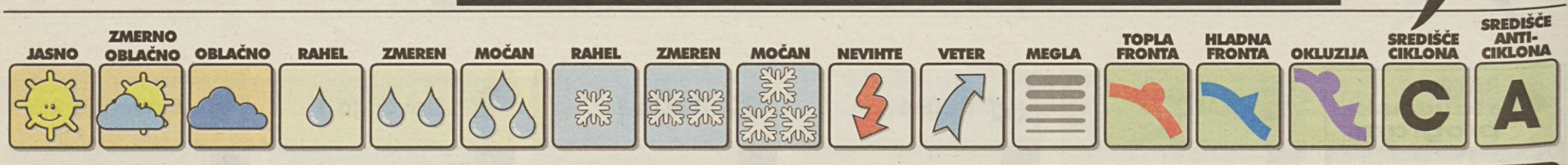
Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povišek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sožalja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 80 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 20.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sežana, tel. 067-73373
žiro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG



VREMENSKA SLIKA

Obmocje visokega zračnega pritiska je nad srednjo Evropo prehodno oslabelo. Od severa se Alpam približuje hladna fronta, ki bo v noči na četrtek hitro presla Slovenijo. Pred njo doteka nad naše kraje zelo topel in nekoliko bolj vlažen zrak.

DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 5.37 in zatone ob 20.27.
Dolžina dneva 14.50.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 22.09 in zatone ob 7.07.

MORJE

Morje mirno, temperatura morja 16,8 stopinje C.

BIOPROGNOZA

Vremenski vpliv na splošno počutje in razpoloženje ljudi bo sprva ugoden, v drugi polovici dneva pa se bo pojavila vremenska obremenitev.

PLIMOVANJE

Danes: ob 5.16 najnižje -58 cm, ob 11.41 najvišje 29 cm, ob 16.57 najnižje -18 cm, ob 22.54 najvišje 48 cm.

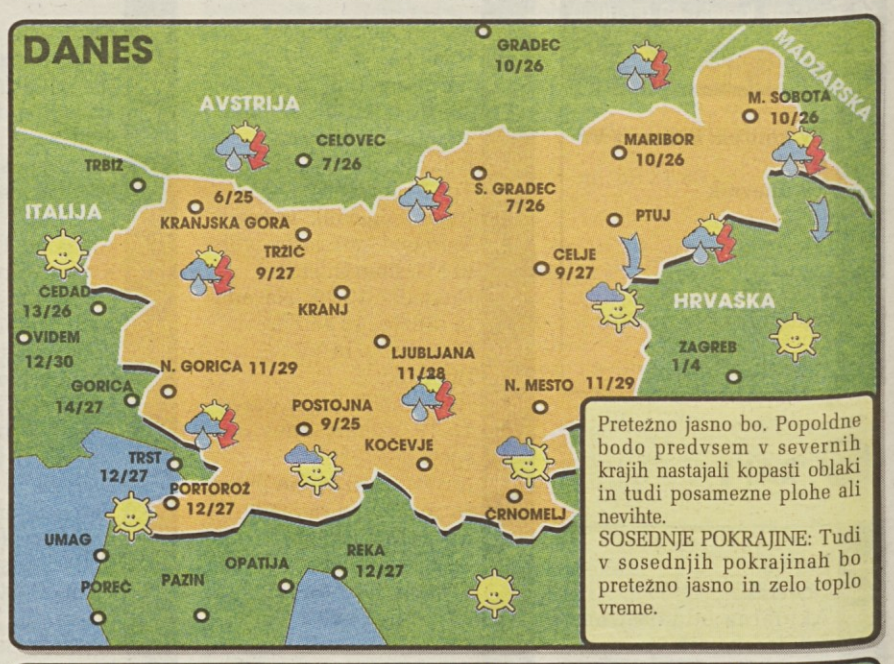
Jutri: ob 5.47 najnižje -56 cm, ob 12.20 najvišje 27 cm, ob 17.31 najnižje -13 cm, ob 23.23 najvišje 43 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m	26	2000 m	11
1000 m	20	2500 m	7
1500 m	16	2864 m	4

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Pretežno jasno bo. Popoldne bodo predvsem v severnih krajih nastajali kopasti oblaki in tudi posamezne plohe ali nevihte.
SOSEDNJE POKRAJINE: Tudi v sosednjih pokrajinah bo pretežno jasno in zelo toplo vreme.

JUTRI

V noči na četrtek bo Slovenijo hitro presla hladna fronta. V četrtek bo spremenljivo oblačno in večinoma suho. Na Primorskem bo zapihala burja. Nekoliko hladneje bo.
V petek ne bo večje spremembe, le burja na Primorskem bo oslabela.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Največ ljudi umre zaradi epidemij in bolezni ožilja

ŽENEVA - Nalezljive bolezni in bolezni ožilja so bile po podatkih Svetovne zdravstvene organizacije (WHO) lansko leto glavni vzrok 52 milijonov smrti na svetu, katerih razlog je bila bolezen.

Na svetu je 17, 3 milijarde ljudi umrlo zaradi nalezljivih bolezni ter bolezni, ki jih povzročajo zajedalci; 15, 3 milijona ljudi je umrlo zaradi bolezni ožilja; 6, 2 milijona zaradi raka, zaradi perinatalnih bolezni je umrlo 3, 6 milijona novorojenih otrok, zaradi nalezljivih bolezni dihalnih poti pa 2, 9 milijona ljudi.

Najbolj razširjene nalezljive bolezni so bile bolezni dihalnih poti (3, 7 milijona smrti), tuberkuloza (2, 9 milijona), diareja (2, 5 milijona), AIDS (2, 3 milijona) in malarija (1, 5 - 2, 7 milijona). (STA/Hina)

Ecomog pobil 150 vojakov vojaške hunte v Sierra Leoneju

FREETOWN - Pripadniki zahodnoafriških mirovnih sil Ecomog so ob podpori vladnih sil ubili kakih 150 borcev nekdanje sieraleonske vojaške hunte. Kot je včeraj poročal radio Manakeh, je do bliskovitega napada prišlo v mestih Koindu in Buedu. Sile Ecomoga so zajele tudi kakih 30 vojakov nekdanje hunte, ki je prevzela oblast pred letom dni in ki so jo februarja strmoglavile nigerijske sile v sklopu Ecomoga.

Otroci in mladi niso navdušeni nad TV

LOS ANGELES - Najnovejše raziskave so pokazale, da otroci in mladi - še posebej temnopolti in hispanoameričani - niso ravno navdušeni nad tem, kaj gledajo na malih zaslonih. Raziskovalci so ugotovili, da ameriški otroci vidijo več negativnih opisov temnopoltih in hispanoamričanov kot belcev in aziatov. Na vprašanje, kako pogosto vidite na zaslonih osebe svoje rase, je 71 odstotkov belih otrok odgovorilo z »zelo pogosto«, medtem ko je enak odgovor navedlo le 42 odstotkov temnopoltih otrok, 22 odstotkov otrok hispanoameriškega porekla in le 16 odstotkov otrok azijatske rase. Raziskavo so opravili med 1200 otroki starimi med 10 in 17 let, rezultate študije pa so objavili pred dnevi na konferenci, ki jo podpira organizacija »Children Now« s sedežem v Oaklandu. Kot je povedal predsednik organizacije, rezultati raziskave dokazujejo, da se otroci vseh ras zavedajo stereotipov, ki jih oblikujejo mediji ter da razumejo vpliv televizije na oblikovanje osebnega mnenja. Raziskava med drugim odkriva naslednje: otroci pozitivne lastnosti (finančni in šolski uspeh, inteligenca) pogosteje povezujejo z belci, negativne (kršenje zakona, denarna stiska, lenoba) pa z liki z manjšinskih skupin. Otroci prav tako menijo, da novice v medijih temnopolte in hispanoamričane prikazujejo bolj negativno kot belce in azijate, še posebej v vesteh o mladih. (STA/Hina)

Za Billa Clintona kopija ure kralja Friderika Velikega

WASHINGTON - Ameriški predsednik Bill Clinton bo dane začel evropsko turnejo, med katero se bo najprej ustavil v Nemčiji, jutri zvečer pa bo odpotoval v Birminghamu, kjer se bo udeležil sestanka skupine G8. Tam bodo voditelji sedmih industrijsko najrazvitejših držav ter Rusije govorili o sredstvih, ki naj bi jih namenili mednarodnim institucijam za ublažitev posledic azijske finančne krize.

Med obiskom v Nemčiji se bo Clinton ustavil tudi v Potsdamu, kjer mu bo na gradu Sans Souci predsednik Brandeburškega Manfred Stolpe podaril zaspestno uro **(na sliki AP)** , ki je kopija namizne ure pruskega kralja Friderika Velikega iz leta 1749. Clinton bo prvi tuji državnik, ki bo dobil kopijo te ure, odslej pa jo bodo v znak spoštovanja podarjali znanim osebnostim, ki bodo obiskale Potsdam.

Verneov Nautilus in kapitan Nemo doslej hitrejša od sodobnih mornarjev

SINGAPUR - V singapursko pristanišče je včeraj z Maldivov priplulo 35 metrov dolgo motorno plovilo, za katerega se zdi, da je »priplulo« iz kakega znanstvenofantastičnerga romana. Toda gre za pravo »ladjo«, s katero naj bi posadka obkrožila zemeljsko oblo prej kot v 83 dneh, kolikor znaša trenutni rekord. Plovilo se imenuje Cable and Wireless Adventurer in nima nič skupnega s podmornico Nautilus, s katero je kapitan Nemo v romanu Julesa Vernea svet obkrožil v 80 dneh.

Ponesrečen poskus vloma

BRASILIA - Brazilski policisti in gasilci so se dobro zabavali, ko so skušali rešiti na pol golega moškega, ki se je zagozdil med ograjo hiše, v katero je skušal vlomiti. Opazil ga je lastnik hiše Eduardo Rocham ki je med zajtrkom slučajno pogledal skozi okno. Takoj je poklical policijo. Dogodek je posnela tudi TV. »Ropar« Marco Aurelio Santos je moral v samem spodnjem perilu čakati, da so ga gasilci rešili iz pasti, ob tem pa so se mu posmehovali številni mimoidoči. (STA/Tanjug)